

# norderney

11

Sonnabend, den 23. August 1969  
Zwanzigster Jahrgang  
Einzelpreis 1,00 DM

**Kurzeitschrift  
des  
Nordseeheilbades  
Norderney**



# Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



## Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

bis zum 27. September 1969

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
<b>F</b> = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	<b>F 8.00</b> <b>x 8.30</b> <b>o 10.00</b> <b>F 10.00</b> <b>F 11.30</b>	<b>F 6.40</b> <b>F 8.45</b> <b>F 9.20</b> <b>F 11.15</b> <b>F 11.15</b>
<b>x</b> = nur sonnabends und sonntags vom 28. Juni bis 7. September 1969	<b>F 12.45</b> <b>13.30</b> <b>F 15.00</b>	<b>12.15</b> <b>F 13.00</b> <b>F 14.15</b>
<b>o</b> = 10.00 Uhr ab Norddeich fahren ein Personen- und ein Autofährschiff	<b>F 16.00</b> <b>17.00</b> <b>F 18.30</b> <b>19.20</b>	<b>16.00</b> <b>F 17.15</b> <b>18.15</b> <b>20.00</b>

Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

### FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Außerdem vom 28. Juni bis 6. September 1969 als **SCHNELLVERBINDUNG** (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
montags bis freitags	<b>9.15</b>	<b>10.00</b>
dienstags bis sonnabends	<b>21.00</b>	<b>23.00</b>

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

### AKTIENGESELLSCHAFT

## REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

## Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

### FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH-MOLE

- 7.16 P** aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E** aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover.
- 9.31 E** aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 27./28. 6. bis 7./8. 9.).
- 11.04 E** aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.23 D** aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.22 E** aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.38 D** aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.19 D** aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.50 E** aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D** aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.27 E** aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.
- 19.18 D/E** aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.

### FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH-MOLE

- 8.08 E** in Richtung Emden - Leer - Münster - **DUISBURG**. Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland.
- 10.37 D** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**. Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.54 D** in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG**.
- 13.45 D** in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.23 E** in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG**. Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 14.40 E** in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN**.
- 15.47 E** in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD**.
- 17.21 E** in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN**. Kurswagen ab Münster n. **MÜNCHEN** (verkehrt nur 28./29. 6. bis 7./8. 9.)
- 19.29 E** in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER**. Anschluß in Münster nach Essen-Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D** in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Kurswagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB**.
- 21.09 E** in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe.

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf  
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



# JOHANNES CREUTZENBERG - NORDERNEY

Das Haus der gepflegten Atmosphäre,  
wie sie besonders  
anspruchsvolle Gäste lieben.  
Zimmer mit Dusche, WC und Telefon.  
Vollpensions-Inklusivpreis  
ab DM 38,—  
Den Gästen des Hauses steht  
ab Ende des Jahres  
ein hoteleigenes Seewasser-Hallenbad  
zur Verfügung

## HOTEL AM DAMENPFAD



Die ruhige und direkt am Meer  
gelegene gemütliche Familienpension,  
neuzeitig eingerichtet,  
komfortabel und gepflegt,  
nur wenige Schritte entfernt vom  
mitbenutzbaren Seewasser-Hallenbad  
(Fertigstellung Ende 1969) des  
Hotels am Damenpfad.  
Vollpensions-Inklusivpreis ab DM 28,—

## PENSION JANSSEN

Hotel besten Rufs im Kurzentrum,  
in nächster Nähe der Kurparkanlagen  
und des Wellenschwimmbades gelegen,  
renommierte, leistungsfähige Küche.  
Inklusivpreis für Übernachtung  
und Frühstück (Vollpension  
ist natürlich auch möglich) ab DM 18,—

## HOTEL RHEINISCHER HOF



## BIERSTUBE KLABAUTERMANN und BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUM KAP

Die vielen zufriedenen Inselbesuchern  
als nette Lokale für frohe Stunden  
bekanntesten Stätten  
ungezwungener, gutbürgerlicher,  
preiswerter und freundlicher Art.



## Tanz- und Unterhaltungslokal CHEZ NOUS

Modern, kultiviert, absolut reell,  
bezaubernde Ausstattung als Rahmen  
von Rhythmus, Schwung und guter Laune.  
Es gastiert das Quartett Rudi Schubert  
aus Prag, bekannt von  
seinem Norderney-Gastspiel 1967

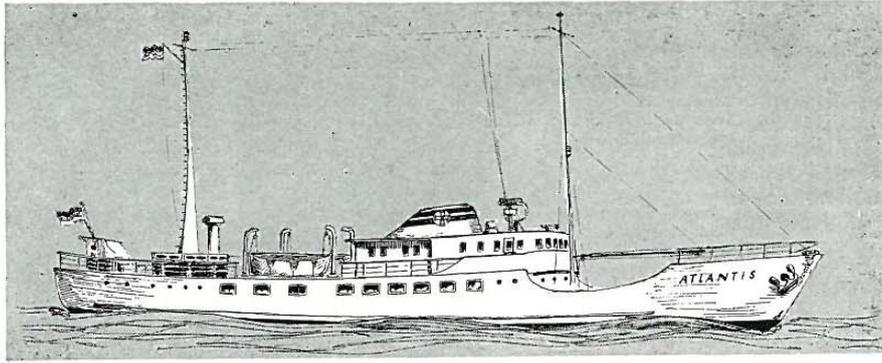
In allen unseren Häusern Ausschank  
der Spezial-Biere: **WICKÖLER**  
**KÖNIG-PILSENER**  
**DORTMUNDER KRONENBIER**  
**KROMBACHER PILS**



**WIR WÜRDEN UNS FREUEN, SIE IN UNSEREN HÄUSERN BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN !**

# Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
25. 8. Montag		9.00	20.00	28. 8. Donnerstag	10.15	21.00
26. 8. Dienstag		9.30	20.00	29. 8. Freitag	9.00	20.00

## Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		ab Norderney	Rückkehr
Sonnabend, den 23. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	13.00	14.45
	nach JUIST .....	15.00	20.00
Sonntag, den 24. August	nach LANGEORG .....	13.15	20.00
Montag, den 25. August	nach JUIST .....	10.00	19.30
	nach MEMMERT .....	10.00	19.30
Dienstag, den 26. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	14.00	16.00
Mittwoch, den 27. August	nach BORKUM .....	10.30	21.00
Donnerstag, den 28. August	nach JUIST .....	8.00	22.30
	nach BALTRUM .....	10.00	14.30
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	15.00	17.00
Freitag, den 29. August	nach JUIST .....	10.00	15.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	15.30	17.30
Sonnabend, den 30. August	nach BALTRUM .....	9.45	15.45
	nach LANGEORG .....	9.45	15.45
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	16.00	18.00
Sonntag, den 31. August	nach JUIST .....	10.30	16.30
Montag, den 1. September	nach BALTRUM .....	10.45	17.00
	nach LANGEORG .....	10.45	17.00
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	18.00	20.00

Die weiteren Fahrten bitten wir der „Badezeitung“ und den Plakataushängen zu entnehmen



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

**Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik**

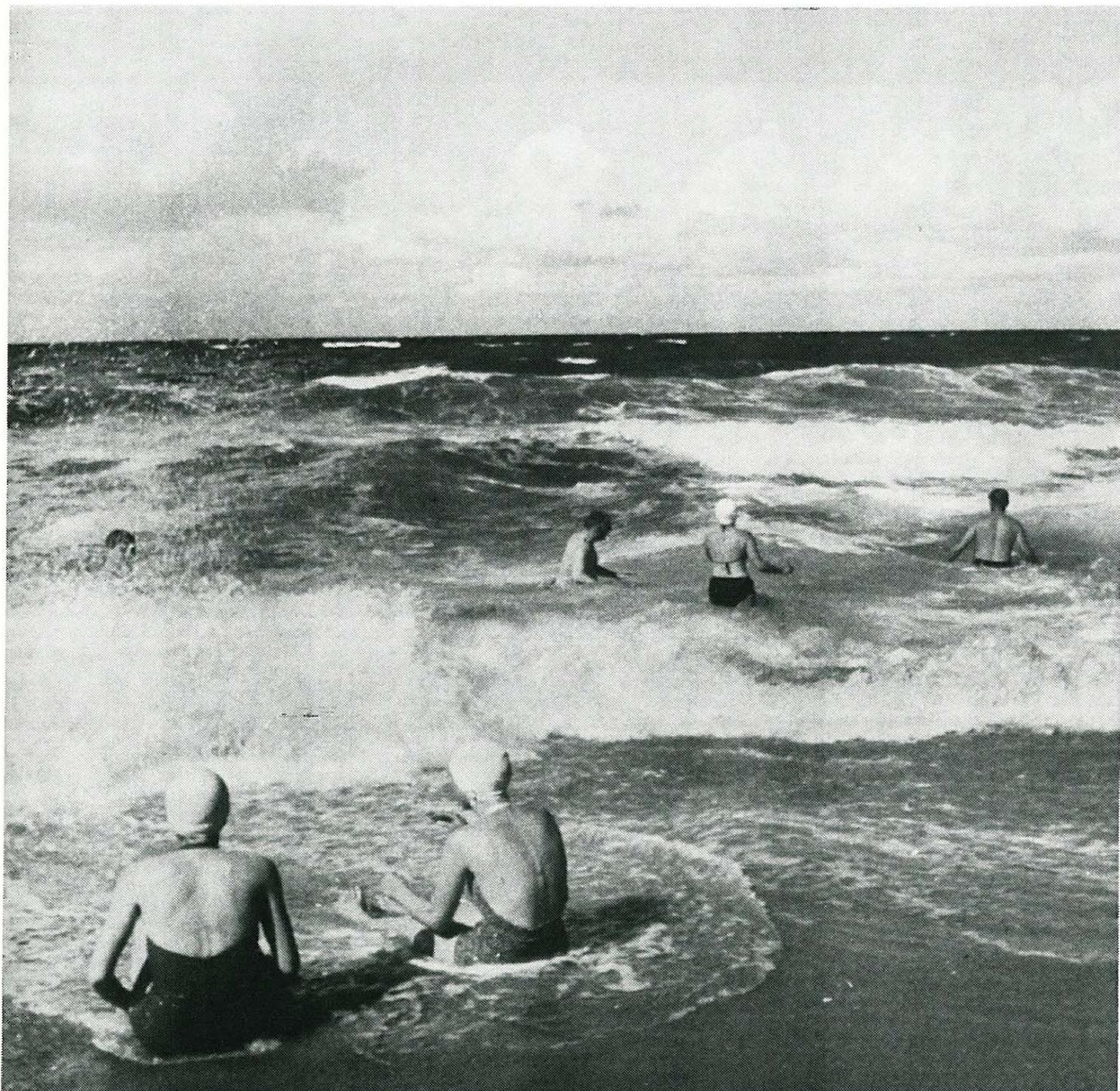
## Die Entdeckung des Meerwassers

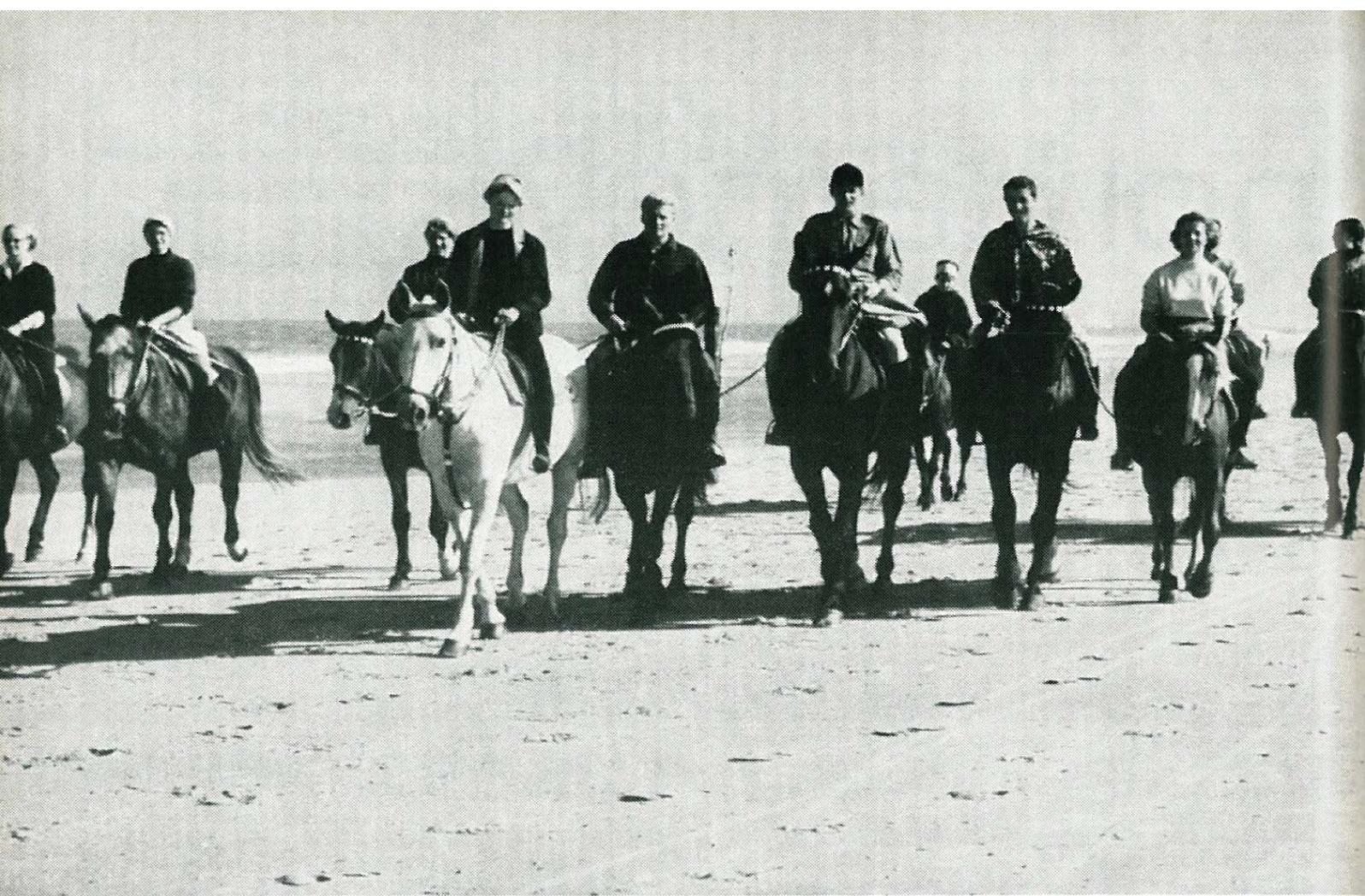
Eine aktuelle medizinische Plauderei

Die Kenntnis von der Heilkraft des Meerwassers reicht bis weit ins Altertum zurück. Schon Hippokrates verwendete es

bei Erkrankungen und Verletzungen der Haut und bei Geschwülsten. Ob er es auch zu innerlichem Gebrauch verwendet

hat, erscheint fraglich. Aber Plinius und Dioskorides empfehlen das Meerwasser jedenfalls schon gegen Verdauungsbeschwerden und vor allem als Abführmittel. Dabei versuchten sie allerdings, durch Zusatz von Honig und anderen Ingredienzen seine Wirkung zu mildern und seinen Geschmack zu verbessern. Später





## Vor dem Start in die Norderneyer Reitertage

Auch in diesem Jahre dürften die nun schon traditionellen Norderneyer Reitertage zu einem echten Höhepunkt des Inselfommers 1969 werden. Das gilt sowohl für Aktive wie Passive, denn die Jagden mit der Niedersachsenmeute am Meer entlang durch die Dünen fanden überall steigenden Anklang. Die Veranstaltungen beginnen am Donnerstag, dem 4. September, frühnachmittags mit einer Übungsschleppe. Der Abritt erfolgt vom Stall am Wasserturm. Der Nachmittag des darauffolgenden Tages ist einer in-

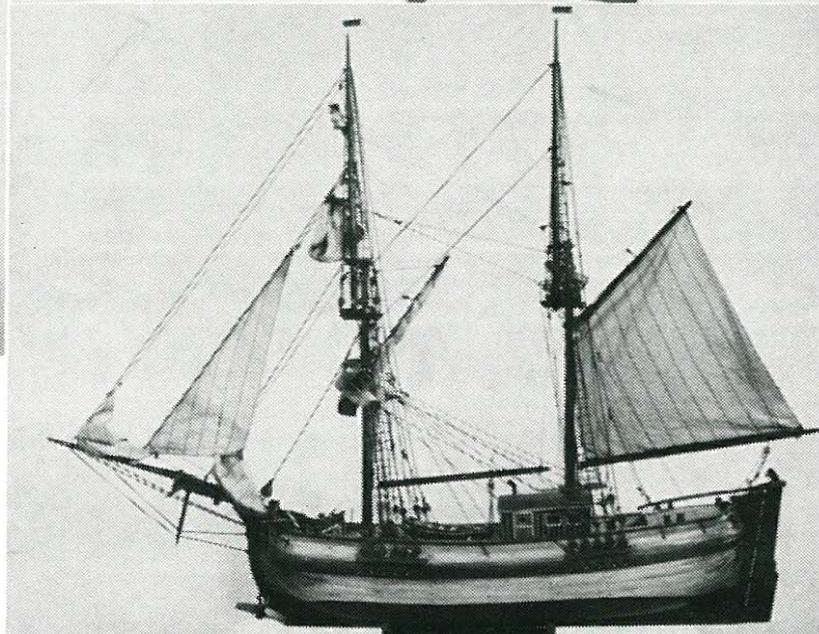
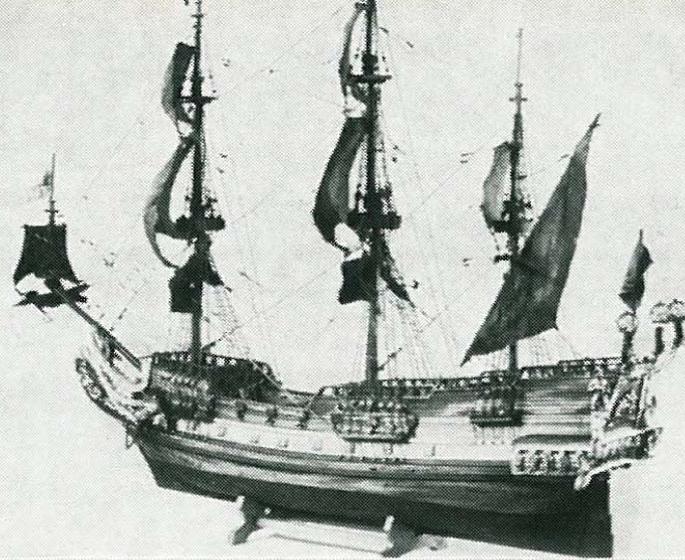
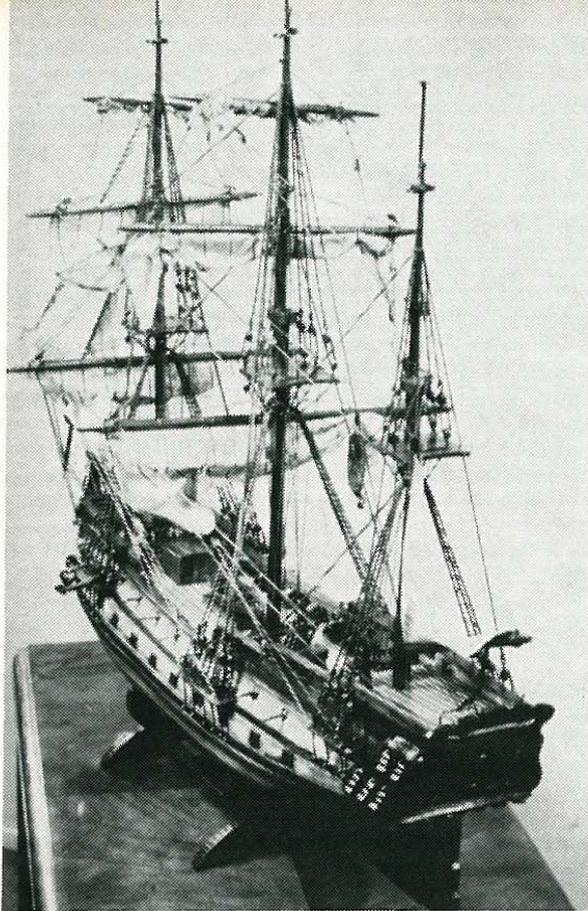
ternen Jagd und mehreren Ausritten vorbehalten. Am Sonnabend, dem 6. September, haben die Pferde Ruhe. Um 11.00 Uhr beginnt an diesem Tage dafür eine Schleppe zu Fuß, und zwar in den Dünen bei der Meierei. Die Hauptjagd startet am 7. September um 15.00 Uhr. Geritten wird dabei hinter der Niedersachsenmeute. Die Gesamtstrecke beläuft sich auf etwa 10 bis 12 Kilometer. Sie führt am Meer entlang und durch die Dünen, wobei rund 25 bis 30 feste im Gelände

stehende Hindernisse genommen werden müssen. Sie sind nicht höher als einen Meter und befinden sich aus Sicherheitsgründen nur auf festem Boden. Die Jagd findet ihr Ende mit einem Halali bei der Meierei, dem der traditionelle Bügeltrunk und das Jagdessen folgen. Abends ist dann das Kurhaus Schauplatz eines Reiterballes. Die beiden letzten Norderneyer Reitertage dienen abermals internen Ausritten. Die Abschlußjagd erfolgt am 9. September um 10.00 Uhr, wobei Abrittort abermals die Meierei ist.

geriet dann die Heilwirkung des Meerwassers für lange Zeit in Vergessenheit. In der medizinischen Literatur des Mittelalters finden wir nur vereinzelte Hinweise, und erst im 18. Jahrhundert tauchen wieder einschlägige Mitteilungen auf, und zwar namentlich von seiten englischer und französischer Autoren. So schreibt zum Beispiel der bekannte Brightoner Arzt Dr. Russel in seinem Buch „de tabe glandulari“ um 1750 über die Anwendung des Meerwassers zum Trinken neben den Seebädern. Seitdem ist dann der Faden der Diskussion nicht mehr abgerissen. Dr. Gottlieb Vogel, der ärztliche Begründer des ersten deutschen Seebades am Heiligendamm, und sein Nachfolger Sachse führen in ihren lehrreichen Schriften über den Nutzen und Gebrauch der Seebäder eine ganze Reihe deutscher und ausländischer Autoren auf, die alle eine Zahl von Beispielen „glücklichster Kuren“ durch „See-

wassertrinken“ mitteilen konnten. Ein besonderes Verdienst um die Förderung des Seewassers als Heilmittel dürfte vor allem dem Franzosen Quinton zuzusprechen sein, der seine Erkenntnisse aus einer großen Reihe biologischer Untersuchungen schöpfte. Sehr bald beschäftigten sich dann auch die Badeärzte der Nord- und Ostseebäder mit der Frage der Seewassertrinkkuren. Es erschienen eine Reihe von Berichten und Veröffentlichungen von Praktikern und Wissenschaftlern, die in den Kreisen der Ärzteschaft zunehmende Beachtung fanden. Schließlich gaben alle diese Erfahrungsberichte der Deutschen Gesellschaft für Bäder- und Klimaheilkunde Veranlassung, das Thema Meerwassertrinkkuren nach eingehenden Vorarbeiten des wissenschaftlichen Ausschusses auf ihrer Tagung in Kiel zur Verhandlung zu stellen. Bekannte Wissenschaftler wie Brüning, Zörkendörfer, Seifert, Grafe, Kühnau und

Pfannenstiel berichteten hier über das Ergebnis ihrer mehrjährigen Arbeiten und Beobachtungen. Besonders aufschlußreich erschienen einige Ausführungen aus dem Referat von Kühnau vom Forschungsinstitut für Bäderkunde und Stoffwechsel in Wiesbaden. Er sagt unter anderem folgendes: Die Frage nach der Beeinflußbarkeit des Mineralstoffwechsels durch Meerwassertrinkkuren, wie sie durch die Erzeugnisse des Biomaris-Instituts in Bremen ermöglicht werden, ist nicht nur vom praktisch therapeutischen Standpunkt aus von größtem Interesse. Wenn man von der Tatsache ausgeht, daß alles organische Leben letzten Endes aus dem Meer stammt, so muß man mindestens die Möglichkeit anerkennen, daß sich aus dem Stadium der Wirkungen peroraler Meerwasserzufuhr Erkenntnisse ergeben, die für die gesamte Balneologie fruchtbringend sein dürften.



## Als Miniaturflotte leben

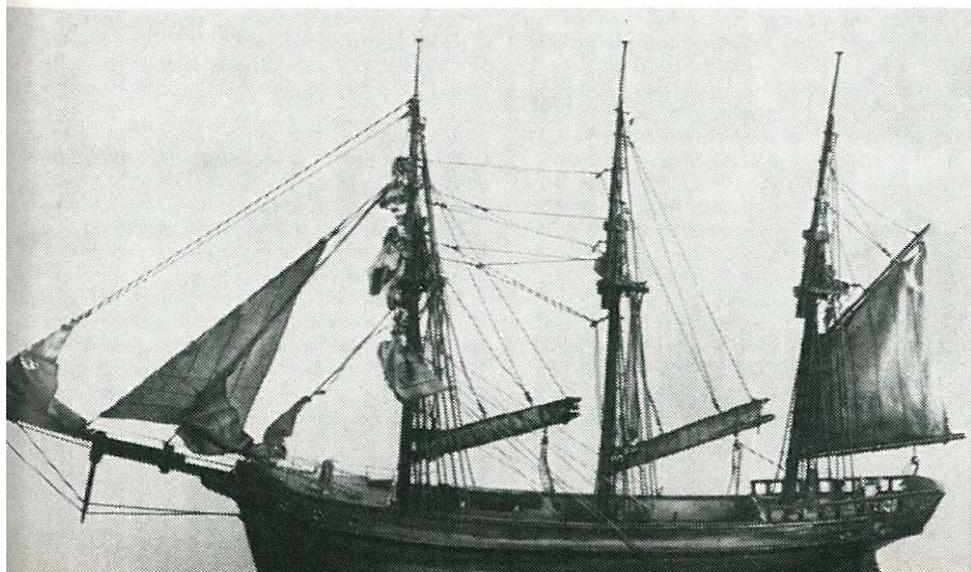
die alten Zeiten der eisernen Männer auf hölzernen Schiffen, während die lebenden Zeugen der echten Segelschiffahrt, die „Kap-Horniers“, zahlenmäßig immer geringer werden, bis in einigen Jahrzehnten die Gilde dieser Männer vielleicht nur noch in ihren schriftlichen Zeugnissen und Überlieferungen bewahrt wird. Besondere Verdienste um die Erinnerung an die Segelschiffahrt erwirbt sich auch weiterhin, wenn es sich auch nur um Modelle handelt, der Norddeicher Miniatur-Schiffbauer Klaas Evers, dessen Bauwerke auch auf Norderney angeboten werden. Seine „Werft“, mit einem Museum verbunden, das etwa 40 Modelle aufweist, ist immer wieder das Ziel zahlreicher Liebhaber. So wird u. a. das Erste Deutsche Fernsehen am Donnerstag, dem 28. August, ab 18.00 Uhr im Rahmen seiner Serie „Mit dem Auto unterwegs“ eine Reportage von Klaas Evers und seinen bewundernswerten Miniaturschiffen bringen. Einige Exemplare sehen wir auf dieser Seite. Das Modell links oben stellt einen britischen Zweidecker dar, der 1761 in Holland gebaut wurde.

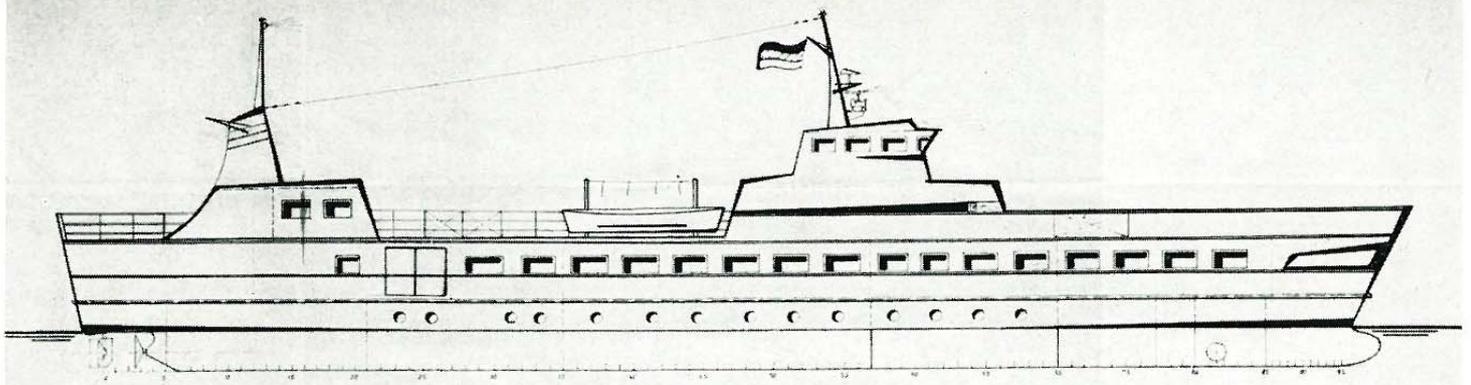
**sie  
fort**

Rechts oben daneben ist das Modell der „Wappen von Hamburg“ abgebildet, eine 1687 in Dienst gestellte Fregatte. Sie war nur 9 Jahre im Dienst. Als Konvoischiff flog die „Wappen von Hamburg“ an Spaniens Küste in die Luft. Ganz ein Kind unserer Gewässer ist die Ostfriesische Kuff (mitte). Fahrzeuge dieser Art waren hauptsächlich in der Beurtschiffahrt eingesetzt, d. h. im küstennahen Dienst. Beurtschiffe transportierten jedoch auch das meiste Holz aus den skandinavischen Ländern zu den Niederlanden. Ebenfalls um Norderney viel gesehen wurde einst der Gaffelschoner (ganz unten). Überall in der Nord- und Ostsee kreuzten diese Fahrzeuge.

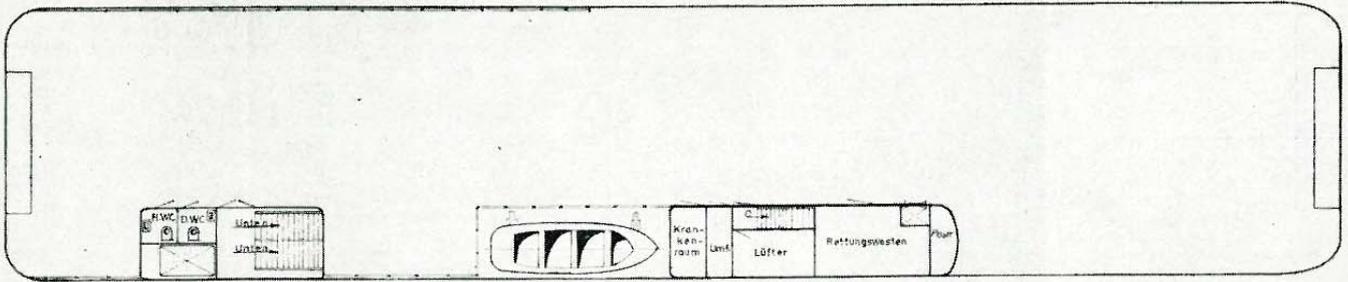
## Die Kap-Horniers kommen

Am 6. und 7. September wird Norderney Gastinsel des Herbsttreffens der deutschen Sektion der berühmten „Association Auciiale des Capitaines au Long Cours CAP HORNIERS“ sein. Am 6. September werden die Männer, die mindestens einmal an Bord von Segelschiffen in nautischer Funktion das gefürchtete Kap Horn umrundeten, Inhaber der Patente A 5 oder A 6 wurden, bzw. die Seeoffiziershauptprüfung ablegten, mit der „Frisia VI“ auf Einladung der Inselreederei eine Fahrt in See unternehmen. Dann soll das neueste Rettungsboot der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, die auf Norderney stationierte „Otto Schülke“, besichtigt werden. Am Sonnabendabend findet im Kurtheater ein Farblichtbildervortrag des Weltumseglerhepaares Koch statt. Vorher werden die „Kap-Horniers“ von Bürgermeister Lührs und Stadtdirektor Harting begrüßt. Dem Vortrag schließt sich ein „fröhlicher Abend“ im Kurhaus an, bei dem Kurdirektor Sibbersen namens des Staatsbades die Begrüßungsworte sprechen wird. Am Sonntag werden die „Kap-Horniers“ Inselrundfahrten unternehmen. Vor allem aber sind sie auch Gäste des Films „Windjammer“, der im Kurtheater eigens aus diesem Anlaß zur Aufführung kommt.

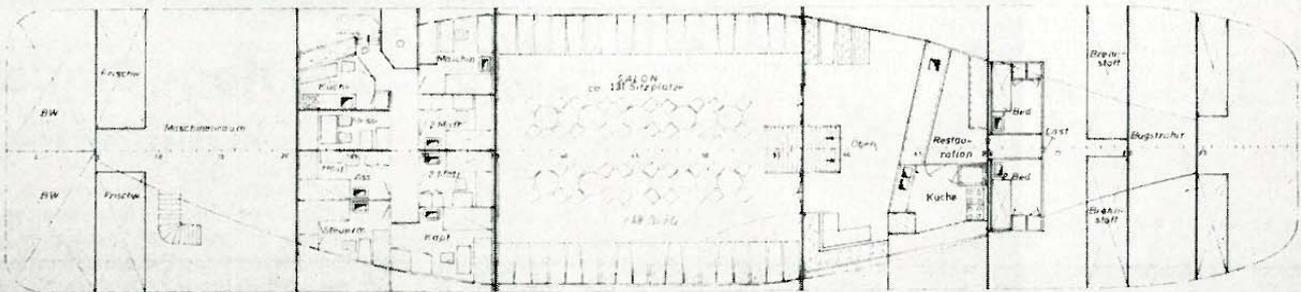
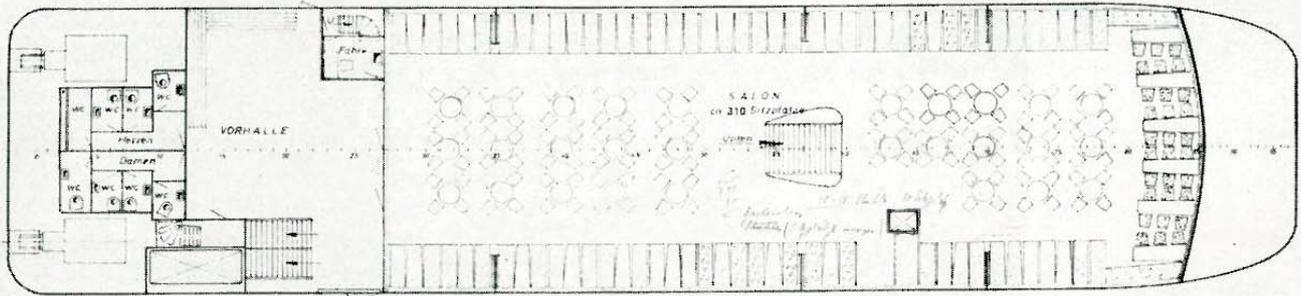




WAGENDECK



SALONDECK

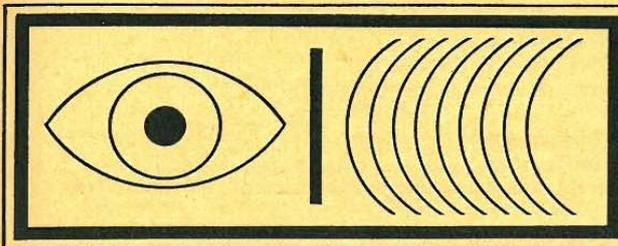


## Für den Inseldienst der 70er Jahre

Dies ist der bereits in Auftrag gegebene Inselelfschiffsneubau, der Maßstäbe setzen soll für den Norderney-Dienst der 70er Jahre. Das als kombinierte Passagier- und Kraftwagenfähre gedachte Schiff kann 1500 Passagiere und vier 12-m-Lastkraftwagen nebst 40 Personenkraftwagen befördern oder die schon erwähnte Personenzahl und 52 Pkws. Die größte Besonderheit des Neubaus ist, daß die gesamte Kraftwagenbeförderung auf dem Oberdeck erfolgt, und zwar aus Gründen besserer Raumaussnutzung, der raschen Be- und Entladung an den neuen Fährschiffeneinschnitten in Norddeich und Norderney über Bug und Heck und weil sich so besser die großen geschützten Salons für die Fahrgäste schaffen ließen. Das Fahrzeug soll eine Wasserverdrängung

von 600 BRT haben und die Klasse des Germanischen Lloyd + 100 A 4 mit Eisverstärkung und Sonderausrüstung für Wattfahrt erhalten. Seine Länge wird 54,3 m, die Breite 12 m und der Tiefgang vollbeladen 1,7 m betragen. Als Antrieb dienen zwei Deutz-Dieselmotoren von je 425 PS, die auf zwei seitliche Schottel-Navigatoren wirken. Hinzu tritt ein Dieselmittelmotor zum Antrieb einer dazwischenliegenden Schraube, der 620 PS leistet. Außerdem stehen zwei Hilfsaggregate zu je 75 PS für die Bordstromversorgung zur Verfügung. Der Neubau wird außerdem das erste „Frisia“-Schiff sein, das einen Wulstbug erhält. Die Papenburger Meyer-Werft soll den Neubau bereits am 15. Mai des kommenden Jahres abliefern. Er wird dann

mit sieben Mann Besatzung an Bord Dienst tun als Ersatz für den ersten Nachkriegs-Neubau der AG Reederei Norden-Frisia, der 1953 in Dienst gestellten „Frisia IV“. Unsere Bilder zeigen oben eine Seitenansicht des bisher größten und aufwendigsten „Frisia“-Schiffes, darunter das sehr geräumige Kraftwagen-deck und schließlich das Salondeck und das untere Kajütdeck mit Restauration, Küche und Besatzungsunterkünften. Mit Art und Konstruktion dieses Fahrzeuges will die Reederei keineswegs einer verstärkten Motorisierung Norderneys, die nach der Entwicklung des Inselverkehrs der letzten Jahre auch kaum anzunehmen ist, Vorschub leisten, sondern es geht darum, den Fähr- und Passagierdienst besser als bisher bewältigen zu können.



## Zu sehen und zu hören

<b>Sonnabend, den 23. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 21.00 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kurhaus	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Musik zum Wochenende“ <b>*Insulinde Nacht</b> mit Ulla Norden, Roberto Blanco, Carl Bay, dem Inseltrio „De Strandloopers“, der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins, dem Jazzquintett „Die Kolibris“ und dem GTO-Tanzorchester; Conférence: Peter Schwarz
<b>Sonntag, den 24. August</b>	11.15 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurgarten Kurgarten Kurplatz	Festliches Vormittagskonzert - Dirigent: Andreas von Lukácsy Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Leichte Mischung“
<b>Montag, den 25. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal	Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik <b>*Klavierabend Takahiro Sonoda</b> Werke von J. S. Bach, Beethoven, Schumann und Chopin
<b>Dienstag, den 26. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Großer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Oper - Folklore“ <b>*Ostfriesischer Heimatabend</b> „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Norderneyer Bläsergruppe <b>*„Der Diener zweier Herren“</b> - Komödie von Carlo Goldoni
<b>Mittwoch, den 27. August</b>	9.30 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Großer Saal	Klingender Morgengruß <b>*Vierzehntes Symphonie-Konzert</b> Solist: Takahiro Sonoda, Klavier - Dirigent: Andreas v. Lukácsy Schumann: Klavierkonzert a-moll, op. 54 Schubert: Symphonie Nr. 8 h-moll (Unvollendete)
<b>Donnerstag, den 28. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kurtheater	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Opern-, Operetten- und Filmmusiken“ <b>*„Volpone“</b> - Lustspiel von Ben Jonson
<b>Freitag, den 29. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Großer Saal Kurplatz	Klingender Morgengruß Geschlossenes Konzert für die Norderneyer Kinderheime Abendkonzert: „Buntes Allerlei“ - Turmmusik
<b>Sonnabend, den 30. August</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kurhaus	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Für jeden etwas“ <b>*Rendezvous am Wochenende</b> Ein Kurgast-Gesellschaftsabend mit Christa Haas und Wolfgang Scheele. Es spielt das GTO-Tanzorchester
<b>Sonntag, den 31. August</b>	11.15 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurgarten Kurgarten Kurplatz Evang. Kirche	Festliches Vormittagskonzert - Dirigent: Andreas von Lukácsy Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Musik zum Wochenklang“ <b>*Geistliche Abendmusik</b> , ausgeführt vom Schulchor und Schulorchester des Ulrichs-Gymnasiums Norden
<b>Montag, den 1. September</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal	Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik <b>*„2 000 Jahre Kampf mit dem Meer“</b> Lichtbildervortrag von Dr. A. W. Lang
<b>Dienstag, den 2. September</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kurtheater	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Oper - Operette - Musical“ <b>*„Der Floh im Ohr“</b> - Lustspiel von Georges Feydeau
<b>Mittwoch, den 3. September</b>	9.30 Uhr 20.30 Uhr	Kurplatz Großer Saal	Klingender Morgengruß <b>*Fünfzehntes Symphonie-Konzert</b> Solist: Wladimir Orloff, Violoncello Dirigent: Andreas von Lukácsy Dvorak: Cellokonzert h-moll, op. 104 Tschaiowsky: Symphonie Nr. 6 h-moll, op. 74 („Pathétique“)

<b>Donnerstag, den 4. September</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 16.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Wasserturm Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Beginn der Norderneyer Reitertage Abendkonzert: „Musikalische Kostbarkeiten“
<b>Freitag, den 5. September</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ - Turmmusik
<b>Sonnabend, den 6. September</b>	9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Oper - Ballett - Operette - Musical“

Der Vorverkauf zu den mit einem \* bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr u. von 16.00 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie ab 19.30 Uhr an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

## FILM-PROGRAMME

### „filmstudio“ im Kurtheater

Anfangszeiten: täglich 15.30 und 20.15 Uhr  
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung  
**Ruf 628**

Sonnabend, den 23. August: **Mackenna's Gold**. — Sonntag, den 24. August, und Montag, den 25. August: **Ich bin ein Elefant, Madame** (Wertvoll). — Mittwoch, den 27. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Ein Hauch von Nerz** (Wertvoll). — Freitag, den 29. August, und Sonnabend, den 30. August: **Spielst du mit schrägen Vögeln**. — Sonntag, den 31. August, und Montag, den 1. September: **Das Haus in Montevideo**. — Mittwoch, den 3. September, und Donnerstag, den 4. September: **Sieben Tage Frist**. — Freitag, den 5. September, und Sonnabend, den 6. September (nur 15.30 Uhr): **Kalifornische Sinfonie**. — Sonnabend, den 6. September (20.15 Uhr): Farblichtbildervortrag von Elga und Ernst-Jürgen Koch: **Unsere Weltumsegelung mit der „Kairos“**. — Sonntag, den 7. September, und Montag, den 8. September: **Windjammer** (Wertvoll).

#### In Jugendvorstellung um 14.30 Uhr:

Dienstag, den 26. August: **Dick und Doof - Schrecken der Kompanie**. — Donnerstag, den 28. August: **20 000 Meilen unter dem Meer**. — Dienstag, den 2. September: **Woody immer dabei**. — Donnerstag, den 4. September: **Woody immer dabei**.

#### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonntag, den 24. August, und Montag, den 25. August: **Die gnadenlosen Zwei**. — Freitag, den 29. August, und Sonn-

abend, den 30. August: **Mündungsfeuer**. — Sonntag, den 31. August, und Montag, den 1. September: **Die längsten 100 Meilen**.

## Casino-Kino

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr  
gem. Aushang am Kino auch 16.00 bzw. 15.30 Uhr  
**Ruf 2117**

Sonnabend, den 23. August, und Sonntag, den 24. August: **Der Frauenmörder von Boston** (Wertvoll). — Montag, den 25. August, und Dienstag, den 26. August: **Duell im Atlantik**. — Mittwoch, den 27. August, und Donnerstag, den 28. August: **Ein dreifach Hoch dem Sanitätsgefreiten Neumann** (Wiederholung). Freitag, den 29. August, bis Sonntag, den 31. August: **Die Lady in Zement**. — Montag, den 1. September, und Dienstag, den 2. September: **Leichen pflasterten seinen Weg**. — Mittwoch, den 3. September, und Donnerstag, den 4. September: **Kreuze im blutigen Sand**. — Freitag, den 5. September, und Sonnabend, den 6. September: **Immer Ärger mit den Paukern**. — Sonntag, den 7. September, und Montag, den 8. September: **Draculas Rückkehr**. — Sonntag, den 7. September, in Jugendvorstellung: **1 Million Jahre vor unserer Zeit**.

#### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 23. August, und Sonntag, den 24. August: **Der Frauenmörder von Boston** (Wertvoll). — Freitag, den 5. September, und Sonnabend, den 6. September: **Inferno**.



Ganzjährig geöffnet  
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche  
Gemütliche Aufenthaltsräume

## Hotel Seehof

Goebenstraße 2  
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der  
Kath. Kirche  
„Stella maris“

## Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL**  
**EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

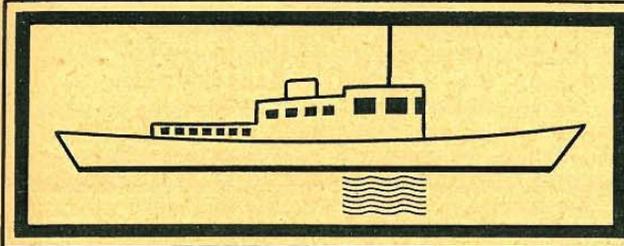
außerdem täglich frisch:

**NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER**

Tischzeiten täglich von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

**Diätküche**

**MEISTERBETRIEB**



## Herzlich Willkommen!

### Als Ehrengäste begrüßen wir:

Conring, Wilhelm, Aurich, zum 45. Male — Haus Delang  
Bentz, Annemarie, Lüdenscheid, z. 39. Male — Hotel Pique  
Verswold, Fenna, Schüttorf, zum 38. Male — Strandv. Olga  
Dünwald, Anton., Schöppenstedt, z. 38. M. — Viktoriastr. 4  
Conring, Leonore, Aurich, zum 37. Male — Haus Delang  
Colsmann, Eduard, Langenberg, z. 27. M. — Damenpfad 14  
Groke, Valeska, Solingen, zum 37. Male — Hs. Waterkant  
Kendzia, A., Gelsenkirchen, z. 35. M. — Jann-B.-Str. 71  
Kamp, Margarete, Schüttorf, z. 35. Male — Strandv. Olga  
Honvehlmann, Erika, Köln, zum 34. Male — Janusstr. 4  
Graf v. d. Schulenburg, Günther, Nordsteimbke,  
zum 33. Male — Haus Nordseeblick  
Volke, Willy, Darmstadt, zum 31. Male — Ellernstr. 11  
Volke, Frieda, Darmstadt, zum 31. Male — Ellernstr. 11  
Potthoff, Elly, Brügge, zum 31. Male — Haus Meyerrees  
Dünwald, Paula, Schöppenstedt, z. 28. M. — Viktoriastr. 4  
Günther, Albertus, Dr., Darmstadt, z. 27. M. — Karlstr. 2  
Dünwald, Adele, Schöppenstedt, z. 27. M. — Viktoriastr. 4  
Hemecker, Werner, Hohenlimburg, z. 26. M. — Tollestr. 1  
Petri, Bernhard, Bremen, zum 25. Male — Villa Germania  
Schaberg, Walther, Flensburg, z. 25. Male — Luisenstr. 24a

### Fortsetzung der Kurliste vom 9. August 1969

Kirmeier, Wolf-Dieter, m. Sohn, Stuttgart — Hotel Kama  
Klippert, Ilse, m. 2 Söhnen, Essen — Südhoffstr. 13  
Koch, Wilhelm, m. Fam., Kassel — Luisenstr. 38  
Kühner, Gertrud, Schramberg — Haus Daheim  
Kümpers, Gust., m. Fam., Rheine — Haus am Meer  
Laurenz, Heiner, Ochtrup — Hotel Germania  
Linnemann, Pankratius, Borgloh — Südstr. 1a  
Maaß, Fr.-W., m. Frau, Pelkum — Waldweg 15  
Mathä, Luise, Lintorf — Benekestr. 52  
Maus, Gertrud, m. Fam., Hagen — Gartenstr. 34  
Mendel, Irma, m. Tochter, Münster — Benekestr. 52  
Menz, Erich, m. Frau, Schwerte — Gewerbegebiet  
Metken, Robert, m. Enkel, Münster — Bogenstr. 12  
Meyer, Marianne, Telgte — Luisenstr. 27  
Meyer, Elisabeth, Lintorf — Benekestr. 52

Möhlmeier, Wilhelm, m. Frau, Herne — Haus Rheinland  
Mollenhauer, Luise, m. To., Stade — Gartenstr. 41a  
Mühlenberg, Barbara, Porz — Gartenstr. 34  
Müller, C., m. Fam., Trier — Gartenstr. 34  
Müller, Gerd, m. Fam., Freiburg — Strandstr. 12  
Münster, Heinz, m. Fam., Krefeld — Hotel Haus am Meer  
Schrack, Lilly, Krefeld — Hotel Haus am Meer  
Mund, Heinz-Horst, Lüneburg — Hotel-Pension Coordes  
Neische, Elsbeth, Hamburg — Haus Daheim  
Niederung, Alfred, m. Fam., Volmarstein — Haus a. Meer  
Niemann, Else, Lüdenscheid — Luisenstr. 27  
Oegmann, Werner, m. Frau, Borgloh — Winterstr. 11  
Petri, Alois, m. Frau, Hüttental — Haus Wessels  
Puhlemann, Hartmut, m. Br., Berlin — Südstr. 8a  
Remmer, Erich, Darmstadt — Haus Daheim  
Reimann, Eberhard, Dr., m. Fam., Bonn — Hs. Rheinland  
Richter, W., m. Fam., Berlin — Wiedaschstr. 17  
Rietz, Erna, Berlin — Wiedaschstr. 17  
Rullmann, Inge, Bergk. Ober. — Haus Wessels  
Rüssmann, Maria, m. To., Niedersfeld — Knyphausenstr. 1  
Sawina, Johannes, Grünberg — Haus Annette  
Schäffer, Anna, Steinheim — Haus Daheim  
Schäfer, J. H., m. Frau, Bremen — Hotel Germania  
Schaich, K., m. Frau, Bad Wörishofen — Gartenstr. 34  
Schapmann, Theodor, m. Fr., Osnabrück — Damenpfad 19  
Schauer, Maria, Duisburg — Hotel Germania  
Scherf, Hans-Joachim, m. Frau, Uffeln — Htl. Rhein. Hof  
Schlinkbäumer, Franz, m. Frau, Bochum — Haus Mietzner  
Schluckebier, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 27  
Schmand, Elisabeth, m. So., Dwensteinfurt — Haus Daheim  
Schmidt, Ernst, Dr., m. Fam., Kassel — Haus Seeschwalbe  
Schnabel, D., m. Fam., Feuchtwangen — Bdw.-Erh.-Heim  
Schruff, Christa, m. To., Karlsruhe — Hotel-Ps. Coordes  
Schröder, Heinz, m. Frau, Bremen — Hotel Germania  
Schultz, Martin, m. Frau, Leichlingen — Halemstr. 11  
Schürenberg, Eva, Erlangen — Wilhelm-Augusta-Heim  
von der Seipen, Ingrid, m. Fam., Remscheid — Hs. a. Meer  
Siebert, Martin, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 89  
Stein, Katharina, m. Fam., Recklinghausen — Haus am M.  
Siebert, Martin, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 89  
Stein, Katharina, m. Fam., Recklinghausen — Hs. a. Meer  
Strathaus, Josef, m. Fam., Dortmund — Oderstr. 9



## Suchen Sie eine Eigentumswohnung auf Norderney?

Wir bieten zum Kauf 1-, 1½-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen direkt an der See (früher Hotel „Kaiserhof“) mit Schwimmbad und Sauna.

Mit den Bauarbeiten wurde bereits begonnen.

### VERKAUFSBERATUNG

täglich von 10.00 bis 12.00 und von 16.00 bis 18.00 Uhr  
(auch an Samstagen und Sonntagen) in

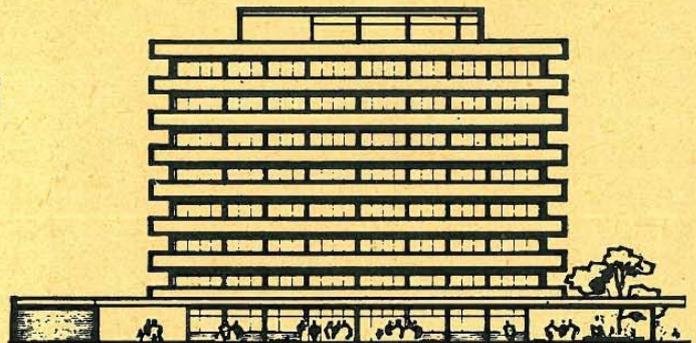
Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“

Unverbindliche Übersendung von Prospekten:

### IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, „Wohnbaugemeinschaft Kaiserhof“

2982 Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“ - Telefon (04932) 2632

4100 Duisburg, Kasinostraße 3, Postfach 660 - Telefon (02131) 24 338 / 22 216





Direkt am Kurplatz - Fernruf 622  
Ganzjährig geöffnet

## RESTAURANT

mit internationaler Küche  
Täglich frische Fischspezialitäten  
Durchgehende Küche bis 1.00 Uhr nachts

## TERRASSEN - RESTAURANT

mit herrlichem Blick auf das pulsierende Kurleben

## BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen  
Zur Unterhaltung und zum Tanz spielen  
**JO LIEBERT und seine Solisten**  
**ERWIN VON SCHMUDE**  
Conférencier - Humorist - Komiker

Die exclusive Tanzbar



Täglich bis 4.00 Uhr TANZ

## „Kajüte“ mit Zwischendeck



In der gemütlichen Hausbar spielt für Sie  
**WERNER NAWROCKI**

Im Ausschank

**König Pilsener**

Theegarten, Stefanie, Köln — Haus Rheinland  
Kemann, Grete, Hamburg — Haus Annette  
Uhl, Peter, m. So., Winnweiler — Bogenstr. 12  
Weber, Emmy, m. To., Lintorf — Benekestr. 52  
Wiggering, Maria, Bergkamen — Luisenstr. 27  
Willeke, Rudolf, m. Fam., Wetzlar — Haus Weierts  
Winnacker, Jürgen, Neuenhaus — Gewerbelände  
Zenses, Margret, m. Angeh., Schwerte — Haus Rheinland  
Zieper, M., Detmold — Wilhelm-Augusta-Heim  
Zuba, Alfred, m. Fam., Münster — Feldhausenstr.

### Angemeldet bis zum 10. August 1969

Allers, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 51  
Baumeister, W., m. Fam., Mennighüffen — Frisiastr. 7  
Berg, G., m. Frau, Fürstenau — Jann-Berghaus-Str. 44a  
Blehschmidt, Waldemar, m. Frau, Lbeck — Am Wassert. 3  
Bliesener, Paul, Hilter — Gartenstr. 51  
Bormann, Regina, Bad Oeynhausen — Hotel Seehof  
Bremer, Gertrud, Hannover — Haus Dujardin  
Budde, Rolf, m. Fam., Menninghüffen — Frisiastr. 7  
Büscher, Kurt, m. Fam., Löhne — Frisiastr. 7  
Dolega, Ralf, Wanne-Eickel — Kirchstr. 8  
Eberhard, Karl, m. Frau, Stuttgart — Heinrichstr. 10  
Fousek, Otto, m. Fam., Erkrath — Hotel Germania  
Freier, Hans, m. Frau, Kaarst — Emsstr. 16  
Frings, Eva, Dr., m. So., Aachen — Schuchardts Hotel  
Gallschütz, Joachim, m. Frau, Hannover — Emsstr. 16  
Garbers, Ludwig, Eilendorf — Hafenstr. 5  
Garmann, Maria, m. Schw., Beesten — Haus Schöneweg  
Gelhard, Wilhelm, m. Fam., Dortmund — Frisiastr. 17  
Gembis, Hanna, Bremen — Gartenstr. 51  
Geveler, Wilhelm, m. Fam., Bad Honnef — Heinrichstr. 10  
Glaue, Hanni, m. Fam., Breven — Marienstr. 22a  
Glöchner, Heinz, m. Fam., Aalen — Mühlenstr. 12  
Goebel, Marie, Oberkaufingen — Gartenstr. 41b  
Greiner, Sigrid, m. Frau, Wassel — Hotel Seehof  
Gruß, Walter, m. Frau, Witten — Frisiastr. 17  
Haas, Karl, m. Frau, M.—Gladbach — Roonstr. 4  
Hammelehle, M., Korntal — Mühlenstr. 5  
Hämisch, Herta, m. To., Hannover — Haus Dujardin  
Harre, Karin, m. Fam., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21  
Harren, Hans, m. Fam., Hamm — Damenpfad 19  
Haupt, Herbert, m. Frau, Marl — Südhoffstr. 22  
Hegener, Helene, m. To., Bestwig — Hotel Seehof  
Hein, Walter, Summern — Hotel am Kurplatz  
Hennerkes, Herm., m. Frau, Gelsenkirchen — Kirchstr. 8  
Hielscher, Agneta, Sennestadt — Frisiastr. 17  
Hillermann, Bernhard, Davensberg — Haus Kubi  
Hoberg, Anita, m. So., Liesborn — Roonstr. 4  
Hoppe, Werner, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 6  
Janssen, Wilhelm, m. Frau, Ratheim — Strandv. Germania  
Kaminski, Gisela, m. Fam., Dortmund — Frisiastr. 13  
Kick, Gert, m. Fam., Aachen — Friedrichstr. 21  
Klapp, Else, Hannover — Heinrichstr. 8  
Klein, T., Dr., Hamburg — Pension Schöneweg  
Kleinefeld, H., m. So., Duisburg — Kirchstr. 8  
Austeeg, Hans-J., Duisburg — Kirchstr. 8  
Klug, Karin, Duisburg — Nordhelmstr. 10  
Ebert, Gerda, Duisburg — Nordhelmstr. 10  
Krüger, Werner, Hannover — Knyphausenstr. 6  
Krumfuß, Ludwig, Hannover — Schuchardts Hotel  
Kühn, Hans, m. Frau, Dortmund — Hotel Germania  
Lahne, A., Iserlohn — Hotel am Kurplatz  
Wersch, Hans, m. Frau, Duisburg — Luisenstr. 21  
Liebig, Jürgen, m. To., Bremerhaven — Gartenstr. 41b  
Linde, Elisabeth, Lehrte — Hochhaus A  
Lohrberg, Wilhelm, m. Frau, Koblenz — Kirchstr. 8  
Löns, Wilhelm, m. Fam., Gelsenkirchen — Herrenpfad 13  
Lorenbeck, Annette, Neuenkirchen — Knyphausenstr. 21  
Lorenzen, Klaus, Hilden — Goebenstr. 2  
Huppertz, Gert, Hilden — Goebenstr. 2  
Lüthemeier, Fr., m. Fam., Lippspringe — Knyphausenstr. 6  
Lutz, Waldemar, m. Frau, Arnsberg — Hotel am Kurplatz  
Mannel, Hugo, m. Frau, Wolfenbüttel — Rheinstr. 25  
Mantel, Edeltraud, Niedersfeld — Osterstr. 5  
Martin, Ingrid, Warendorf — Bismarckstr. 7  
Merkentrup, Christa, Warendorf — Bismarckstr. 7  
Messerschmidt, Herbert, Minden — Marienstr. 10  
Mindner, Marianne, Hannover — Heinrichstr. 8  
Muth, Rosemarie, Brückenau — Marienstr. 13  
Ochler, Wilhelm, m. Frau, Mülheim — Goebenstr. 2  
Pfeffer, Ute, Bad Neustadt — Marienstr. 13  
Pierson, Günter, m. Frau, Kassel — Gartenstr. 41b  
Piette, Roland, Dr., m. Frau, Müntz — Schuchardts Hotel  
Reiners, Natje, Bremen — Haus Schuster

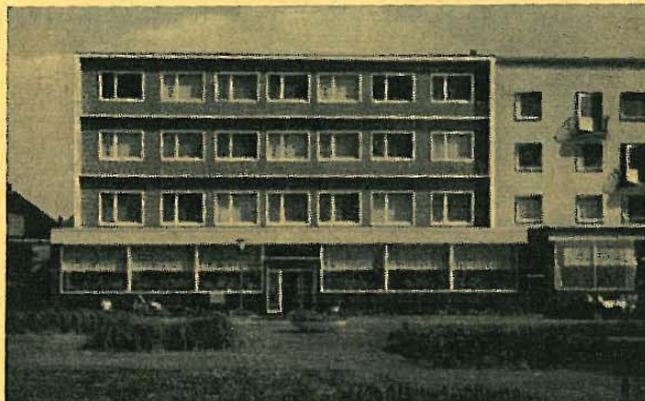
Riedel, Klaus, m. Fam., Letmathe — Osterstr. 5  
 Ross, Jörg, Oldenburg — Schulzenstr. 39  
 Rowekamp, Christa, Warendorf — Haus Erika  
 Sander, Manfred, m. Fam., Escher — Frisiastr. 7  
 Schranz, Heinrich, Dr., m. Frau, Mannheim — Hs. Boomg.  
 Schiefer, Norbert, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Seehof  
 Schmidt, Heinz, m. Fam., Ergste — Schuchardts Hotel  
 Schnitz-Wengel, Marianne, Trier — Hotel Germania  
 Schneider, Margot, m. Enk., Siegen — Pension Irma  
 Schwechtenhovel, Alfred, Beckum — Benekestr. 11  
 Sieber, Herta, Aldenberg — Frisiastr. 17  
 Seilhöfer, Ewald, m. To., Mennighüffen — Mainstr. 22  
 Steiger, Cornel, m. Fam., Morsbach — Haus Tjarks  
 Stüte, Elli, m. So., Köln — Haus Harzburg  
 Tiehötter, Rainer, Bielefeld — Frisiastr. 17  
 Varwig, Walter, Bad Rothenfelde — Hotel Germania  
 Vogt, Anneliese, Bochum — Haus Harzburg  
 Whers, Christa, Walsrode — Rosenstr. 1  
 Wiehe, Albrecht, Bad Iburg — Hotel Germania  
 Winkler, Barbara, Stuttgart — Mühlenstr. 5  
 Zöhren, Franz, m. Fam., Krefeld — Haus Dujardin

**Angemeldet bis zum 11. August 1969 mittags**

Altmayer, Erwin, m. Fam., Leersberg — Seilerstr. 4  
 Bäckstädt, T., Hasbergen — Wiedaschstr. 17  
 Baranske, Rudolf, m. Fam., Salzuflen — Villa Norderney  
 Barth, Mia, m. To., Neuss — Pension Rass  
 Bartscher, Helga, m. Ang., Warendorf — Gartenstr. 41b  
 Baumeister, Bernhard, m. Frau, Marl — Luisenstr. 40  
 Behrens, Gerda, Wiesbaden — Am Januskopf 6  
 Beranek, Olga, Melle — Strandhotel Rixtine  
 Bergmann, Helmut, m. Fam., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Hm.  
 Bergmann, Wolfgang, m. Ang., Ahlen — Rheinstr. 9  
 Bernhard, Peter, m. Fam., Berlin — Haus Bettina  
 Beyer, August, m. Frau, Bevergen — Kreuzstr. 7  
 Josuttis, Ingrid, Bevergen — Kreuzstr. 7  
 Blank, Hans, m. Fam., Bad Neuenahr — Haus Annette  
 Blank, Joachim, m. Frau, Celle — Lippestr. 17  
 Boldmann, Arno, m. Fam., Dortmund — Haus Sylvia  
 Bonauer, Waltraut, Stuttgart — Nordhelmstr. 54  
 Borger, Karl-Heinz, Hannover — Schulzenstr. 18  
 Bosecke, Gisela, m. Fam., Altenstadt — Bdw.-Erhol.-Hm.  
 Boumann, Hildegard, m. So., — Am Schirrhof 5  
 Brandt, Evelyn, Berlin — Nordhelmstr. 6  
 Brant, Wilma, m. Ang., Harburg — Damenpfad 4  
 Brechtel, Ilona, m. Ang., Wuppertal — Haus Sylvia  
 Heinrichs, Pauline, Wuppertal — Haus Sylvia  
 v. Brentano, P., Dr., m. Fam., München — Bdw.-Erh.-Hm.  
 Brochtrop, Felix, m. Fam., Heinningen — Luisenstr. 20  
 Bröken, Heinz, m. Frau, Hiltrup — Strandvilla Fortuna  
 Brose, Otto, m. Frau, Wanne-Eickel — Haus Schimanski  
 Brühl, Friedrich, Weiden — Bruns Hotel  
 Brunnemann, Elisabeth, Rheine — Haus Gronau  
 Bube, Elisabeth, Hannover — Maybachstr. 12  
 Buhner, Franziska, m. To., Wickade — Luisenstr. 20  
 Buntscheck, A., Dr., m. Frau., Dortmund — Hs. Meeresstr.  
 Busboom, Peter, m. Frau, Leer — Haus Rosa-Lena  
 Butt, Claus, m. Fam., Hamburg — Elbestr. 7  
 Calsing, A., Waldbreitbach — Luciusstr. 10  
 Gerdes, R., Syke — Kreuzstr. 12  
 Dabrune, Ewald, m. Frau, Bremen — Nordsee-Haus  
 Dahlke, Oskar, m. Frau, Calenbach — Heinrichstr. 9b  
 Darius, Ingbeorg, Solingen — Seilerstr. 13  
 Dehnbostel, Willi, m. Frau, Bremen — Haus Elimar Weber  
 Deinen, Ursula, Hüingsen — Gartenstr. 37  
 Dickmann, Maria, Hamm — Nordsee-Haus  
 Dominicus, Brunhilde, Duisburg — Strandhotel Rixtine  
 Richter, Nicole, Moers — Strandhotel Rixtine  
 Dreschmann, Jacob, m. Frau, Heuel — Kiefernweg 3  
 Dübel, Otto, m. Fam., Hamm — Nordsee-Haus  
 Echert, Willi, Dr., m. Frau, Berlin — Knyhausenstr. 17  
 Eidt, Käthe, m. To., Ludwigshafen — Strandhotel Rixtine  
 Engelhardt, H., m. Fam., Immenhausen — Wilhelmstr. 9  
 Engels, Horst, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11  
 Eschke, Dorothea, Nidda — Nordhelmstr. 83  
 Essers, Wilhelm, Krefeld — Tollestr. 1a  
 Feist, Hans, Essen — Hotel-Pension Coordes  
 Fischer, Christel, Wuppertal — Haus Rheinland  
 Fislage, W., Rietberg — Schmiedestr. 12  
 Flammenfeld, Elisa, Herdringen — Wiedaschstr. 106  
 Fley, T., m. Fam., Meinerzhagen — Emsstr. 4  
 Flick, Karin, m. To., Bergneustadt — Knyhausenstr. 17  
 Freude, Helga, Wuppertal — Luisenstr. 18  
 Friedrich, Christel, Hamburg — Kluin, Gewerbegebiete  
 Fröhlich, Gerhard, Nürnberg — Hotel-Pension Coordes

# haus waterkant

**JÜRGEN UND LORE NIEMEYER**  
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
 RUF 419



Das neuerstellte, moderne HAUS GARNI direkt am Strand  
 mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
 Zentralheizung · Große Seeterrasse  
 Ganzjährig geöffnet

**INCLUSIVPREIS**

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

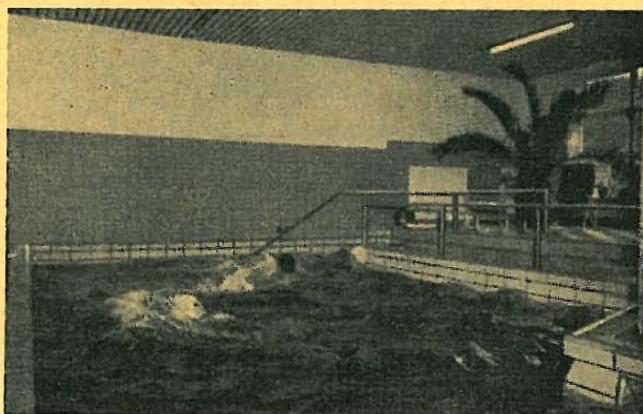
**SEEZIMMER**

Sommersaison	DM 20,70
Frühjahr und Herbst	DM 19,55

**GARTENZIMMER**

Sommersaison	DM 17,25
Frühjahr und Herbst	DM 17,25

**Für die Frühjahrs-  
 und Herbst-Kurgäste unseres Hauses  
 besonders empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
 mit einer ständigen Wassertemperatur von 25 Grad Wärme.  
 Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung.

## Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen  
ist immer wieder ein besonderes Erlebnis!

Durch jeden Abend führt Sie

### Werner Gebhardt

Conférence - Parodien - Fröhliche Lieder

Zum Tanz spielt

### Das Günther-Jaskon-Quintett

Die deutsche Spitzenband

**Sonnabend, den 23. August - 21.00 Uhr**

### Wir lieben die Stürme

Ein Starprogramm um HEINO

**Sonntag, den 24. August - 21.00 Uhr**

### Großes Bordfest

Als Käpt'n: PETER OLDENBURG

**Montag, den 25. August: Keine Veranstaltung**

**Dienstag, den 26. August - 21.00 Uhr**

Der Show-Star aus Holland

## Rudi Carell

**Mittwoch, den 27. August - 15.30 Uhr**

### Großes Pigmentan-Kinderfest

Abends 21.00 Uhr

### Fröhliches Bierfest

mit Bier vom Faß

**Donnerstag, den 28. August - 21.00 Uhr**

Das gesellschaftliche Ereignis

### Wahl der „Miß Norderney 1969“

**Freitag, den 29. August - 21.00 Uhr**

### Gästekabarett

Probe 18.30 Uhr (Gesang, Tanz, Humor usw.)

**Sonnabend, den 30. August - 21.00 Uhr**

### Die „Ehregarde“ der Stadt Köln

präsentiert ein großes rheinisches Programm

**Sonntag, den 31. August - 21.00 Uhr**

### Fröhliches Weinfest

mit WAHL DER „MISS BEIN“

**Montag, den 1. September: Keine Veranstaltung**

**Dienstag, den 2. September - 21.00 Uhr**

### Großes Bordfest

Als Käpt'n: HEIN TIMM

**Mittwoch, den 3. September - 21.00 Uhr**

### Fröhliches Bierfest

mit Bier vom Faß

**Donnerstag, den 4. September - 21.00 Uhr**

### Wahl der Strandkönigin

Als Gast: HEIN TIMM, Hamburg

**Freitag, den 5. September - 21.00 Uhr**

### Gästekabarett

Probe 18.30 Uhr

Besuchen Sie unser gemütliches

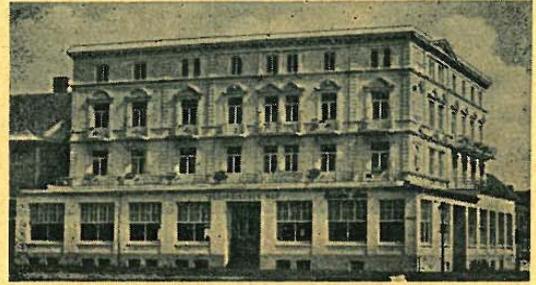
### „BRÄUSTÜBEL“

Gepflegter Mittag- und Abendtisch

Fröhr, Inge, Würzburg — Mainstr. 24  
Fuhmann, Anton, m. Frau, München — Strandh. Rixtine  
Gausewig, Heinz, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11  
Gehrisch, Angelika, Ennigerloh — Wilhelmstr. 10  
Gehrmann, Werner, Dr., Heidelberg — Luisenstr. 18  
Gerlach, Hans, Kassel — Nordhelmstr. 88  
Germer, Melanie, m. To., Büderich — Gartenstr. 40  
Gieseler, Marita, Fürstenberg — Jann-Berghaus-Str. 50  
Heger, Ursula, Paderborn — Jann-Berghaus-Str. 50  
Giesen, J., Dr., Düsseldorf — Knyphausenstr. 17  
Gley, W., m. Fam., Frankfurt — Am Leuchtturm 4  
Grcebowski, Frieda, Frankfurt — Am Leuchtturm 4  
Göttert, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Haus Antje  
Greiwe, Helga, Hasbergen — Wiedaschstr. 17  
Grove, Günter, m. Fam., Warburg — Birkenweg 10  
Hänel, Günter, m. So., Düsseldorf — Jann-Bergh.-Str. 45a  
Hasse, Heinz E., Dr., Lengsdorf — Emsstr. 8  
Haublein, Sigrid, Giessen — Maybachstr. 11  
Heininger, Bernd, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 4  
Heller, Heinz, m. Fam., Herten — Haus Elimar Weber  
Henke, Dorit, Heidelberg — Poststr. 4  
Henschel, Karoline, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 43b  
Herget, Hildegard, Nidda — Nordhelmstr. 83  
Herling, Trude, Altena — Haus Antje  
Hesmer, Helmut, Plettenberg — Benekestr. 18  
Heufers, P., Dr., m. Frau, Gelsenkirchen — Hs. Meeresstr.  
Hill, Ingeborg, m. Schw., Kassel — Schmiedestr. 12  
Höbel, Sylvester, m. So., Kempten — Bundesw.-Erh.-Heim  
Hölscher, Ursula, m. To., Dülmen — Mühlenstr. 6  
Holdirck, Anne, m. Fam., Beckum — Tollestr. 1a  
Host, Wilhelm, m. Frau, Bottrop — Gartenstr. 4  
Huy, Lotte, Heidelberg — Weserstr. 4  
Janowski, Josef, m. Fam., Dortmund — Benekestr. 18  
Jüllich, Jutta, m. To., Dortmund — Emsstr. 4  
Jung, Hans, m. Fam., Oberhausen — Schulzenstr. 33  
Kaiser, M., Bad Homburg — Tollestr. 1a  
Kajüter, Ewald, m. Fam., Gronau — Benekestr.  
Kalkhoff, Edith, m. To., Hagen — Haus Cornelius  
Kappenstein, Elisabeth, Iserlohn — Hotel-Pension Iderhoff  
Kapper, Rosemarie, Thurn — Haus Rheinland  
Kawlath, Dieter, m. Frau, Hamburg — Haus Cornelius  
Klein, Friedel, Lengerich — Haus Meeresstrand  
Klein, Hedwig, Neuwied — Luciusstr. 10  
Kleinfeldt, Käthe, Hamburg — Haus Rheinland  
Kleinwächter, Erna, Augsburg — Schulzenstr. 18  
Klocke, Heinrich, m. Fam., Berghausen — Rheinstr. 21  
Knichmeier, Friedr., m. Frau, Stadthagen — Moltkestr. 11  
Knopp, Egon, m. Fam., Oberhausen — Schulzenstr. 33  
Koerke, Margrit, Kassel — Friedrichstr. 10  
Kolb, Marianne, Augsburg — Schulzenstr. 18  
König, m. Fam., Herford — Wiedaschstr. 10b  
Koppen, Hartwig, m. Frau, Berlin — Tollestr. 1a  
Horlech, Lucia, Kassel — Maybachstr. 3  
Korth, Adolf, Hurth — Am Wasserturm 18  
Kotschedoff, Marianne, Stuttgart — Strandhotel Rixtine  
Kraforst, Kurt, m. To., Bonn — Knyphausenstr.  
Krambs, Betty, Hamburg — Haus Rheinland  
Kramer, Achim, m. Frau, Koblenz — Knyphausenstr. 17  
Kramer, R., m. So., Brake — Jann-Berghaus-Str. 82  
Kranz, Martin, m. Fam., Oberbruch — Nordsee-Haus  
Kratz, Albert, m. Frau, Michelstadt — Knyphausenstr. 17  
Krause, Gerhard, Barsinghausen — Ellernstr. 17  
Kreft, E., Unterlübbe — Friedrichstr. 8  
Kreft, Erna, m. To., Dortmund — Maybachstr. 11  
Kreienkamp, Edith, Lübbecke — Seilerstr. 4  
Kroeger, V., m. Frau, Herne — Nordsee-Haus  
Krömer, Josef, m. Frau, Langenfeld — J.-Bergh.-Str. 45a  
Krüger, J., Selbach — Damenpfad 17  
Krüger, P., Essen — An der Schanze 8  
Kuch, Kurt, m. Frau, Köln — Frisiastr. 2  
Kuhn, Ernst, m. Fam., Neunkirchen — Friedrichstr. 8  
Kultau, K. H., m. Frau, Gelnhausen — Luisenstr. 18  
Kunst, Gerd, Dortmund — Bogenstr. 9  
Kunte, Reinhard, m. Fam., Tutzing — Bdw.-Erh.-Heim  
Launburg, Otto, m. Frau, Braunschweig — Kreuzstr. 12  
Lauvers, Max, m. Frau, Essen — Haus Elimar Weber  
Linowski, Josef, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 81  
Lintner, Christel, Stuttgart — Nordhelmstr. 54  
Löbbert, Hedwig, Essen — Luisenstr. 18  
Löche, Rolf, Hamm — Moltkestr. 6  
Luch, Siegfried, m. Fam., Heilbronn — Südhoffstr. 26  
Lueg, Carola, Aachen — Schulzenstr. 18  
Ling, L., Bad Pyrmont — Schulzenstr. 18  
Moranich, Bärbel, Rheine — Haus Gronau  
Marnitz, Anneliese, m. To., Mülheim — Haus Weber

Maskort, Marita, Ennigerloh -- Wilhelmstr. 10  
 May, Reinhold, m. Fam., Hamm -- Jann-Berghaus-Str. 49  
 Meier, Franziska, Zürich -- Haus Sonneneck  
 Meier, Paul, Zürich -- Haus Sonneneck  
 Meiser, Maria, m. So., Ottweiler -- Mühlenstr. 6  
 Minks, Rosemarie, Heidelberg -- Poststr. 4  
 Möglich, Willi, m. Fam., Kraftsolms -- Luciusstr. 10  
 Mohnfeld, Joh., m. So., Gelsenkirchen -- Hs. Rosa Lena  
 Mohr, Hans, Altendorf -- Benekestr. 46  
 Mönnighoff, Gustav, m. Frau, Lintorf -- Luisenstr. 26  
 Müller, Josef, m. Fam., Herne -- Nordsee-Haus  
 Muth, Erwin, m. Fam., Aschaffenburg -- Lippestr. 18  
 Naumann, Kurt, m. To., Hamburg -- Nordsee-Haus  
 Neuhopf, Gertrud, Essen -- Haus Cornelius  
 Neumann, Gerd, m. Fam., Münster -- An der Mühle 11  
 Nichel, Luise, m. To., Seelbach -- Pension Rath  
 Niemeyer, Helm., m. Fam., Rellingen -- Knyphausenstr. 1  
 Neermann, Barbara, Marburg -- Strandhotel Rixtine  
 Nitzpan, Franz, m. Fm., Berlin -- Hotel-Pension Iderhoff  
 Nolten, Bernd, Hilden -- Am Wasserturm 18  
 Oelphe, Horst, m. Frau, Berlin -- Nordsee-Haus  
 Ohnesorge, A., m. Fam., Braunschweig -- Hs. Meeresstrand  
 Ortwein, Fritz, m. Fam., Eltriech, Bundw.-Erh.-Heim  
 Ollinghausen, M., m. Fam., Gelsenkirchen -- Haus Düro  
 Otto, Werner, m. Frau, Lüdenscheid -- Birkenweg 34  
 Paehler, Christel, Hamm -- Strandhotel Rixtine  
 Paetzold, Berlin -- Moltkestr. 11  
 Palma, Manfred, m. Frau, Freudenstadt -- Ellernstr. 11  
 Pamp, Heide, Bahum-Werne -- Heinrichstr. 9b  
 Peymann, Helga, Bremen -- Haus Annette  
 Pietz, Charlotte, Bochum -- Nordsee-Haus  
 Pirney, Luise, m. To., Neuenkirchen -- Haus Janssen  
 Ponitz, Thea, Düsseldorf -- Haus Erna Kluin  
 Porschwatta, Peter, m. Fam., Tutzing -- Bd.-Erh.-Heim  
 Prellwitz, Horst, m. Fam., Hagen -- Damenpfad 4  
 Prüfer, G., Stuttgart -- Schulzenstr. 33  
 Püttcher, Herbert, Bremen -- Strandhotel Rixtine  
 Radiche, Charlotte, Berlin -- Damenpfad 17  
 Ranft, Gustav, m. Frau, Bochum -- Schmiedestr. 2  
 Rehwein, Adolf, m. Frau, Kassel -- Nordsee-Haus  
 Eichter, G., Dr., m. F., Braunschweig -- Knyphausenstr. 17  
 Richter, Hans, m. Fam., Braunschweig -- Südhoffstr. 19  
 Robotschenski, Hans, Dorsten -- Karl-Rieger-Weg 2  
 Roegner, Willi, m. Frau, Hannover -- Haus Meeresstrand  
 Röhn, G., Kassel -- Nordsee-Haus  
 Röhn, Ingeborg, Kassel -- Nordsee-Haus  
 Rohwedde, Elke, Bremen -- Schmiedestr. 2  
 Rom, Christel, m. So., Usseln -- Rheinstr. 9  
 Neumann, Rüdiger, Dr., Zittau -- Bruns Hotel  
 Rutz, Kurt, m. Frau, Sindelfingen -- Kreuzstr. 12  
 Sablotzny, Brigitte, Bremen -- Strandhotel Rixtine  
 Sattler, Luise, m. Fam., Traunstein -- Bundw.-Erh.-Heim  
 Schäfer, M., Hagen -- Luisenstr. 18  
 Schall, Hilde, m. Fam., Frankfurt -- Benekestr. 50  
 Schäufole, Gertrud, Dr., Esslingen -- Damenpfad 17  
 Schäufole, Gisela, Fellbach -- Damenpfad 17  
 Schellberg, Jürgen, m. Fam., Hamburg -- Nordhelmstr. 88  
 Schiffer, E., m. Frau, Lengerich -- Haus Elimar Weber  
 Schiffer, Rainer, m. Frau, Aachen -- Ellernstr. 25  
 Schlatzke, Ursula, Hameln -- Viktoriastr. 3  
 Schmiedel, Gerhard, m. Frau, St. Allendorf -- Elbestr. 14  
 Schmidt, Irmgard, Berlin -- Nordhelmstr. 6  
 Schmidt, Klaus, m. Fam., Weidach -- Südstr. 29  
 Schmidt, E., Vellingen -- Haus Elimar Weber  
 Schmidt, Wilhelm, m. Fam., Münster -- Weserstr. 19  
 Schneider, Kurt, m. Frau, Frankfurt -- Nordsee-Haus  
 Schneidre, W., m. Fam., Wabern -- Mainstr. 24  
 Schnurbusch, A., Essen -- Nordsee-Haus  
 Schoch, Wilhelm, m. Fam., Mannheim -- Nordsee-Haus  
 Schöppner, Walter, m. Frau, Hannover -- Moltkestr. 11  
 Schuhmacher, M., m. Fam., Münster -- Haus Meeresstrand  
 Schwarz, Walther, m. Fam., Stuttgart -- Am Schirrhof 5  
 Schweneker, Heinz, m. Fam., Hamm -- Haus Sylvia  
 Schwerdtfeger, H.-U., Barsinghausen -- Ellernstr. 17  
 Seebann, K., m. Frau, Krefeld -- Jann-Berghaus-Str. 43b

## STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Kaiserstraße 12 · Telefon 543

H. R. Warnken

### DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See

Telefon (Selbstwahl) · Duschen · Privat-WC

Appartements · Lift · Repräsentative Hotelhalle

Große Seeterrasse · Exquisite Küche

Segelmann, Frank, Dr., Berlin -- Villa Norderney  
 Siegmund, Renate, Duisburg -- Kirchstr. 23  
 Stawski, Wolfgang, m. Frau, Adendorf -- Moltkestr. 11  
 Sommermeyer, Liesbeth, Hameln -- Jann-Berghaus-Str. 49  
 Spägle, Otto, m. Fam., Goggingen -- Nordsee-Haus  
 Sparenburg, Gustav, Ibbenbüren -- Luciusstr. 10  
 Spill, Karl-Heinz, m. Frau, Isee -- Tannenstr. 16  
 Springer, Anna, Wien -- Haus Meeresstrand  
 Springer, Helga, Wien -- Haus Meeresstrand  
 Steiner, Käthe, Rietberg -- Schmiedestr. 12  
 Stendke, Ursula, Gevelsberg -- Strandhotel Rixtine  
 Stockhaus, Wilfried, Hagen -- Haus Cornelius  
 Strohschahn, Bruno, m. Frau, Freiburg -- Kiefernweg 3  
 Stuckort, Fritz, Berlin -- Nordsee-Haus  
 Stud, Klaus, Düsseldorf -- Haus Gronau  
 Thiemann, Dülmen -- Mühlenstr. 6  
 Timme, H., m. Fam., Siegburg -- Am Wasserturm 22  
 Tix, Waltraud, Hagen -- Jann-Berghaus-Str. 45a  
 Ulf, Heinrich, Wilhelmshaven -- Strandvilla Fortuna  
 Verspohl, Martha, m. Fam., Coesfeld -- Haus Strüp  
 Vetter, Hans-J., m. Frau, Mettelbuchert -- Südhoffstr. 26  
 Vogel, Emli, Rodenkirchen -- Lippestr. 18  
 Vogelsang, Heinrich, m. Fam., Dönberg -- Pension Pauls  
 Vogt, Aloisia, Frankfurt -- Maybachstr. 11  
 Vöhl, Karl-Heinz, m. Frau, Essen -- Nordsee-Haus  
 Wagner, Willy, m. Fam., Schalksmühle -- Tollestr. 1a  
 Walter, Theodor, m. Frau, Böchingen -- Gartenstr. 38  
 Walter, Wolfgang, m. Frau, Hösel -- Schulzenstr. 18  
 Weber, Karl, m. Fam., Ursenwang -- Haus Eggen  
 Wede-Rind, Else, Kassel -- Friedrichstr. 16  
 Wegermann, H., Dahlhausen -- Bruns Hotel

# Doornkaat Heißgeliebt und kalt getrunken

Deutschlands meistgetrunkener Klarer.

Nur in der grünen Vierkantflasche. Über 160 Jahre im Familienbesitz.

## Der Friseur für Anspruchsvolle

# Henry Kiesling

Mitglied des Syndicats  
de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik  
von Weltruf

Telefon 2905

Welhow, Brüni, Giessen — Maybachstr. 11  
Wellenreuther, Gertrud, m. To., Heidelberg — Weserstr. 4  
Wieden, Wilhelm, m. Frau, Hamm — Am Januskopf 6  
Wiedow, Paul, m. Frau, Göttingen — Haus Sylvia  
Wiener, Hans, m. Fam., Teute — Haus Dr. Kibath  
Wilhelm, Hans, m. Frau, Sprendlingen — A. d. Schanze 8  
Will, Heinz, m. Fam., Hegnach — Haus Sylvia  
Will, Christa, Stuttgart — Haus Sylvia  
Pörstel, Regina, Stuttgart — Haus Sylvia  
Wolff, Leo, Dortmund — Haus Meeresstrand  
Zehnter, Horst, m. Frau, Bochum — Jann-Berghaus-Str.  
Zick, Edgar, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11  
Zimmermann, Ulrich, m. Frau, Siegen — Kiefernweg 3  
Zinn, Brigitte, Nidda — Nordhelmstr.  
Zinn, Christel, Nidda — Nordhelmstr.  
Zuch, Erna, Hamburg — Nordsee-Haus

### Angemeldet bis zum 11. August 1969 abends

Ackermann, Emmy, Obernkirchen — Richthofenstr. 6  
Agricola, Anna, m. Fam., Villingen — Südhoffstr. 24  
Albracht, Marga, Siegen — Friedrichstr. 24  
Schunck, Martin, Menden — Friedrichstr. 24  
Megerstein, Ernst, m. Fam., Lengede — Halemstr. 9  
von Armeln, Gertrud, Lippstadt — Kirchstr. 8  
Asstmann, Ingrid, m. Br., Kassel — Jann-Berghaus-Str. 17  
Aßmann, Lydia, Lippstadt — Kampstr. 11  
Aubart, Heinz, m. Frau, Marienhagen — A. Wasserturm 18  
Bahr, Gertrud, m. So., Moers — Hotel Düsseldorfer Hof  
Baron, Gerhard, Bottrop — Hotel am Kurplatz  
Bartels, Helga, Laatzen — Haus Kriegsmann  
Bartscherer, Ursula, Irmgarteichen — Friedrichstr. 1  
Bebenroth, Hermann, Böblingen — Haus Margarete  
Bedetel, Anne-Marie, m. So., Wetzlar — Richthofenstr. 1  
Bechthoff, W., m. Frau, München — An der Schanze 13  
Becker, Wilhelm, m. Frau, Beckum — Haus Waterkant  
Becker, Hanna, Siegburg — Haus Hellmuth

## Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht  
Gelegenheit zu Bandaufnahmen  
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung  
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Behr, Bruno, m. Frau, Haltern — Haus Dörte  
Beizeman, Eugen, m. Fam., Duisburg — Nordhelmstr. 10  
Berger, Christoph, m. Frau, München — Gartenstr. 19  
Bartelsbeck, Margret, m. Fam., Luding — Friedrichstr. 28  
Bert, Heidrun, Worms — Friedrichstr. 35  
Bethmann, Heinz, m. Frau, Hannover — Haus am Nordstr.  
Beutefuhr, W., m. Fam., Tonisheide — Hs. Meeresleuchten  
Bez, Hilde, m. To., Stuttgart — Frisiastr. 22  
Bietmann, Heinrich, m. Frau, Rheine — Haus Dörte  
Billre, Josepha, Köln — An der Schanze  
Birkmann, J., m. Fam., Idar-Oberstein — An der Mühle 4  
Boich, Josephine, Düren — Friedrichstr. 21  
Ban, Herta, Bad Wörrishofen — Halemstr. 3  
Borschke, Ilse, Pfullingen — Haus Hellmuth  
Brandau, G., Dr., m. Fam., Herrenall — Hs. Marg. am Meer  
Brandt, Konrad, Koblenz, — Schulzenstr. 43  
Braun, Alfred, m. Fam., Großsachsenheim — Benekestr. 13  
Brinkmann, Walter, m. Fr., Düsseldorf — Am Wassert. 10  
Brüchner, Hildegard, Glückstadt — Haus Nanno Pauls  
Bruder, Karl, Bad Vilbel — Haus Dörte  
Brülle, Walter, m. So., Lippstadt — Luisenstr. 2  
Bültmann, Gustav, m. Fam., Baberhausen — Winterstr. 5  
Burkhardt, J., Braunschweig — Elbestr. 10  
Busch, Eugenie, Dortmund — Luciusstr. 5  
Büscher, Gertrud, Wuppertal — Haus Meyerdrees  
Catrin, Manfred, m. Fam., Linden — Kiefernweg 9  
Conrad, Manfred, m. Fam., Ilvesheim — Nordhelmstr. 86  
Daldrup, Ewald, Coesfeld — Haus Hellmuth  
Dallmer, Ingrid, m. To., Bochum — Haus Morgensonne  
Dauskardt, Herbert, Düsseldorf — Haus Meyerdrees  
Demming, Wilhelm, m. Fam., Wesel — Gartenstr. 52  
Dettmer, Maria, Hagen — Winterstr. 3a  
Dickers, Karl-Heinz, m. Fam., Holzheim — Mühlenstr. 10  
Dieckmann, Ernst, Dr., m. Fam., Stuttgart — Tannenstr. 9  
Donarski, Hildegard, Köln — Herrenpfad 17  
Döppe, Ernst, m. Fam., Oberhausen — Nordhelmstr. 3  
Dorschel, M., m. To., Junkersdorf — Htl. Europäischer Hof  
Drauschke, Ilse, m. So., Schw.-Hall — Knyphausenstr. 4  
Driehaus, Marianne, Osnabrück — Frisiastr. 23  
Plogmann, Gabriele, Venne — Frisiastr. 23  
Duchrow, Ulrike, m. Fam., Heidelberg — Friedrichstr. 24  
Duda, Maria, Langen — Moltkestr. 5  
Dupré, B., Bad Kreuznach — Haus Elisabeth  
Ehras, Rudolf, m. Fam., Nürnberg — An der Schanze 5  
Ehrhardt, Fritz, m. Fam., Göttingen — Damenpfad 18  
Eichholz, Elisabeth, Glandorf — Hotel Düsseldorfer Hof  
Ellermeyer, H., m. Frau, Gandesbergen — Marienstr. 23  
Eing, Doris, Münster — Luciusstr. 5  
Erb, K., Dr., m. Fam., Gelsenkirchen — Winterstr. 5  
Erich-Reger, Gustav, m. Frau, Hamburg — Hs. Waterkant  
Eufinger, Erna, Lüneburg — Hotel Europäischer Hof  
Fangmann, Johanna, Bremen — Richthofenstr. 1  
Fischer, Adolf, m. Frau, Rheinhausen — Knyphausenstr. 4  
Döwing, Helene, Bonn — Knyphausenstr. 4  
Fischer, Else, m. Ki., Rudersberg — Düsseldorfer Hof  
Fischer, Horst, m. Fam., Düsseldorf — Frisiastr. 22  
Fiswick, Barbara, Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str.  
Flühl, Harald, m. Fam., Ahlen — Benekestr. 4  
Fomalik, Grazia, Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str.  
Franke, Fritz, Dützen — Damenpfad 18  
Frederiksen, L., m. Sch., Düsseldorf — Bismarckstr. 14  
Frentzen, Edm., m. Frau, Arsbeck — Jann-Bergh.-Str. 45  
Froböse, Robert, Hannover — Kaiserstr. 2  
Fröhle, Paula, m. To., Münster — Feldhausenstr. 3  
Frohuert, Theodor, m. Frau, Ascheberg — Maybachstr. 34  
Fuchs, Joachim, Düsseldorf — Moltkestr. 9  
Gehlmann, Heinz, m. Frau, Lippstadt — Damenpfad 9  
Gerecht-Willecke, Sigrid, Clausthal-Z. — Kaiserstr. 9  
Giesing, Gerhard, Aalen — Moltkestr. 9  
Homb, Maria, Werl — Maybachstr. 9  
Gluthe, Marie, Schladen — Friedrichstr. 1  
Graf, Joachim, m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 24  
Grau, Marie, Frankfurt — Luisenstr. 33

## Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

## Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

### Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee

Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder Im



#### HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3

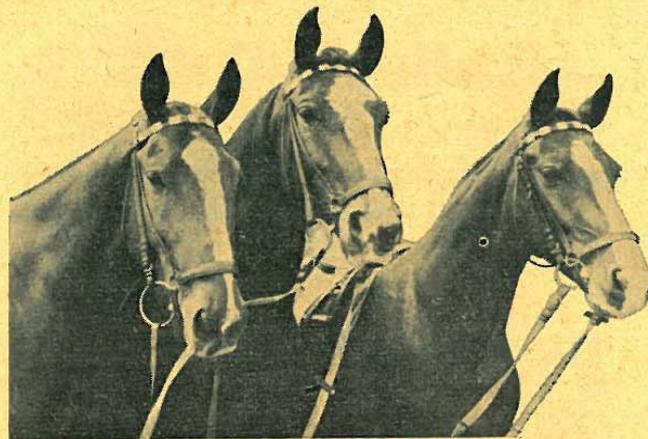
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche - Diätküche**

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



### Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

**Reiten in der Halle (20 x 40 m)**

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

**Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall**



## MEIEREI

**Restaurant  
und Café**

VELTINS  
PILSENER

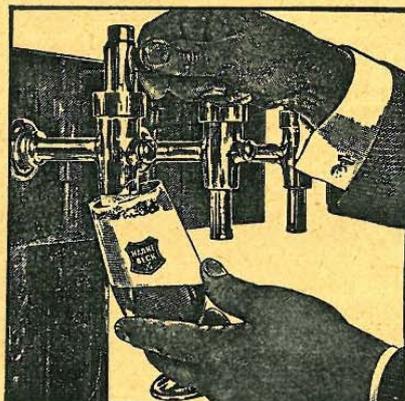
5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Hescher, Monika, Frankfurt — Luisenstr. 33  
 Greger, Karlheinz, m. Fam., Coburg — Kaiserstr. 2  
 Gröbner, Heidi, Mergentheim — Südhoffstr. 15  
 Grossweischede, M., m. To., Gütersloh — Winterstr. 5  
 Grafen, Dorothea, Mülheim — Winterstr. 5  
 Grygowski, J., m. Fam., Wanne-Eickel — Benekestr. 10a  
 Gugeler, Doris, Stuttgart — Benekestr. 4  
 Hampel, Marlies, m. To., Dortmund — Feldhausenstr. 1  
 Hassler, Rolf, Zeppelinheim — Hotel am Kurplatz  
 Heckmann, Walter, m. Frau, Lünen — Schulzenstr. 9  
 Heising, m. Fam., Borghorst — Schulzenstr. 28  
 Hengesbach, Wilma, Meschede — Herrenpfad 12  
 Hestring, m. Frau, Hilden — Kaiserstr. 2  
 Heumann, Heinrich, m. Frau, Hannover — Benekestr. 50  
 Heyckhaus, Walter, m. Fam., Leverkusen — A. d. Sch. 6  
 Hüm, Alfred, m. Fam., Werdohl — Wiedaschstr. 6  
 Hirth, Ilka, Dr., m. So., Frankfurt — Kaiserstr. 9  
 Hoffmann, Nürnberg — Friedrichstr. 38  
 Hofmann, Heinrich, m. Fam., Gevelsberg — Damenpfad 9  
 Homann, Heinrich, Emsdetten — Maybachstr. 9  
 Höne, Erika, m. Fam., Beckum — Gartenstr. 30  
 Höper, Heinrich, m. Fam., Zwischenahn — Friedrichstr. 21  
 Höppner, Anneliese, m. So., Lövenich — Birkenweg 29  
 Hovelmann, Otto, m. Fam., Wuppertal — Pension Hilde  
 Hüber, Dora, Hannover — Tannenstr. 7  
 Huck, Else, m. To., Krefeld — Winterstr. 19  
 Huck, Erna, m. Enk., Hamburg — Haus Waterkant  
 Huch, Hasso, m. Fam., Minden — Oderstr. 6  
 Hudamek, Günther, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 30  
 Hundke, Helga, Detmold — An der Mühle 7  
 Hütter, Hans, Dr., m. Frau, Freiburg — Haus Kubi  
 Illerhaus, Hannelore, Duisburg — Richthofenstr. 5a  
 Josurig, Wilhelm, m. Fam., Stuttgart — Haus Kriegsmann

Jung, Norbert, m. Fam., Essen — Südhoffstr. 15  
 Kamm, Agnes, m. So., Lichtendorf — Haus Folkerts  
 Kappelhoff, Anton, Ochtrup — Hotel am Kurplatz  
 Kara, Ursula, Hagen — Haus Morgensonne  
 Karn, Margot, Tübingen — Gartenstr. 9  
 Kassen, Friedrich, Melle — Hotel am Kurplatz  
 Katzler, Gunther, m. Fam., Süchteln — Am Wasserturm 10  
 v. Kellersperg, Heidemarie, Düsseldorf — Haus Eberhards  
 Kieschnik, Ruth, Leverkusen — Haus Meyer  
 Kittel, Gerhard, Dornum — Haus Ursula  
 Klasing, Elfriede, Detmold — An der Mühle 7  
 Klee, Wilhelm, m. Frau, Niederlützingen — Oderstr. 8  
 Klopsch, Joachim, Berlin — Ellernstr. 10  
 Kluge, Eva, Lüdenscheid — Haus Seeschwalbe  
 Klüting, A., m. Fam., Dortmund — Pens. Meeresleuchten  
 Köbke, Erika, Berlin — Kirchstr. 8  
 Schiemenz, Charlotte, Berlin — Kirchstr. 8  
 Kohl, Lina, Berlin — Maybachstr. 34  
 Köhne, Werner, m. Fam., Lübbecke — Haus Seeschwalbe  
 Kohnen, Hermann, Lindern — Birkenweg 28  
 Koczorski, Ingeborg, Dortmund — Feldhausenstr. 1  
 Körner, Anna, m. Fam., Kassel — Jann-Berghaus-Str. 17  
 Kothmüller, Ilse, Ludwigsburg — Pension Hahn  
 Kredel, Ernst, Bremen — Winterstr. 19  
 Kruse, A., m. Frau, Hamburg — Haus Hellmuth  
 Kühnemann, K., m. Fam., Werne — Jann-Bergh.-Str. 17  
 Kümmel, Wolfgang, m. Frau, Herford — Düsseldorf Hof  
 Kummert, Joachim, Berlin — Kirchstr. 8  
 Kurzawa, Hans, Berlin — Nordhelmstr. 48  
 Ladewig, Charlotte, Berlin — Gartenstr. 9  
 Lambach, K.-H., Dr., m. Fam., Göttingen — Damenpfad 18  
 Langhan, Edith, Frankfurt — Maybachstr. 9  
 Laschinger, Helga, Gladbeck — Hotel Düsseldorf Hof

## Warum schwören so viele auf Haake-Beck?

Well wir ein hervorragendes Bier brauen.  
 Ein Bier, das immer prächtig schmeckt.  
 So richtig braufrisch. So richtig herbwürzig.  
 So durch und durch gut. Immer mehr  
 Bierkenner schwören auf Haake-Beck. Aus  
 Bremens großer und moderner Brauerei.



# HAAKE BECK

das gute Bier

Alleinvertrieb:  
**Niederlage  
 Norderney**  
**H. L. Schmidt**  
 Friedrichstr. 20  
 Tel. 04932-561

# Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen  
Original-Speisen und  
-Getränke aus Jugoslawien  
und der ungarischen Pußta  
bei flackerndem  
Kerzenschein  
und schmelzenden  
Zigeunerweisen.

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes  
ist ein Besuch unseres Hauses  
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre.

**Bittär schääen!**

Lauer, Inge, München — Gartenstr. 9  
Lechhey, Alexander, m. Frau, Westerholt — Oderstr. 7  
Lechner, Gisela, Offenbach — Jann-Berghaus-Str. 17  
Lehmenkühler, Theo, Wesel — Kaiserstr. 2  
Lehmkühler, Maria, Dortmund — Moltkestr. 10  
Krüger, Michaela, m. Br., Dortmund — Moltkestr. 10  
Lengemann, G., m. To., Kassel — Heinrichstr. 11  
Leseberg, Dieter, m. Frau, Hildesheim — Schulzenstr. 13  
Lohmüller, Karl-Heinz, Bremen — Friedrichstr. 7  
Loskill, Kurt, m. Fam., Castrop-R. — Kirchstr. 8  
Lücking, Karl, m. Frau, Lüdenscheid — Hotel am Kurplatz  
Ludwig, Dora, Eslohe — Herrenpfad 12  
Ludwig, Josef, m. Frau, Köln — Winterstr. 19  
Lühe, Franz, Hildesheim — Schulzenstr. 13  
Maas, Mathias, Münster — Mühlenstr. 19  
Machowiak, Ursula, m. Fam., Herford — Herrenpfad 10  
Mailänder, Karl, m. Fam., Schwabmünchen — Wyrwich  
Majewski, Kurt, Helmstedt — Moltkestr. 10  
Mannes, Barbara, Oberkochen — Südhoffstr. 15  
Marx, Erika, m. To., Aalen — Südstr. 30  
Marx, Ludwin, m. Fam., Beuren — Nordhelmstr. 48  
Maschowa, H., m. Frau, Castrop-Rauxel — Htl. am Kurpl.  
Massnig, Herbert, m. Fam., Schwerte — Damenpfad 18  
Matthes, Jürgen, Berlin — Gästehaus Karen  
Mau, Joachim, m. Frau, Solingen — Ellernstr. 16  
Maurer, Emil, m. Frau, Wuppertal — Kaiserstr. 2  
Meier, Hertha, Salzuflen — Friedrichstr. 7  
Meilwes, Hannover — Ellernstr. 13  
Memel, Marianne, Münster — Halemstr. 11  
Mescher, Ruth, m. Fam., Steinhagen — Winterstr. 20  
Metz, Beate, Pfeddersheim — Friedrichstr. 35

Meyer, Caroline, Osnabrück — Friedrichstr. 21  
Michaelski, Franz, Fröndenberg — Benekestr. 10a  
Minz, Maria, Linden — Strandvilla Germania  
Möller, H., m. Fam., Lüdenscheid — Gästeh. H. Bakkre  
Moser, Rudolf, m. Fam., Düsseldorf — Schulzenstr. 29  
Mueller, Eldritha, Bad Soden — Damenpfad 18  
Mülheims, Otto, m. Frau, Haus Kriegsmann  
Müller, Jürgen, m. Fam., Bremen — Friedrichstr. 24  
Müller, Bärbel, Bremen — Friedrichstr. 24  
Müller, Hermann, m. Fam., Elsenfeld — Marienstr. 23  
Müller, R., m. Frau, Mergentheim — Hs. Marg. am Meer  
Müller, Siegfried, m. Fam., Essen — Luisenhof  
Müller, Willy, m. Frau, Coburg — Hotel Europäischer Hof  
Münch, Berta, Darmstadt — Haus Dörte  
Münch, Ina, Darmstadt — Haus Dörte  
Münch, Marianne, Wiesbaden — Haus Dörte  
Nessel, Erika, m. So., Obermoschel — Gartenstr. 32  
Neugebauer, Herbert, m. Frau, Köln — Halemstr. 9  
Neugebauer, Marl., m. So., Brambauer — Nordhelmstr. 10  
Neuhaus, Rolf, m. Fam., Osnabrück — Haus Kriegsmann  
Neumann, Ada, Alsdorf — Haus Ursula  
Meessen, Dorit, m. Schw., Alsdorf — Haus Ursula  
Nickel, Gertrud, Berlin — Kirchstr. 8  
Nicklaus, Marianne, Blieskastel — Südhoffstr. 24a  
Nielen, Maria, m. To., Brackel — Südstr. 30  
Nigbur, Maria, München — Luisenhof  
Nirschl, Gerd, m. Fam., Kreuznach — Knyphausenstr. 18  
Nörenberg, Charlotte, m. Fam., Essen — Wedelstr. 2  
Offers, Elisabeth, Warendorf — Jann-Berghaus-Str. 80  
Olnhoff, Martin, Hamburg — Gartenstr. 9  
Ostermann, Else, m. To., Herzebrock — An der Schanze 5  
Ostermann, W., m. F., Mennighüffen — Knyphausenstr. 23  
Otto, Herbert, m. Fam., Hamburg — Damenpfad 23  
Overmann, August, m. Fam., Hilstrup — Oderstr. 6  
Pätzold, Günter, m. Fam., Düsseldorf — Haus Waterkant  
Pfortner, Helga, m. To., Langerberg — Herrenpfad 10  
Pieper, H., m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 9  
Pleteit, Renate, Belecke — Kampstr. 11  
Pollmeier, Konrad, Hamm — Winterstr. 19  
Poppenburg, Heinz, m. Fam., Beckum — An der Schanze 6  
Pospiech, Elfriede, Köln — Moltkestr. 10  
Preik, Ingeborg, Waltrop — Maybachstr. 34  
Priedigkeit, Ursel, Quetzen — Kirchstr. 1  
Purper, Victor, m. Fam., Idar-Oberstein — Kiefernweg 9  
Püschel, Wilfried, m. Frau, Berlin — Haus Meyerdrees  
Quasching, Gerh., m. Frau, Hamburg — Europäischer Hof  
Rabanns, Gert, Dr., m. Fam., München — Roonstr. 6  
Rahmsdorf, Horst, m. Fam., Eschwege — Winterstr. 5  
Redemann, Ekkehard, Einbeck — Janusstr. 4  
Rehfeldt, Otto, Brelin — Georgstr. 3  
Reuhauff, Helmut, m. Frau, Wedel — Winterstr. 3a  
Richert, Wilhelm, Bochum — Halemstr. 11  
Riepe, Johanna, m. Frau, Remsede — Friedrichstr. 24  
Rijol, Johann, m. Frau, Frankfurt — Moltkestr. 5  
Robbe, Rolf, m. Frau, Osnabrück — Frisiast. 29  
Rölle, Christel, m. Fam., Olpe — Friedrichstr. 24  
Römau, Dagmar, Gehrden — Waldweg 10  
Rössy, Maria, m. Schw., Groß-Giesen — Birkenweg 29  
Röttger, Klaus, m. Frau, Bremen — Hotel Düsseldorfer Hof  
Rudolph, Alfred, Essen — Winterstr. 19  
Sachstedt, Hildegard, Helmstedt — Moltkestr. 10  
Sauerwein, Anna, m. So., Grunbach — Gartenstr. 19  
Sawatzki, Kurt, m. Fam., Saarbrücken — Wiedaschstr. 1  
Dürschmid, Achim, Saarbrücken — Wiedaschstr. 1



*Kaiser Franz Josef*

Charlotte und Norbert Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

## KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt  
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

## PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker  
bis ein Uhr nachts

## LÜTTJE ANKER -

ein Treffpunkt, wo Männergespräche  
für rechte Urlaubsstimmung sorgen

Ambulante Behandlung von

## Hämorrhoidalleiden und anderen Enddarmkrankungen

Untersuchung und Behandlung nach vorheriger Anmeldung  
Montag - Freitag von 9 - 12 Uhr und 16 - 18 Uhr, außer  
Mittwoch nachmittags

**Institut für Proktologie**

ärztl. Leitg. Dr. med. Peter Forstmann

28 Bremen, Kohlhöckerstraße 3 · Telefon (0421) 325335

Winterhoff, K., m. Frau, Plettenberg — Europäischer Hof  
Schäfer, Franz, Hildesheim — Schulzenstr. 13  
Schänzer, Regine, Hemer — Winterstr. 5  
Filthaud, Hilde, Hemer — Winterstr. 5  
Scheffel, Margot, Dr., Wörrishofen — Halemstr. 3  
Scheider, Helga, Glatten — Friedrichstr. 38  
Scheiter, Heinz, Dr., m. Fam., Leverkusen — Ellernstr. 13  
Schiebeler, Emil, m. Frau, Berlin — Oderstr. 7  
Schirbaum, Peter, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 3a  
Schlebusch, W., Köln — Hotel am Kurplatz  
Schlengmann, H., m. Fr., Recklinghausen — Schulzenstr. 40  
Schmick, Heinz, Rengsdorf — Moltkestr. 14  
Schmidt, Ewald, m. Frau, Detmold — Benekestr. 13  
Schmidt, Rosemarie, Braunschweig — Haus Meinders  
Schmieder, Brigitte, Dortmund — Feldhausenstr. 3  
Schmitz, Alfred, m. Frau, Arsbeck — Lippestr. 5  
Schmitz, Angelika, m. Frau, Wunstorf — Düsseldorfer Hof  
Schneider, Josef, m. Frau, Osnabrück — Knyphausenstr. 18  
Schneider, Therese, Gefell — Richthofenstr. 1  
Schnock, H., m. Fam., Mönchengladbach — Maybachstr. 33  
Schönke, Ursula, Bunde-Müchun — Hafenstr. 15  
Schöpe, Anita, Lübeck — Heinrichstr. 11  
Schrader, Annemarie, m. So., Münster — Damenpfad 9  
Schramm, Karl, m. Frau, Bad Iburg — Haus Waterkant  
Schróder, Heinz, m. Fam., Darmstadt — Haus am Meer  
Schróder, H., Dr., m. Frau, Mershofen — J.-Bergh.-Str. 45  
Schroll, Charlotte, m. So., Braunschweig — Maybachstr. 8  
Schubert, Dieter, m. Frau, Mannheim — Düsseldorfer Hof  
Schulte, Volker, m. Frau, Iserlohn — Luisenstr. 2  
Schulte, Werner, m. Frau, Rutberg — Hotel Germania  
Schulz, Edith, m. To., Hamburg — Winterstr. 19  
Schürg, Rita, m. Fam., Siegen — Hotel Haus am Meer  
Schürg, Ursula, m. Fam., Nister — Hotel Haus am Meer  
Schütte, I., Badenhausen — Haus Bakker  
Schwabe, Marie-L., Elmshorn — An der Schanze 13  
Schwerz, Georg, Amorbach — Luisenstr. 2  
Schweinsberg, G., m. Fam., Bochum — Friedrichstr. 24  
Seilmann, R., m. Fam., Unteruhldingen — Hs. Eberhardts  
Sengupta, Lotte, Wuppertal — Haus Meyerdrees  
Seyfert, Roland, Dr., Stuttgart — Hotel Europäischer Hof  
Sohns, Günther, Hannover — Nordhelmstr. 10  
Sommer, Günther, m. Fam., Niederseßmer — Kiefernweg 9  
Spak, H., Dr., m. To., Hannover — Haus Meyerdrees  
Spetler, Günther, m. Fam., Essen — Maybachstr. 33  
Stahlschmidt, Karl, m. Frau, Siegen — Europäischer Hof  
Stamm, Gerhard, m. Fam., Nieheim — Wilhelmstr. 8  
Steber, R., m. Frau, Frankfurt — Luciusstr. 11  
Stiller, Ulrike, Marl — Haus Meyer  
Stöber, Willy, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 11  
Stohr, Heinz, m. Fam., Frankfurt — Haus Meeresleuchten  
Stöppel, Elisabeth, Hannover — Damenpfad 2  
Stork, Heinz, m. Fam., Kassel — Luisenhof  
Strüngmann, Wilhelm, m. Frau, Mülheim — Roonstr. 6  
Sühling, Maria, Groß-Beken — Luciusstr. 5  
Temming, Margret, Offenstein — Winterstr. 5  
Thorn, Irma, Wiesbaden — Kreuzstr. 5  
Timmerbrink, Josef, m. Fam., Holzwickede — Winterstr. 20  
Trachternach, Grete, Iserlohn — Benekestr. 14  
Trescher, Luise, Freiburg — Mainstr. 5  
Treuner, Fritz, m. Frau, Hamburg — Gästehaus H. Bakker



Echt **Bit**

kann man schmecken:  
ausgereift -  
weil lange gelagert,  
feinmalzig  
und hopfenherb

**Bit**



ist Spaß im Glas  
und Spaß für Ihre Zunge

**Bitburger Pils**

BRAUEREI TH. SIMON, SIMONBRÄU · BITBURG/EIFEL  
150 Jahre im Familienbesitz

Vom Faß im „Seehund“

Troiner, Irmgard, m. Mu., Osterath — Knyphausenstr. 4  
Trugge, Anton, m. Fam., Geseke — Moltkestr. 14  
Tuckermann, G., m. Fam., Bielefeld — Damenpfad 18  
Uebe, Elfriede, m. To., Battenberg — Knyphausenstr. 18  
Uhlenbrock, Sigrid, Tecklenburg — Hafenstr. 15  
Vogel, Karl, m. Fam., Berlin — An der Schanze 13  
Vogler, Wilhelm, m. Frau, Bottrop — Jann-Bergh.-Str. 55  
Vogler, Gertrud, Bottrop — Jann-Berghaus-Str. 55  
Vogler, Rita, m. Fam., Bottrop — Jann-Berghaus-Str. 55  
Voigt, Anna, Hannover — Damenpfad  
Vollbrecht, Wilhelm, m. Fam., Göttingen — Rheinstr. 37  
Volpert, Karl, m. Fam., Wertheim — Halemstr. 11  
Wagner, Karl-Heinz, m. Fam., Hersbruck — Düsseld. Hof  
Waldmann, Horst, m. Fam., Lüneburg — Frisiastr. 24  
Walzer, Georg, m. Frau, Berlin — An der Schanze 13  
Wegener-Burschka, Eva, Münster — Hotel Haus am Meer  
Buschka, Erna, Münster — Hotel Haus am Meer  
Wehrs, Christa, Walsrode — Rosenweg 1  
Weiß, Karl, m. Fam., Kirchenlaunitz — Wedelstr. 2  
Werner, Hans, m. Fam., Heilbronn — Benekestr. 10a  
Werner, Karl, Esslingen — Winterstr. 20  
Wessels, Karl, Aachen — Hotel Europäischer Hof  
Westermann, Christa, m. To., Lengerich — Gartenstr. 52  
Weyer, Hans, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 28  
Wicker, Diethard, Dr., Reutlingen — Haus Hellmuth  
Wiemann, Herbret, m. Frau, Kronach — A. d. Schanze 11  
Willecke, Raimund, Dr., Claustahl — Kaiserstr. 9  
Winter, Albert, m. Frau, Langenhagen — Schulzenstr. 29

## Strandhotel Haus am Meer mit Dependance

Kaiserstraße - Telefon 655 und 656

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Telefon - Herrliche Seeaussicht  
Moderne Ferienwohnungen für 3 - 5 Personen  
Alle Fischspezialitäten - Frische Hummer

**KREIS- UND STADTSPARKASSE  
NORDEN  
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE  
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS  
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen  
Telefon 552 Fernschreiber 027221

Winterling, Theo, m. Frau, Frankfurt — Luisenstr. 33  
Wisniewski, Liane, Wattenscheid — Frisiastr. 28  
Bilda, Maria, Bochum — Frisiastr. 28  
Witte, Heinz, m. Frau, Lünen — Knyphausenstr. 4  
Wittenbrink, M., m. Schw., Milte — Heinrichstr. 11  
Wohlfelder, K., m. Frau, Darmstadt — Frisiastr. 25a  
Wösehubel, Wilhelm, Dr., Osnabrück — Kaiserstr. 2  
Würzburg, Volker, Rade — Halemstr. 14  
Zgovachi, Roman, Düsseldorf — Kaiserstr. 3  
Ziegenhagen, Hanna, Großburgwedel — Düsseldorf Hof  
Ziehen, Jürgen, m. Frau, Berlin — Haus Meyerdrees  
Zum, Hans, m. Frau, Bonn — Richthofenstr. 5a  
Zucchi, Gunther, m. Fam., Marburg — Oderstr. 8  
Zwahr, Christa, m. So., Köln — Mühlenstr. 16

**Angemeldet bis zum 12. August 1969 morgens**

Ahrens, Gisela, Lehenthal — Wilhelm-Augusta-Heim  
Allgeier, Bärbel, m. To., Gelsenkirchen — Haus Jakobs  
Alte-Teimann, Clare, Dortmund — Am Schirrhof 4  
Althof, Werner, m. Frau, Poltenhausen — Damenpfad 3a  
Altrogge, Recklinghausen — Schulzenstr. 18  
Baier, Erwin, m. Ang., Hünfeld — Haus Nordland  
Bantelmann, Ernst, m. Frau, Peine — Südstr. 3  
Bartels, Franz, m. Fam., Dortmund — Haus Schipper  
Bauer, Hermann, Rinteln — Haus Janssen  
Beyerle, Gaby, Haslad — Heinrichstr. 2  
Biehoff, Hans-J., Bochum — Emsstr. 14  
Birkenstock, Karl, m. Fam., Bad Honnef — Tollestr. 2  
Bloche, Echterdingen — Luisenstr. 12  
Böhm, Eva, Frankfurt — Strandstr. 6  
Böhm, M., m. Schw., Borgholzhausen — Gartenstr. 36  
Bonner, Alfred, m. Mu., Essen — Haus Antje  
Brus, Bernhard, m. Ang., Gladbeck — Rheinstr. 21  
Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn — Friedrichstr. 24  
Conzen, Gudula, m. Enk., Kuweiler — Hotel Germania  
Cornely, Hans, m. Fam., Klotten — Damenpfad 29  
Cziliwik, Karin, Freiburg — Haus Antje  
Dahmen, Hans, m. Fam., Dossenheim — Pension Iderhoff  
Damm, August, m. Frau, Hannover — Strandvilla Lührs  
Dickhut, Claus, m. Frau, Lippstadt — Kiefernweg 10  
Dietrich, Josef, m. Frau, Lippstadt — Jann-Bergh.-Str. 43a  
Dinger, Erika, Wachenheim — Strandstr. 6

Dinter, Wolfgang, m. Mu., Köln — Jann-Berghaus-Str. 33  
Dökken, Willi, m. Fam., Oberhausen — Am Schirrhof 4  
Drewes, Dr., Osnabrück — Lippestr. 6  
Eckert, Achmut, m. Frau, Dettfurth — Wilh.-Augusta-Hm.  
Edwards, G., Oakham — Damenpfad 5  
Elsinghorst, Jochen, Aachen — Pension Jürgens  
Elter, Erika, m. Enk., Iserlohn — Richthofenstr. 6  
Feldhues, m. Fam., Metelen — Knyphausenstr. 21  
Fenzelau, Eckart, m. Frau, Berlin — Bdw.-Erholungs-Hm.  
Fenzelau, Otto, m. Frau, Wilhelmshaven — Bdw.-Erh.-Hm.  
Fenske, Walter, m. Frau, Berlin — Pension Abegg  
Finke, Heinz-J., m. Frau, Bochum — Benekestr. 57  
Fricke, Karl, m. Fam., Hildesheim — Birkenweg 12a  
Friedrich, Anni, m. Schw., Nürnberg — Luisenstr. 9  
Fritzler, M., Wuppertal — Rheinstr. 7  
Fröbel, Walter, m. Frau, Herne — Mühlenstr. 5  
Frömming, Heinrich, m. Frau, Lüdenschied — Villa Elise  
Gabbe, Bertha, Berlin — Pension Südblick  
Galka, Fritz, Wanne-Eickel — Gartenstr. 2  
Gerdes, Else, Metjendorf — Strandhotel Atlantik  
Göke, Georg, Gladbeck — Rheinstr. 21  
Gottschalk, Leonhard, m. Fam., Bochum — Brunnenstr. 2  
Gremmels, Ursula, m. So., Hannover — Lippestr. 6  
Grün, Paula, Lippstadt — Maybachstr. 22  
Grundmann, Manfred, m. Fam.,  
Guttek, Hildegard, m. To., Simmern — Villa Elise  
Haas, Agnes, Dormagen — Weserstr. 14  
Hagemann, Ch., m. To., Schw.-Hall — Villa Elise  
Hähnel, Ch., m. To., Münster — Villa Elise  
Häming, Elfriede, m. To., Legden — Weserstr. 5  
Hammer, Hildegard, m. So., Witten — Villa Elise  
Hartung, Oswald, m. Fam., Kassel — Richthofenstr. 6  
Hebisch, Elisabeth, Duisburg — Wilhelm-Augusta-Heim  
Heikhoff, Wolfgang, Duisburg — Pension Cäcilie  
Heimann, Norbert, m. Fam., Hagen — Maybachstr. 6  
Hein, Marlies, Lilienthal — Wilhelm-Augusta-Heim  
Heitzer, Christa, m. Fam., Kassel — Rheinstr. 18  
Hennig, Volker, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 2  
Henrich, H., m. Fam., Karlsruhe — Tollestr. 2  
Hermann, H., m. Fam., Remscheid — Bismarckstr.  
Hesse, Anna, m. Fam., Menden — Villa Elise  
Seifert, Elfriede, Iserlohn — Villa Elise

# Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

## Einziges Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch  
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —  
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

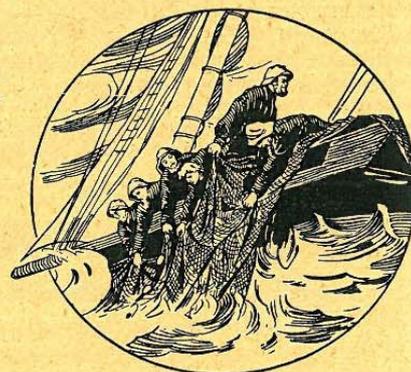


Im Ausschank das bewährte

**DORTMUNDER  
THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten



Hill, Werner, m. Frau, München — Strandvilla Lührs  
Hochstetter, Hanna, Bad Homburg — An der Mühle 4  
Hofmann, E., m. Fam., Kreuzwertheim — Nordhelmstr. 31  
Holtrup, Heinz, Lüdinghausen — Schulzenstr. 18  
Hönike, Gerhard, Neheim-Hüsten — Strandvilla Felicitas  
Horse, Emmi, Olchnig — Wilhelm-Augusta-Heim  
Hübener, Erich, m. Fam., Bad Kreuznach — Nordsee-Haus  
Hübenthal, Wilhelm, Dr., Heidelberg — Kiefernweg 8  
Hubert, M., Trier — Birkenweg 3  
Hüsmert, m. Fam., Düsseldorf — Bismarckstr. 6  
Isenberg, Erich, m. Fam., Neuss — Weserstr. 20  
Jäger, Sonja, Pforzheim — Damenpfad 7  
Heel, A., Pforzheim — Damenpfad 7  
Jessat, Otto, Dr., m. Fam., Okriftel — Wilhelmstr. 6  
Jonas, Hildegard, m. So., Herford — Roonstr. 6  
Jürgens, Richard, m. Fam., Rheine — Jann-Bergh.-Str. 73  
Holtkampe, Agnes, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 73  
Just, Lore, Heidelberg — Strandvilla Germania  
Kanzler, Hilde, m. So., Gelsenkirchen — Luisenstr. 10  
Kast, Erwin, Stuttgart — Park-Hotel  
Kelpin, Felix, m. Fam., Berlin — Hotel Germania  
Kemmer, Margret, m. To., Holzwickede — Pension Abegg  
Kemmeling, Maria, m. To., Marsberg — Bismarckstr. 6  
Kempe, Friedrich, m. Frau, Esborn — Pension Iderhoff  
Kerkmann, Dr., m. Fam., Detmold — Pension Abegg  
Klunek, Karl, m. Frau, Schnaittach — Damenpfad 7  
Kloth, Wilhelm, m. Fam., Stuttgart — Luisenstr. 22  
Koch, Hagen — Park-Hotel  
Kohlhase, Lilli, Berlin — Damenpfad 7  
Köhne, Fritz, Dr., m. Fam., Bad Sooden — Damenpfad 7  
König, Angelika, Vehrte — Pension Abegg  
Kotthamp, Heinz, m. Fam., Bochum — J.-Berghaus-Str. 33  
Kraatz, Margot, Berlin — Damenpfad 7  
Kramer, Karl, Minden — Kiefernweg 10  
Kramer, Heinz, m. Fam., Miesau — Oderstr. 5  
Kramwinkel, Paul, m. Frau, Gladbeck — Moltkestr. 5  
Krasemann, Dr., Braunschweig — Hotel Germania  
Krauskopf, Werner, m. Fam., Oberhausen — Am Schirrh. 4  
Krebber, Manfred, Lüdinghausen — Schulzenstr. 18  
Kroesch, M., Schw.-Hall — Jann-Berghaus-Str. 73  
Kuhlmann, Hildegard, Hagen — Marienstr. 7  
Kuhn, Annemarie, Zeltingen — Birkenweg 3  
Luse, Anton, Lüdinghausen — Bruns Hotel  
Lingens, Heinrich, m. Fam., Westerbürg — Luisenstr. 26  
Link, Heinz, m. Fam., Wiesbaden — Jann-Berghaus-Str. 73  
Lintel-Höpeng, Maria, Dortmund — Marienstr. 7  
Lintel-Höpeng, Lucie, Roxel — Marienstr. 7  
Littmann, Dieter, Bonn — Nordhelmstr. 25  
Ludwig, Paul, m. Fam., Hagen — An der Mühle 7  
Maas, Gerhard, m. Fam., Lüdenscheid — Strandstr. 6  
Maas, Werner, Hagen — Hotel-Pension Iderhoff  
Machut, Elke, Essen — Weserstr. 7  
Mayer, Hermann, m. Fam., Klotten — Damenpfad 29  
Mees, Luzie, Krefeld — Damenpfad 5  
Meyer, Anneliese, m. Fam., Havisbeck — Luisenstr. 22  
Ackermann, Christa, Havisbeck — Luisenstr. 22  
Middeler, Ludwig, Kalkar — Damenpfad 5  
Möller, Rolf, m. Fam., Heiligenrode — Birkenweg 3  
Mörk, Hildegard, m. Fam., Ditzingen — Bdw.-Erh-Heim  
Mußmann, Liesel, m. To., Neheim-Hüsten — Damenpfad 5  
Neubauer, Anneliese, Kassel — Kiefernweg 6  
Neumann, Erna, Berlin — Emsstr. 4  
Nichel, Christel, Dortmund — Am Wasserturm 16  
Nolte, Karl, m. Frau, Burgsteinfurt — Haus Rheinland  
Obladen, K., m. So., Wesseling — Am Schirrhof 6  
Oelschue, Hermann, Gelsenkirchen — Oderstr. 5  
Ortmeier, Alfons, Emsdetten — Gartenstr. 8  
Osthof, Helmuth, m. Frau, Frankfurt — Marienstr. 7  
Otto, Alfred, m. Frau, Kassel — Waldweg 12  
Padberg, Edith, Norde — Tollestr. 2  
Papst, Arthur, m. Fam., Steinbach — Strandstr. 6  
Persethaler, K., Düsseldorf — Maybachstr. 16  
Peterburs, Helga, m. Fam., Gütresloh — Tollestr. 2  
Pfoh, Adelheid, Hannover — Kiefernweg 1  
Pirrony, Karl, m. Frau, Neunkirchen — Luisenstr. 9  
Pistorius, Dieter, m. Fam., Aachen — Tollestr. 2  
Plass, Hans, Fischbach — Damenpfad 15  
Politt, Ulrich, Bocholt — Benekestr. 37  
Preuss, Alfred, m. Fam., Dortmund — Gartenstr. 8  
Püschel, Margret, Dinslaken — Maybachstr. 15  
Radke, Brigitte, m. So., Heidenheim — Weserstr. 14  
Rehette, Reimar, m. Fam., Saggenu — Mühlenstr. 5  
Redeker, Angelika, Bielefeld — Emsstr. 14  
Redeker, Walter, m. Frau, Hannover — Emsstr. 14  
Richter, Alfred, m. Frau, Velbert — Hotel Germania  
Richtsteig, Günther, m. Frau, Geesthacht — Moltkestr. 5  
Risse, Hermann, m. Frau, Essen — Gartenstr. 2  
Rochna, Walter, m. Frau, Hameln — Waldweg 5  
Roger, Frazn, m. Frau, Stangenfeld — Weserstr. 5  
Rothmüller, Hans, m. Fam., München — Hotel Germania  
Rusy, Heinz, m. Fam., Hochspeyer — Lippestr. 6  
Rückert, Dagobert, m. Fam., Freiburg — Tollestr. 2  
Ruth, Langerselbold — Wesestr. 7  
Sarzarin, Anne, Menne — Tollestr. 2  
Scheuermann, Friedger, m. Frau, Karlsruhe — Tollestr. 2  
Schlechtrien, Wilhelm, m. Fam., Remscheid — Rheinstr. 31  
Schmidt, Helene, Gräfelung — Hotel Germania  
Schmidt, Helmut, Dr., München — Haus Nordland  
Schmitz, Irmgard, m. So., Dormagen — Weserstr. 14  
Schmitz, Paul, m. Frau, Hörstel — Knyphausenstr. 1  
Scholz, Ludwig, m. Fam., Heiligenhaus — Haus Jakobs  
Schöning, Christel, Dorstfeld — Hotel-Pension Iderhoff  
Schütter, A., m. To., Sigmaringendorf — Bismarckstr. 6  
Schräwer, Maria, Rheine — Haus Rheinland  
Schröder, Käthe, Braunschweig — Am Wasserturm 3  
Schull, Evelyn, m. To., Dortmund — Wilhelm-Aug.-Heim  
Schulte, Annegret, Grönloh — Kirchstr. 5  
Schuhmacher, Marlies, m. Fam., Hofheim — Seilerstr. 11  
Schunk, Josef, m. Fam., Unna — Strandvilla Eils  
Schweffling, Gertrud, Düsseldorf — Bismarckstr. 7  
Sehlhorst, Franz, m. Fam., Castrop-R. — Nordhelmstr. 87  
Seip, Heinrich, m. Fam., Bad Wildungen — Waldweg 10  
Seitler, Grete, Gelsenkirchen — Oderstr. 5  
Singet, Margret, m. So., Steppach — Haus Schipper  
Neugebauer, M., m. To., Herbertshofen — Haus Schipper  
Skischuhweit, Fr., m. Frau, Sümmern — Maybachstr. 23  
Smigoski, Klaus, m. Frau, Sanderbusch — An der Mühle 7  
Spies, Hildegard, Wiesbaden — Haus Rass  
Stapenhorst, Manfred, Dortmund — Lippestr. 6  
Steffen, Renate, m. To., Roth — Haus Silbermöwe  
Stene, Wolfgang, m. Fam., Kemnat — Nordsee-Haus  
Stender, Edith, m. To., Vilsendorf — Am Wasserturm 2  
Sterle, Harry, m. Fam., Bielefeld — Bismarckstr. 6  
Stock, Frieda, Schw. Hall — Jann-Berghaus-Str. 73  
Tehaat, Franz, m. Frau, Hagen — Park-Hotel  
Thomas, Alfred, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 1  
Tolle, Werner, m. Frau, Hannover — Lippestr. 6  
Tracht, Wolfgang, Wuppertal — Bismarckstr. 12  
Trenckmann, Adof, Köln — Hotel Germania  
Ungefroren, Rolf, Hamburg — Strandvilla Germania  
Valentin, Heinrich, Münster — Damenpfad 5  
Viehmeister, Heinz, m. Frau, Bremen — Damenpfad 7  
Vogel, Volkmar, Fellbach — Mainstr. 27  
Weun, Gerhard, m. Fam., Duisburg — Am Schirrhof 4  
Weishibre, Dorothe, Dortmund — Seilerstr. 11  
Werbik, Karl, m. Frau, Neustadt — Haus Wiesner  
Werda, Wolfgang, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 10  
Werkmeister, Inge, Werne — Park-Hotel  
Wesselmann, Annette, Hastach — Heinrichstr. 2  
Weymann, Gerda, Quakenbrück — Kirchstr. 5  
Wichmann, Manfred, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 18  
Willich, Kurt, m. Fam., Wuppertal — Strandstr. 6  
Zabel, Gerd, Hannover — Luisenstr. 10  
Zöller, Maria, m. Fam., Essen — Knyphausenstr. 24

## Villa Irene

Feldhausenstraße 8 · Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen  
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel · Strandnähe · Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:  
Ab 1. September frei

### Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen  
Großer Wohnraum · Küchenblock,  
Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich  
bitte unverbindlich

## Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und  
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick  
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank



Telefon 674

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE-BECK-PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Angemeldet bis zum 12. August 1969 abends

Adenstedt, M., m. To., Berlin — Bismarckstr. 7  
Agatz, Erich, Dortmund — Mainstr. 9  
Appelmann, Sigrid, Weinheim — Strandvilla Feodora  
Brand, Else, Weinheim — Strandvilla Feodora  
Appold, Franz, m. Frau, Köln — Hotel am Leuchtturm  
Anders, Ruth, m. Fam., Bremen — Lippestr. 7  
Backes, Else, Berleburg — Strandvilla Feodora  
Hackenbracht, Jutta, m. Schw., Berleburg — Villa Feodora  
Bahus, Hermanns, Dostwood — Tollestr. 5  
Baldus, Alexander, Köln — Kaiserstr. 11  
Baldes, Werner, m. Frau, Dortmund — Knyphausenstr. 6  
Bause, Heinrich, m. Frau, Knesebeck — Janusstr. 10  
Baranzek, I., m. Schw., Schweningen — Hotel Seeadler  
Bangel, Ursula, m. To., Augsburg — Haus Kubi  
Barchfeld, Emmy, Melsungen — Friedrichstr. 5  
Baudum, Peter, m. Frau, Köln — Kiefernweg 7  
Baumann, Carl, m. Frau, Hamburg — Bismarckstr. 7  
Baum, Angelika, Wildeshausen — Ellernstr. 10  
Baumgarten, E., m. Mann, Bielefeld — Am Januskopf 3  
Beckmann, Paul, m. Frau, Bochum — Viktoriastr.

Berger, Karl, m. Frau, Duisburg — Hotel am Kurplatz  
Becher, Fritz, m. Frau, Ihringshausen — Kirchstr. 11  
Biesten, Else, Sipplingen — Haus Kubi  
Blanke, Irmgard, Dr., Kassel — Oderstr. 2  
Bohnhoff, R., Dr., Bremen — Knyphausenstr. 5  
Braatz, Kurt, m. To., Kamp — Heinrichstr. 5  
Brackelmann, I., m. Schw., Dortmund — An der Mühle 12  
Rodeike, Monika, Dortmund — An der Mühle 12  
Braure, Friedel, m. Frau, Stromberg — Kirchstr. 11  
Braunschmidt, H., m. To., Waddenhausen — J.-B.-Str. 83  
Brozio, Gustav, Blockwinkel — Jann-Berghaus-Str. 84  
Brinkmann, Christine, Münster — Mainstr. 9  
Bruchmüller, Erika, Hanau — Schulzenstr. 12a  
Boenig, M., Freiburg — Südhoffstr. 12  
Brümmelmeier, Walter, Hohenlimburg — Frisiastr. 14  
Bührmann, Rose, m. Fam., Krefeld — Südhoffstr. 21  
Buss, Ubbo, Oostwond — Tollestr. 5  
Butzbach, Horst, m. Fam., Wiesbaden — Lippestr. 7  
Clemens, Heinz, m. Fam., Lehnerz — Friedrichstr. 5  
Conrad, Erich, m. Frau, Marl — Jann-Berghaus-Str. 2  
Daniel, Joachim, Hochdahl — Gästehaus Westenberger  
Dulschneider, G., m. Fam., Wuppertal — Benekestr. 12  
Donnhoff, Karl, m. Fam., Wetter — An der Mühle 4  
Döning, Gerda, m. Fam., Dortmund — Haus Kubi  
Dörnen, Ewald, m. Frau, Algenrod — Strandvilla Feodora  
Dreschko, Ingeborg, Essen — Langestr.  
Dressel, Bernd, m. Fam., Kulmbach — Tannenstr. 8  
Eggen, Hans, Verden — Haus Waidmannsheil  
Eilts, Wilhelm, Norden — Pension Schöneweg  
Eisenhardt, Eugen, m. Fam., Stuttgart — Haus Dujardin  
Endres, Klaus, Dr., m. Fam., Hamburg — Kiefernweg 1  
Engel, Hellmut, m. Frau, Hanau — Haus Kubi  
Enkemann, Marianne, Cloppenburg — Haus Diana  
Feldmann, G., m. Frau, Wanne-Eickel — Gartenstr. 52  
Ferner, Horst, Iserlohn — Haus Extra  
Feuerstack, Ursula, m. Fam., Bad Vilbel — Birkenweg 14  
Fink, Frieda, Hannover — Haus Anna-Maria  
Folger, Josef, m. Frau, Barterode — Pension Seeadler  
Frerichs, Christa, m. To., Cloppenburg — Haus Kubi  
König, Anneliese, Hekeln — Haus Kubi  
Fricke, Elsbeth, Celle — Pension Viktoria  
Friedrich, Ulrike, Bochum — Haus Krieger  
Friedrich, Wolfgang, Dr., m. Fam., Berlin — Haus Elke  
Freutrup, Sabine, Wattenscheid — Heinrichstr. 11  
Fruller, Hellmut, Dr., m. Fam., Kassel — Haus Annemarie  
Frye, m. Fam., Werne — Tannenstr. 8  
Gabriel, Dagmar, m. Fam., Göttingen — Pension Meyer  
Gärtner, Konrad, m. Fam., Einhausen — Villa Lührs  
Grams, Gisela, m. So., Dortmund — Haus Andersen  
Grieger, Anita, m. So., Frankfurt — Birkenweg 14  
Griss, Gerhart, Dr., m. Frau, Biberach — Pension Viktoria  
Groenhoff, Gesine, Veenhusen — Haus Köser  
Grote, Ingeborg, m. Frau, Hameln — Haus Eils  
Günther, Elke, Ibbenbüren — Pension Leichte Brise  
Guse, Erika, Bochum — Haus Elke  
Haas, Luise, Wipperfürth — Nordhelmstr. 49  
Hagedorn, Karl, m. Frau, Münster — Strandvilla Feodora  
Hahler, W., Dr., m. Frau, Lübbecke — Villa Erika  
Hammelmann, S., m. Frau, Altendorf — Haus Hubertus  
Hamann, Siegfried, m. Frau, Berlin — Rheinstr. 32  
Händly, Wolfgang, Viersen — Südhoffstr. 4  
Hans, Lore, m. So., Neesen — Poststr. 1  
Hansdorf, Ilse, Werl — Gästehaus Westenberger  
Hasenack, Gabriele, Schwerte — Jann-Berghaus-Str. 83a  
Hassler, Marianne, Stuttgart — Elbestr. 2a  
Hartmann, Christel, Hohenhauer — Luciusstr. 23  
Hartmann, Inge, Siegen — Luciusstr. 23

Ober 75 Jahre

Ober 75 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung,  
was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen  
bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem  
Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-  
Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und  
preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

### H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

## VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/508

Neubau - Fertigstellung ca. August / September 1969

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte

Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon

Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Besichtigung des neuen Hauses jederzeit nach Vereinbarung

Hartmann, Willy, m. Fam., Landau — Südhoffstr. 6  
 Heckmann, Paul, m. Fam., Eschwege — J.-Bergh.-Str. 2  
 Schneider, Leni, Offenbach — Jann-Berghaus--Str. 2  
 Heering, A., Hamm — Bismarckstr. 7  
 Herbold, Anna, Duisburg — Knyphausenstr. 6  
 Heupel, Karl-Heinz, m. Fam., Bochum — J.-Bergh.-Str. 32  
 Hoffmann, Johanna, Einbeck — Tollestr. 5  
 Hahn, Helga, Naensen — Tollestr. 5  
 Hollstein, Ernst, m. Fam., Trier — Am Wasserturm 10  
 Hömberg, Gabriele, Hilden — Hotel Seeadler  
 Hönike, Gerhard, Neheim-H. — Am Leuchtturm 5  
 Honselmann, Hubert, m. Frau, Letmathe — Tollestr. 5  
 Horung, Ernst, m. Fam., Hamburg — Südhoffstr. 4  
 Höster, Eduard, m. Frau, Hagen — Benekestr. 53  
 Huck, Erika, Minden — Knyphausenstr. 6  
 Hufschmidt, Erika, Köln — Seilerstr. 15  
 Jacob, Hans-Peter, m. Frau, Trescore — Am Januskopf 3  
 Jacobs, Herbert, m. Fam., Gerderhahn — Tollestr. 5  
 Jahn, Edith, m. To., Berlin — Schulzenstr. 22  
 Janssen, Theo, m. Fam., Rheurdt — Tannenstr. 8  
 Julius, Fritz, m. Frau, Recklinghausen — Tollestr. 5  
 Junk, Hans, m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 4  
 Kahl, Wilhelm, Berlin — Hotel am Leuchtturm  
 Kappel, Runhild, Feldafing — Haus Meerestrand  
 Kellermann, Lucie, m. Fam., Warstein — Mühlenstr. 3  
 Kelm, Friedrich, m. Frau, Hameln — Fischerstr. 9  
 Klarmann, J., m. Fam., Kelkheim — Haus Columbus  
 Klein, Ernst, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11  
 Klemann, Walter, Soest — Jann-Berghaus-Str. 8a  
 Klingele, Rosemarie, Freiburg — Südhoffstr. 12  
 Klittich, Doris, Edenhoben — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Klorup, Monika, Bremen — Ellernstr. 10  
 Kloss, Hans, m. Fam., Bad Godesberg — Tannenstr. 8  
 Kluge, M., Sennestadt — Pension Schöneweg  
 Koch, Marita, Osnabrück — Halemstr. 8  
 Kohl, A., Edenhoben — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Kolb, Herbert, m. Fam., Gronau — Tannenstr. 8  
 Korth, Adolf, Hürth — Am Wasserturm 2  
 Koszyk, Theresia, Bad Homburg — Südhoffstr. 12  
 Kraft, Vinzenz, m. Fam., Mainaschaft — Luciusstr. 11  
 Kraschewski, G., m. Frau, Wuppertal — Knyphausenstr. 5  
 Krause, S, Dr., m. Fam., Breitscheid — Viktoriastr.  
 Krewet, Willy, m. Frau, Godesberg — Viktoriastr.  
 Kröner, Martin, m. Frau, Schüttorf — Benekestr. 16  
 Krüger, Annie, Hamburg — Wilhelmstr. 12  
 Krüger, Gesine, Oberhausen — Strandvilla Lührs  
 Krüll, Goerg, Stuttgart — Moltkestr. 14  
 Kuhneck, Erich, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11  
 Kutzer, Günter, m. Fam., Gladbeck — Rheinstr. 32  
 Lange, Walter, m. Fam., Castrop-R. — Jann-Bergh.-Str. 83  
 Lauterbach, m. Frau, Langelsheim — Viktoriastr. 6  
 Leiter, Ursula, Kassel — Haus Viktoria  
 Lemmer, Marlies, m. So., Bielefeld — Moltkestr. 14  
 Lepke, Sigfried, Homburg — Osterstr. 5  
 Liebig, Konrad, m. Frau, Sieglar — Nordhelmstr. 86  
 Linke, Gisela, m. So., Brühl — Osterstr. 5  
 v. Lüde, Walter, m. Fam., Bad Homburg — Kaiserstr. 11  
 Mattern, Renate, Schw.-Gmünd — Elbestr. 29  
 Matzmohr, Dieter, m. Frau, Wunstorf — Birkenweg 14  
 Mauel, M., m. Fam., Stuttgart — Elbestr. 29  
 Mayr, Otto, Dr., m. Frau, Augsburg — Nordhelmstr. 28  
 Meier, Hubert, m. Fam., Osnabrück — Damenpfad 18  
 Meier, Peter, Ratingen — Tollestr. 5  
 Melcher, Ruth, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 83  
 Mendl, Armin, Mühldorf — Jann-Berghaus-Str. 2  
 Menninger, Gisela, Bremen — Haus Meeresstrand  
 Mertens, Karl, Berlin — Haus Rass  
 Medalski, Georg, m. Frau, Hildesheim — Ellernstr. 96  
 Middelsdorf, Rina, Köln — Luisenstr. 23  
 Mosters, Johannes, m. Br., Bocholt — Nordhelmstr. 56  
 Müller, Alfred, Eltze — Nordhelmstr. 10  
 Müller, Helene, Essen — Luciusstr. 26  
 Müller, Luise, Marl — Haus Dutschke

**GLYCINE  
VACUUM**



Die einzige Uhr, deren  
 Werk im luftleeren  
 Gehäuse arbeitet.  
 Ihre Vorteile:  
**Keinen Kondenswasser-  
 Niederschlag**  
**100% luft- und wasser-  
 dicht**  
**Das Öl bleibt frisch**  
 Uhrmachermeister

*Schnüring*

Am Kurplatz

Müller-Torgow, Heinz, m. Frau, Frankfurt — Kirchstr. 10  
 Münster, Dieter, m. Frau, Lindentahl — Gartenstr. 19  
 Matt, Hans, m. Fam., Lüdenscheid — Mühlenstr. 6  
 Neulänzer, Richard, m. Frau, Bischofsheim — Haus Erika  
 Neundörfer, Maria, Lorsch — Pension.Hilde  
 Niehrenz, Heinrich, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 20  
 Neemann, Annem., m. Fam., Telgte — Pension Schöneweg  
 Nottelbaum, Wilhelm, Waltrop — Jann-Berghaus-Str. 81  
 Paetz, Günther, m. Frau, Berlin — Pension Janssen  
 Pege, Ilse, Berlin — Haus Elke  
 Petran, Helmut, Dr., Oberursel — Haus Annamariae  
 Pott, Georg, m. Frau, Hannover — Viktoriastr. 6  
 Pöttgen, Hans, m. Frau, Meviges — Haus Erika  
 Prade, Gerd, Kelkheim — Am Wasserturm 17  
 Dörfler, Edith, Rödelheim — Am Wasserturm 17  
 Prejawa, Lonny, Hameln — Hotel am Kurplatz  
 Pritz, Wilhelm, m. Frau, Lerbeck — Haus Elke  
 Pusch, Hans, m. Frau, Minden — Maybachstr. 14  
 Raesfeld, Hilde, m. Ang., Lage — Haus Kubi  
 Rahn, Wilhelm, m. Fam., Wiedenbrück — Haus Saska  
 Rehm, Heinz, m. To., Wuppertal — Friedrichstr. 5  
 Reichmann, Bernhard, m. Fam., Kassel — Kiefernweg 7  
 Reinecher, Christa, Wuppertal — Benekestr. 16  
 Restemeier, Jürgen, Osnabrück — Strandvilla Feodora  
 Richter, Konrad, Burgsteinfurt — Friedrichstr. 5

**Friesenschänke**

**Restaurant**  
Friedrichstraße

im „Hotel „Friese“

**Bierstube**  
Telefon 2143

# CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café  
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen  
Sonnenterrasse  
Ein Begriff für Norderney  
Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

**JEVER**  
PILSENER

Wacher, Günther, Burgsteinfurt — Friedrichstr. 5  
Riederer, Maria, Bottrop — Strandvilla Lührs  
Riemann, Konrad, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 4  
Rischke, Hans, m. Fam., Berlin — Pension Schöneweg  
Schäfer, Brigitte, Melle — Janusstr. 10  
Schäfer, Rosemarie, Wuppertal — Friedrichstr. 5  
Schauvienold, Elvira, Bochum — Wedelstr. 6  
Scheck, Ilse, Essen — Kaiserstr. 11  
Schichle, Ursel, m. Fam., Dortmund — Kirchstr. 10  
Schmidt, Rainer, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 5  
Schmidt, Willi, m. Frau, Osnabrück — Herrenpfad 12  
Beermann, Luise, Osnabrück — Herrenpfad 12  
Schölzer, Ilse, m. So., Castrop-R. — Osterstr. 13  
Schmuckall, Erwin, m. Frau, Hannover — Luicusstr. 23  
Schneider, Dieter, m. Fam., Bochum — Hotel Seeadler  
Schneider, Elfriede, Berleburg — Knyphausenstr. 5  
Schneider, Horst, m. Fam., Kaiserslautern — J.-B.-Str. 2  
Schneiders, Irmgard, m. To., Lauenstein — Tollestr. 5  
Schnitzelbaum, Rita, Hamburg — Hotel Seeadler  
Scholz, Erhard, m. Fam., Braunschweig — Kiefernweg 11

## Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

**BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET**

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

**SPIEL-CASINO BACCRA-ROULETTE**

**Krombacher Pils**

mit Felsquellwasser gebraut

## HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße/Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Schömann, Maria, m. So., Zeltigen — Jann-Bergh.-Str. 81  
Schröder, Helga, Mirshofen — Friedrichstr. 5  
Schröder, Horst, m. Frau, Mirshofen — Friedrichstr. 5  
Schroer, A., m. Br., Bremen — Haus Strüp  
Schüddepf, Petra, Wennigsen — Nordhelmstr. 28  
Schawdtke, Paul, Zierenberg — Elbestr. 2a  
Schweitzer, Manfred, m. Fam., Gladbeck — An der Sch. 4  
Schwenold, H., m. Frau, Wutöschingen — Gästeh. Westenb.  
Schwenzfeier, Ruth, Troisdorf — Schulzenstr. 7  
Seidel, Siegfried, m. Fam., Leverkusen — Oderstr. 2  
Seidler-Schramm, M., Engenhahn — Gästeh. Westenberger  
Suer, Heinz, m. Fam., Raesfeld — Haus Leichte Brise  
Seiboldt, Gunther, m. Fam., Frankfurt — Haus Viktoria  
Siebert, Jutta, Hannover — Schulzenstr. 22  
Sobetzko, Ingeborg, Düsseldorf — Hotel Seeadler  
Spannagel, Erika, Körbecke — Knyphausenstr. 6  
Spanitz, Heide, m. To., München — Knyphausenstr. 6  
Störteler, m. Frau, Wilhelmshaven — Tollestr. 5  
Stroh, Rosemarie, m. Fam., Frankfurt — Haus Elke  
Emmerich, Luise, Frankfurt — Haus Elke  
Stüpperich, Franz, m. Fam., Münster — Pension Viktoria  
Teepe Else, Essen — Haus Hubertus  
Temnitz, Gerd, m. Fam., Wiesbaden — Haus Kubi  
Temmert, Horst, Wuppertal — Benekestr. 10  
Tetzlaff, Maria, m. Fam., Frankfurt — Haus Extra  
Ulrich, Birge, Dortmund — Haus Waidmannsheil  
Ulrich, Hans, m. Frau, Sindelfingen — Janusstr. 10  
Urban, Herta, Hannover — Pension Leichte Brise  
Vehoff, Günther, m. Fam., Dortmund — Tannenstr. 8  
Vehrenkamp, H., m. To., Dillingen — Nordhelmstr. 71  
Vernehohl, Gerd, Dortmund — Haus Morgensonne  
Voss, Friedrich, m. Fam., Münster — Gartenstr. 53  
Voss, Hans, m. Enk., Werdohl — Herrenpfad 12  
Wächter, Arnold, m. Fam., Bochum — Tollestr. 5  
Wagner, Rudolf, m. Fam., Augsburg — Haus Vita Nova  
Wangerin, Wolfgang, m. Fam., Falkenstein — Luisenstr. 5  
Weber, Betty, m. To., Zellingen — Jann-Berghaus-Str. 32  
Wendt, Hans, m. Fam., Lingen — Jann-Berghaus-Str. 32  
Westphal, Renate, Mehle — Haus Gustav Rass  
Wiege, Hildegard, Emsdetten — Maybachstr. 14  
Weiland, G., Dr., m. Fam., Gummersbach — Gartenstr. 41  
Winkelmann, Paula, m. Fam., Marl — Haus Dutschke  
Winter, H., m. Fam., Oberlinghausen — Hs. Meeresstrand  
Wirringa, H., m. Frau, Homburg — Villa Erika  
Wiezemann, Paul, m. Frau, Schatte — Am Weststrand 14  
Wortmann, L., Dortmund — Haus Waidmannsheil  
Wust-Pammonat, Sieglinde, Rüsselsheim — Haus Kubi  
Schmidt, Ingrid, Delkenheim — Haus Kubi  
Zinda, Regina, Bingen — Haus Köser  
Zöller, Maria, m. Fam., Essen — Marienstr. 11  
Zons, Heinrich, m. Frau, Leverkusen — Hs. Meeresstrand

**Angemeldet bis zum 13. August 1969 mittags**

Adelmann, Marlies, m. Fam., Lingen — Kreuzstr. 10  
Angerstein, Herm., m. Frau, Ibbenbüren — Nordsee-Haus  
Aronsky, Peter, Wollwan (Schweiz) — Heinrichstr. 8  
Barnfeld, Fritz, m. Fam., Dortmund — Elbestr. 13  
Barth, Heinr., Ahlen — Moltkestr. 6  
Beck, Alma, Herne — Kreuzstr. 10  
Becker, Hans, Köln — Nordhelmstr. 2  
Becker, Marianne, Hannover — Wiedaschstr. 6a  
Becker, Renate, m. Schw., Letmathe — Wiedaschstr. 1  
Beermann, Elisabeth, Trier — Kreuzstr. 10  
Behrens, Hans, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 10  
Best, Sigrid, Düsseldorf — Haus Westend  
Beutler, Hans, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 6  
Bielefeld, Herbert, Bocholt — Europäischer Hof  
Bischoff, Heinr., m. Frau, Berlin — Hotel Haus am Meer  
Blumenstein, Marg., m. Sohn, Essen — Maybachstr. 31  
Bödefeld, Josef, m. Fam., Endorf — Benekestr. 8  
Bögel, Hans, Essen — Bismarckstr. 12  
Bongard, m. Fam., Leverkusen — Nordsee-Haus  
Breder, Gerh., m. Fam., Dortmund — Wiedaschstr. 6a

# Nordern

## ALLERLEI AUS

Beilage zur  
**Kurzeitschrift B a d e k u r i e r**

Bitte Mittelklammern aufbiegen,  
 weißen Bogen abziehen und zweimal auf  
 handliches Brieftaschenformat falzen!

### Kurmittel

**MEERESKLIMA UND MEERWASSER:** Grundlage für die in den Nordseegebieten seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeressulfitkörpern beeinflusst wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte Sonneneinstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeabfuhr), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle apertidische Wechsel der Wetterlagen, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandaerosolzone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tropfen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

**ANWENDUNGEN:** Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhaltung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders feine dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

**KALTE MEERESBÄDER** bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Heizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

**WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder)** werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittleren Salzkonzentrationen bis zu 3,8 Prozent unterteilt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittleren Salzkonzentrationen bis zu 3,8 Prozent unterteilt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittleren Salzkonzentrationen bis zu 3,8 Prozent unterteilt.

**MEERWASSER-INHALATIONEN** können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfrisch und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei Strand- und Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandaerosolzone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

**MEERWASSER-TRINKKUREN** sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

**MEERSSCHLICK-ANWENDUNGEN:** Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick eine große Wärmeleitungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitestgehendem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

**SAUNABÄDER:** Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meeres-Pflanzbecken.

**ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN:** Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heiltsätze des Meeres dar.

### Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

**KURMITTELHAUS:** Meerwasser-(Sole)-Bäder, Schllickanwendungen und Massagen montags bis freitags 8.00 - 12.00 Uhr sonabends 14.30 - 16.45 Uhr

**INHALATORIUM im Kurmittelhaus:** montags bis freitags 8.00 - 12.00 Uhr sonabends 14.30 - 16.15 Uhr

**GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:** montags bis freitags 16.00 - 17.00 Uhr mittwochs 20.00 - 21.00 Uhr

**Erwachsene:** montags bis freitags 16.00 - 17.00 Uhr mittwochs 20.00 - 21.00 Uhr

**Kinder (4 - 7-jährige) dienstags:** 15.30 - 16.30 Uhr mittwochs 15.30 - 16.30 Uhr

**FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad, Eing. Südseite):** Damen 9.00 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr 9.00 - 12.30 Uhr

**Herren:** 9.00 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr 9.00 - 12.30 Uhr

**BIOMARIS-MEERESTIFFWASSER - Ausgabe in der Halle des Wellenbades:** wertags 9.00 - 12.00 Uhr son- und feiertags 17.00 - 18.00 Uhr

**KURLIEGEHALLE am Weststrand:** wertags 10.15 - 16.00 Uhr son- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

**BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand:** täglich 9.30 - 12.45 Uhr

**BADEZEITEN am Ostbadestrand "Weiße Düne":** täglich 9.30 - 15.30 Uhr

**STRANDKORPERMIEZUNG Nord- und Westbadestrand und Kaiserwiese:** täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

**STRANDKORPERMIEZUNG am Ostbadestrand "Weiße Düne":** täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

**MINIGOLF an der Kaiserwiese:** täglich 10.15 - 12.45 Uhr 15.30 - 19.00 Uhr

**LESERXUME im Staatlichen Kurhaus:** täglich 9.30 - 22.00 Uhr

**FERNSEHEN im Staatlichen Kurhaus:** täglich ab 19.00 Uhr

### Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße	Haltestelle Busbahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“		
	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

Bedarfstaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):  
 Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.  
 An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 3,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Strandkorbausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

### Strandexpres

zwischen Milchbar/Kaiserwiese u. Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverk.)  
 ab 1. Juni 1969 täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr.  
 Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,30 DM.**

### Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.05	7.20x	13.20
9.30	13.30	9.15	13.45
10.00	14.00	9.45	14.15
10.30	14.30	10.15	14.45
11.00	15.00	10.45	15.15
12.00	15.30	11.15	15.45
—	16.00	12.15	16.15
—	16.30	—	17.00
—	17.10	—	17.30
—	17.40	—	18.00
—	18.00	—	18.30
—	18.30*	—	19.00*

x nur an Schultagen \* nur vom 1. Juli bis 31. August 1969  
 An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.  
**Fischer, Ruf 2119** **Weiert, Ruf 2788**  
 Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

## Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

**LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.

**OSTBADESTRAND (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

**WATTWANDERUNGEN:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.

**VOGELSCHUTZGEBIET:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

**ANGELFISCHEREI:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

**HOLLAND UND NACHBARINSELN, Luftfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

**HELGOLAND:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

**GOLFPLATZ:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

**MINIGOLF:** Kaiserwiese.

**TENNIS:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

**HALLENTENNIS:** Sportheim, An der Mühle.

**REITEN:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

**GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

**KEGELN:** Sportheim an der Mühle.

**DEUTSCHES SPORTABZEICHEN:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

**SEGEL- und MOTORBOOTFÜHRERSCHULEN:** Lehrgänge Auskunft: Sportsechifferschule Heinrich Bartz, Norderney, Am Wasserturm 19, Segelschule Norderney, R. Will, Postfach 563.

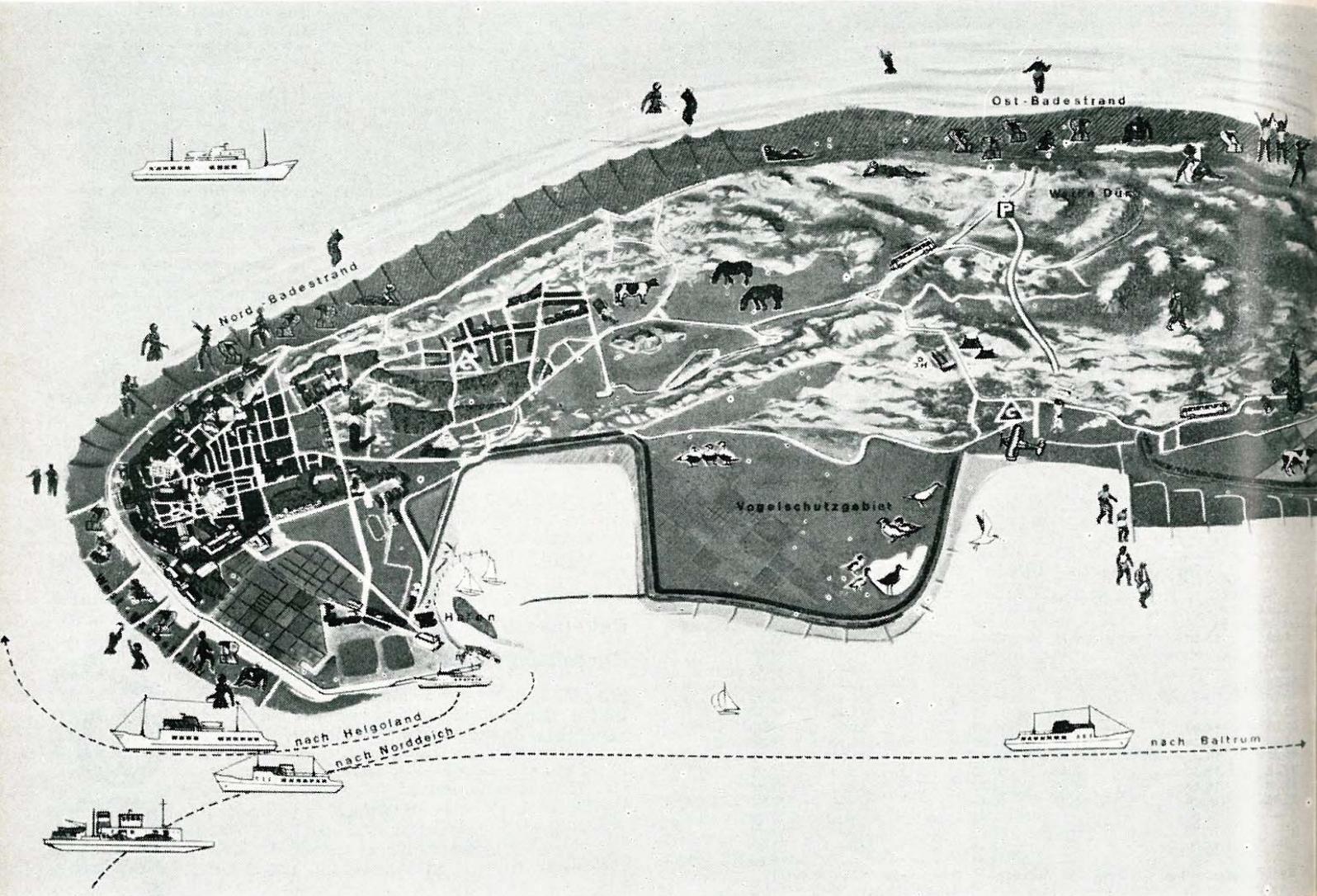
**MOTORFLUG:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerrhaltung.

**FAHRRADVERLEIH:** Köser, Knyphausenstraße 6. Oer, Jann-Berghaus-Straße 72. Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68.

**BRIDGE:** Auskunft beim Portier im Kurhaus.

## Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



## Norderney von A - Z

**ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel. Tel. 492/493 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG - Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

**AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

**APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

**BADÄRZTE:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**CASINO-KINO:** Strandstraße 5, Ruf 2117.

**DEUTSCHE BUNDESBahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).

**EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

**FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684. Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen.

Sprechstunden nach Vereinbarung. Kaiserstraße 25 - 26, Ruf 555, Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik - ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover-. Klinik Lippestraße 9 - 11. Sprechstunde Benekestraße 24, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

**FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Oberbrandmeister Henning, Ruf 2261; Brandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

**FILMSTUDIO:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

**HELGOLAND-BÜRO** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

**HUMMEL-REISE:** Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

**INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühmorgens. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

**KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

**KINDERKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

**KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

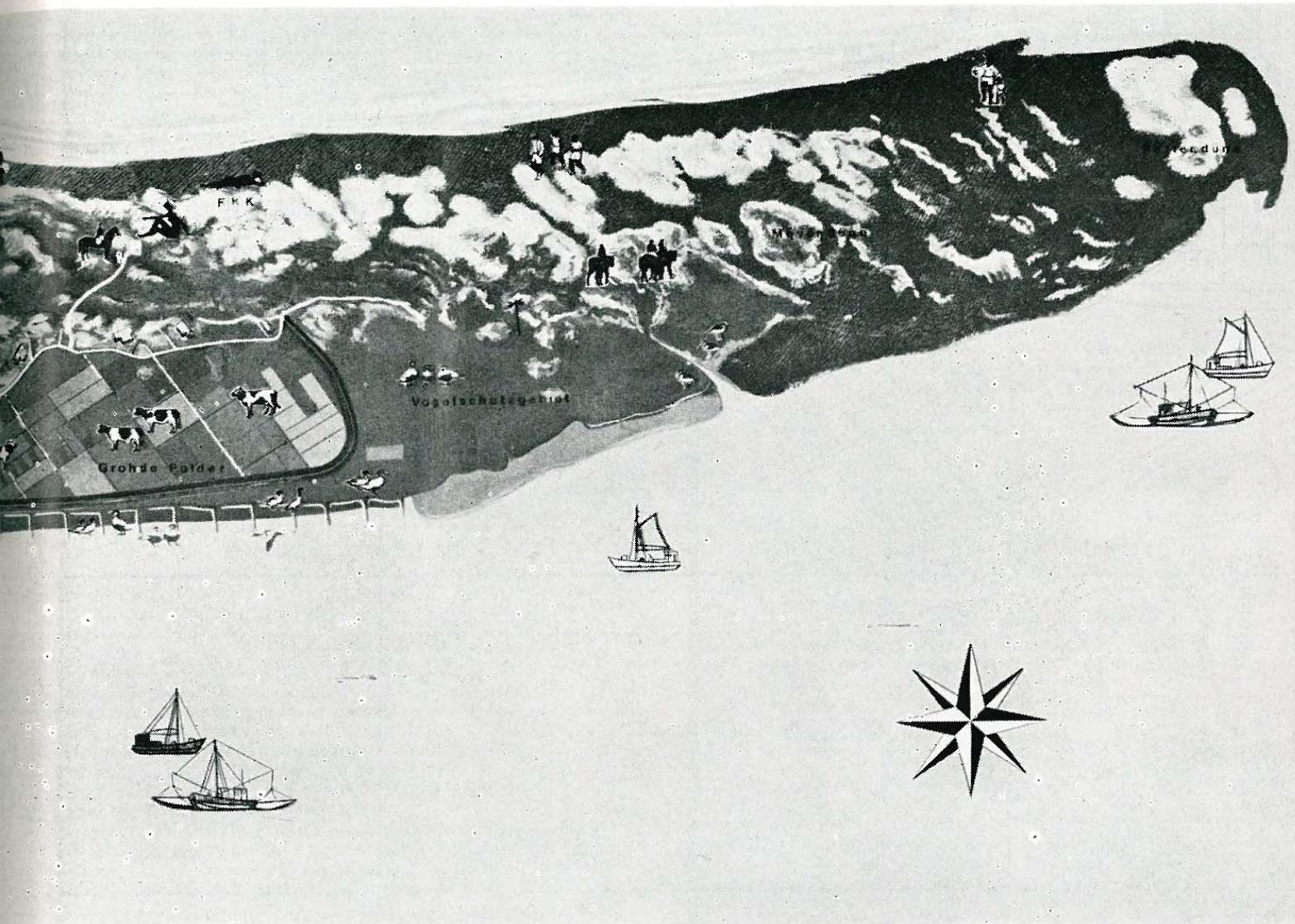
## Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

**Ohne Rezept** können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

**Nur auf Verordnung (Rezept)** eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude beim Kurmittelhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. - Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532.

**LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD:** Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

**NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

**PARKPLÄTZE:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

**POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**POSTAMT:** Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

**PRAKTISCHE ÄRZTIN:** Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**RATHAUS** mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet. Bis zur Fertigstellung des Rathaus-Neubaus befinden sich einige Abteilungen der Stadtverwaltung im Verwaltungsgebäude II, Jann-Berghaus-Straße.

**REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

**REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

**RETTUNGSBOOT „OTTO SCHOLKE“:** Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Fachärzte am Haus: Dr. med. Goedecke (Gynäkologe), Dr. med. Horn (Internist). — Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen. — Isolierstation im besonderen Gebäude.

**SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

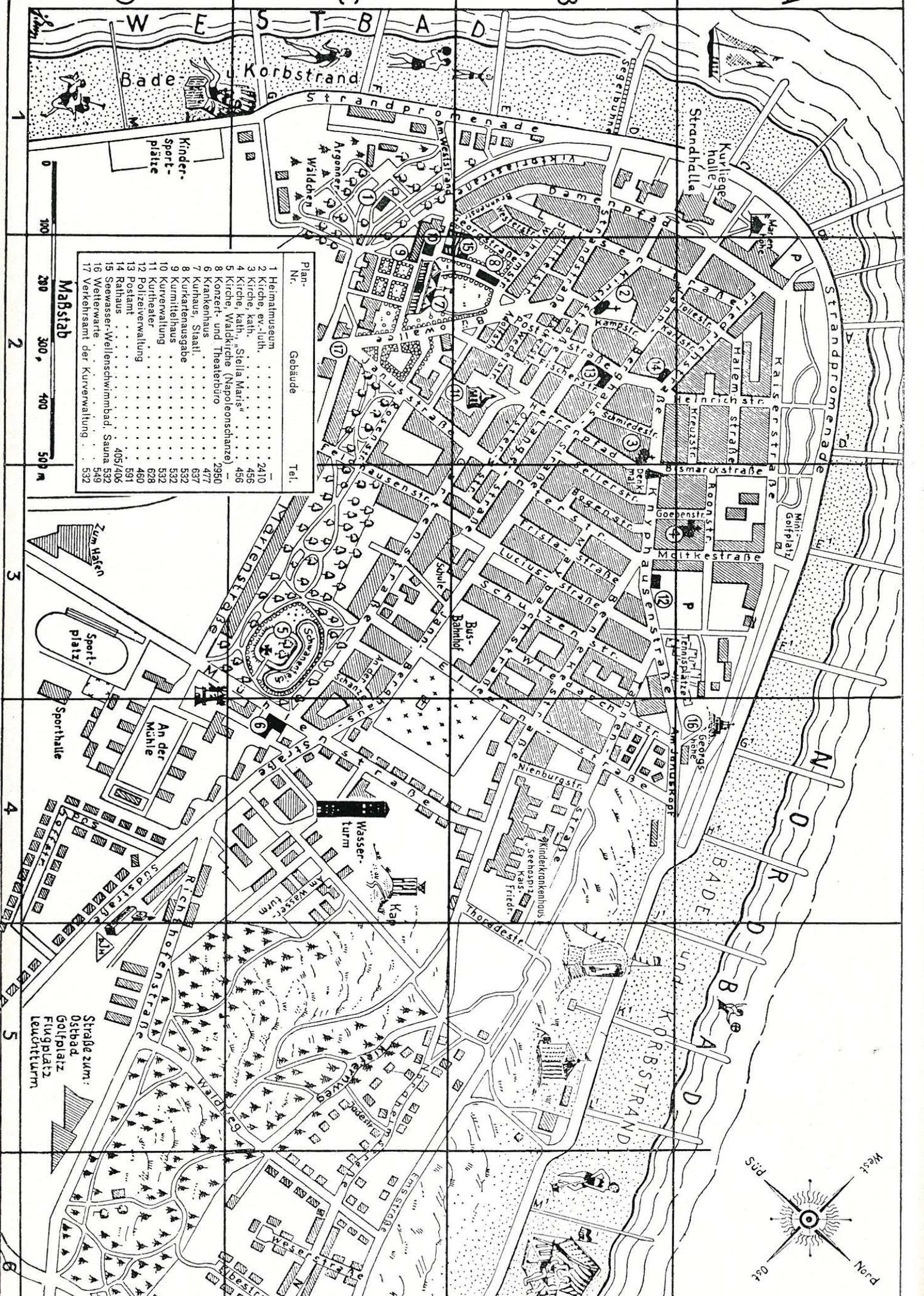
**WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

**WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

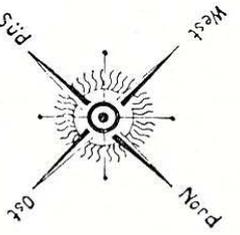
**ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

**ZOLLAMT:** Hafensstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.



Plan-Nr.	Gebäude	Teil.
1	Heimathaus	2410
2	Kirche, ev.-luth.	456
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, St. Maria	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze)	—
6	Konzert- und Theaterbüro	2980
7	Krankenhaus	477
8	Kurhaus, Staatl.	637
9	Kurkardenausgabe	532
10	Kurmittelhaus	532
11	Kurverwaltung	532
12	Polizeiverwaltung	638
13	Postamt	480
14	Rathaus	531
15	Seewasser-Wellenschwimmbad; Sauna	405/406
16	Weiterwartung	549
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	532

**Maßstab**  
 0 100 200 300 400 500 m



Zum Hafen  
 Sportplatz  
 Sporthalle  
 An der Mühle  
 Südstraße  
 Straße zum:  
 Ostbad  
 Golfplatz  
 Flugplatz  
 Leuchtturm

Brenner, Osw., Dr., m. Frau, Würzburg — Haus am Meer  
 Brunsmann, Franz, m. Fam., Lippstadt — Herrenpfad 20  
 Buchhorn, Horst, m. Frau, Hannover — Heinrichstr. 8  
 Burse, Marie, Nordwalde — Moltkestr. 3  
 Bürshen, Klemens, Meppen — Brunnenstr. 6  
 Busse, Marlies, Bad Oeynhausen — Winterstr. 11a  
 Clausing, Helga, m. Bruder, Gelsenkirchen — Mainstr. 5a  
 Chlensch, Carl, m. Frau, Bad Salzuffeln — Tollestr. 6  
 Danielsen, Hartmut, m. Frau, Bemerode — Haus am Meer  
 Dader, Friedh., m. Fam., Beuggen — Halemstr. 6  
 Delahaye, Liesel, m. Tochter, Geilenkirchen — Kaiserstr. 24  
 Demes, Heinr., m. Frau, Dülmen — Kreuzstr. 10  
 Denschel, Uta, Berlin — Haus Westend  
 Dorn, Kurt, m. Fam., Homberg — Kaiserstr. 24  
 Dörr, Robert, m. Fam., Darmstadt — Kaiserstr. 3  
 Draatzen, Günter, Lollar — Richthofenstr. 5a  
 Drenhaus, Josef, Herne — An der Mühle 7  
 Düllmann, Ingeb., m. Tochter, Hagen — Haus Verlaat  
 Elbert, Ursula, m. Tochter, Bocholt — Moltkestr. 6  
 Eckardt, Maria, Witzenhausen — Haus Rosenboom  
 Eggenstein, Anna, Köln — Haus Bogena  
 Eilers, Kurt, m. Frau, Stade — Wiedaschstr. 2  
 Engel, Elly, Münster — Birkenweg 6  
 Ernst, Marianne, Baden-Baden — Haus Sylvia  
 Feindler, Manfred, m. Fam., Siegen — Haus Daheim  
 Fennberg, Agnes, m. Fam., Bechterbeck — Haus Bogena  
 Fischer, Otmar, m. Fam., Frankfurt — Haus Fischer  
 Fischbach, Hildegard, Liestal (Schweiz) — Haus am Meer  
 Forcher, Helga, Baden-Baden — Haus Sylvia  
 Frenchenstein, Heinr., m. Fam., Kassel — Haus Sonnenhof  
 v. Frosch, Franz, M.-Gladbach — Haus Düro  
 Fuchs, Joachim, Düsseldorf — Haus Daheim  
 Funck, Hedda, Frankfurt — Knyphausenstr. 16  
 Gehlker, Luise, Dortmund — Haus Düro  
 Gehring, Ingrid, Dortmund — Nordsee-Haus  
 Gerhardt, Wolfgang, Hannover — Hotel Haus am Meer  
 Germann, Gert, m. Fam., Bochum — Nordhelmstr. 68  
 Haaker, Edith, m. Tochter, Düsseldorf — Haus Westend  
 Hagemann, Irmtraud, Göttingen — Haus Sylvia  
 Hammermann, m. Fam., Köln — Hotel Europ. Hof  
 Harms, Ilse, Wilhelmshaven — Haus Wattenblick  
 Hartung, Hilde, m. Tochter, Traben-Trarbach — Tollestr. 6  
 Hartzheim, Margarete, m. Tochter, Köln — Nordhelmstr.  
 Hauser, Paul, Fleckenberg — Nordhelmstr. 9  
 Hauth, Friedel, Karlsruhe — Haus Düro  
 Hegger, Klaus, Düsseldorf — Hotel Europ. Hof  
 Heinemann, Werner, Dr., Ahlem — Hotel Haus am Meer  
 Heitkamp, Norbert, Lüdinghausen — Haus Wessels  
 Henning, Joachim, m. Frau, Essen — Benekestr. 8  
 Hettarch, Walter, m. Frau, Borstel — An der Schanze  
 Herschberg, Karlh., Dortmund — An der Mühle 7  
 Preuss, Klaus, Dortmund — An der Mühle 7  
 Hoff, Karl, m. Frau, Menden — Nordhelmstr. 47  
 Hofmann, Margret, Lendringsen — Haus Daheim  
 Hohberger, Annna, m. Sohn, Bielefeld — Richthofenstr. 1a  
 Hohmann, Jutta, Düsseldorf — Rheinstr. 33  
 Holz, Wolfgang, Bremen — Mühlenstr. 6  
 Huke, Marianne, Hannover — Haus Dujardin  
 Jacobs, Bruno, Hamburg — Poststr. 7  
 Janssen, Elisabeth, Bebra — Hotel Haus am Meer  
 Frautschi, Elke, m. So., Bebra — Hotel Haus am Meer  
 Jöckel, Karl, m. Fam., Hensweiler — Rheinstr. 6  
 John, Oskar, m. Fam., Hensweiler — Südhoffstr. 14  
 Kaestner, Hans, m. Fam., Eschwege — Winterstr. 11  
 Kelkenberg, Horst, Bremen — Hotel Europäischer Hof  
 Kessling, Heino, m. Frau, Papenburg — Heinrichstr. 1  
 Kienmayer, Vera, Haueneberstein — Marienstr. 3  
 Koch, H., m. Mu., Oberhausen — Haus Daheim  
 Kölling, Dorothea, m. Fam., Wanne-Eickel — Janusstr. 9  
 Köper, Wilhelm, m. Fam., Paderborn — Haus Daheim  
 Kötter, Werner, m. Fam., Gelsenkirchen — J.-B.-Str. 30  
 Kuhlmann, Luise, Lüdenscheid — Hotel Haus am Meer  
 Kühnast, Horst, m. Frau, Koblenz — Damenpfad 1  
 Kunze, Fritz, Mannheim — Marienheim  
 te Laak, Peter, m. Fam., Duisburg — Damenpfad 18  
 Lammers, Dr., m. Frau, Solingen — Hotel Haus am Meer  
 Lange, Birgitt, Bremen — Mühlenstr. 6  
 Laufmüller, Brigitte, m. So., Rheine — Haus Düro  
 Lehmann, A., Bad Pyrmont — Janusstr. 9  
 Langerich, Dr., m. Fam., Münster — Haus Daheim  
 Lorenz, Elke, Bremen — Jadestr. 1  
 Loschke, Eduard, Wuppertal — Luisenstr. 14  
 Marschke, Willi, Aachen — Nordhelmstr. 68  
 Meier, Ernst, m. Frau, Frankfurt — Haus Daheim  
 Merker, Paula, m. So., Hauenhorst — Nordhelmstr. 2

COSMETIQUE  
**JEAN D'ATHENE**  
 PARIS

Jetzt  
 auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.  
 Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut  
 ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes  
 kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung  
 zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

*von Ohler*

Strandstraße am Weststrand  
 + Am Nordbad  
 + Friedrichstraße 36

Das führende Fachgeschäft

Meyer-Cirkel, Anny, Münster — Haus Daheim  
 Micke, Amalie, Münster — Seilerstr. 17  
 Mirle, Ernst, Bonn — Tollestr. 7  
 Mönig, Anne, Wetzlar — Jadestr. 1  
 Müller, Joachim, m. Fam., Köln — Halemstr. 6  
 Müller, Gudrun, m. Fam., Strump — Htl. Europäischer Hof  
 Mulert, Aloys, m. Fam., Bocholt — Hotel Europäischer Hof  
 Musiol, Berta, Weißenthurm — Winterstr. 11  
 Nappe, Else, Mühlheim — Pension Abegg  
 Nauch, Ursel, Wermelskirchen — Wiedaschstr. 6a  
 Niesen, Jürgen, Ochtrup — Kaiserstr. 24  
 Nolte, Hans, Münster — Marienstr. 3  
 Ochmann, Max, Gronau — Kreuzstr. 10  
 Oltsch, Karl, Dr., m. To., Darmstadt — Htl. Haus am Meer  
 Oschmann, Helga, Frankfurt — Knyphausenstr. 16  
 Ottung, Margot, m. Fam., Jöllenbeck — Lippestr. 1  
 Palz, Otto, m. To., Senden — Nordsee-Haus  
 Paulenz, Willi, m. Fam., Frankfurt — Rheinstr. 13  
 Peter, Gertrud, Hilchenbach — Tollestr.  
 Piechel, Luise, m. To., Münster — Nordhelmstr. 14  
 Piecknick, Hans, m. Fam., Berlin — Haus Westend  
 Pistor, F., m. Fam., Schafbrücke — Mühlenstr. 14  
 Plambete-Fischer, m. Fam., Bietigheim — Kreuzstr. 10  
 Priedigkeit, Bruno, Queken — Haus Janssen  
 Pröbting, Alfred, m. Fam., Greven — Damenpfad 16  
 Raeder, Bruno, m. Frau, Uelzen — Luisenstr. 14  
 Redeker, Siegfried, m. Fam., Dillenburg — Strandstr. 12  
 Rennieke, Arno, Dr., Hagen — Damenpfad 7  
 Rethmann, Karlheiz, Emsdetten — Damenpfad 16  
 Reuter, M., m. Fam., Hagen — Hotel Haus am Meer  
 Eexen, Willy, Gr. Ihede — Winterstr. 14a  
 Richert, Wilhelm, Bochum — Kreuzstr. 10  
 Riedel, Eva, Freiburg — Jadestr. 1  
 Rothe, m. Fam., Bremen — Hotel Europäischer Hof  
 Rudach, Elisabeth, Mülheim — Pension Abegg  
 Ruhmann, B., Münster — Kaiserstr. 24  
 Rühmann, Berwy, Münster — Kaiserstr. 24  
 Saager, Waltraud, m. Fam., Loxten — Kreuzstr. 10  
 Sassenburg, Inge, Bückeberg — Südhoffstr. 14  
 Schäuble, Friedrich, Stuttgart — Nordhelmstr. 42  
 Scheubeck, Wilhelm, m. Fam., Landshut — Nordhelmstr. 68  
 Scheurich, Wald., m. Frau, Aschaffenburg — Haus Kleen  
 Schimossek, Bärb., m. Schw., Emsdetten — Nordhelmstr. 1

**BIOMARIS** Meeres tiefwasser

**BIOMARIS** Meersalz

für die vollwertige  
 biologische  
 Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

# CAFÉ DRÖST

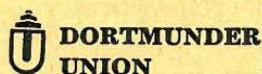
Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank



WICKÜLER

Schley, Eckhard, m. To., Wuppertal — Winterstr. 25  
Schmidt, H., m. Fam., Kitzingen — Haus Nordland  
Schmidt, Josef, Lenteler — Haus Kleen  
Schmitz, Doris, Jente — Wiedaschstr. 6a  
Schneider, Jürgen, Langenbach — An der Mühle  
Schönfeldt, Franz, m. Ang., Heubach — Europäischer Hof  
Schröer, Alfred, Bremen — Hotel Haus am Meer  
Schuseil, Gertrud, m. To., Bielefeld — Nordhelmstr. 2  
Schwartz, Marion, m. Ang., Bocholt — Südhoffstr. 9  
Schwartz, Bocholt — Haus Daheim  
Schwartz, Ursula, Bocholt — Haus Daheim  
Schweikert, Ernst-W., m. Fam., Sinzig — Haus Sylvia  
Sollner, Tamara, m. To., Frechen — Moltkestr. 6  
Skelnik, R., Koblenz — Hotel Europäischer Hof  
Sommer, Dirk, Dr., m. Br., Hamburg — Tollestr. 6  
Sommer, Hedwig, Dr., Greven — Tollestr. 6  
Spickernagel, Brigitte, Gelsenkirchen — Winterstr. 14a  
Stadtmann, Ursula, m. Fam., Bottrop — Heinrichstr. 1  
Stamm, Alwin, m. Frau, Greven — Tollestr. 6  
Spickernagel, Brigitte, Gelsenkirchen — Winterstr. 14a  
Stadtmann, Ursula, m. Fam., Bottrop — Heinrichstr. 1  
Stamm, Alwin, m. Frau, Fehlenbasch — Richthofenstr. 7  
Stenzel, Elsa, Dr., Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim  
Sticht, Paul, Halver — Marienstr. 3  
Stockhausen, W., m. Frau, Warstein — Bismarckstr. 14  
Stricker, Kurt, m. Frau, Hamburg — Hotel Haus am Meer  
Suhling, Vera, Bockum-H. — Haus Daheim

„Die Kurpension  
für jede Jahreszeit!“

**HAUS DELANG** **LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

**VILLA NORDSTERN**

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Sülz, Elisabeth, m. Fam., Leverkusen — Haus Düro  
Theisson, Josef, m. Frau, Dülken — Haus Westend  
Trautmann, Fritz, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 2  
Vahlefeld, Gunther, Halver — Marienstr. 3  
Varwick, Paul, m. Frau, Bocholt — Wilhelmstr. 8  
Vasbeck, Ursula, Wuppertal — Haus Nordland  
Weindorf, Irmgard, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 30  
Wehrle, Friedel, Baden-Baden — Marienstr. 3  
Weinbrenner, Bernd, Langerbach — An der Mühle 7  
Wiese, Josef, m. Frau, Nuttlar — Jadestr. 1  
Wilken, Georg, Füchtenfeld — Hotel Haus am Meer  
Windmüller, E., m. To., Lengerich — Europäischer Hof  
Wohlgemuth, E., m. Frau, Ratzeburg — Nordhelmstr. 1

Angemeldet bis zum 13. August 1969 abends

Allpas, Heiner, Krefeld — Herrenpfad 7  
Falk, Gudrun, Krefeld — Herrenpfad 7  
Apel, Annem., Heilbronn — Südstr. 29  
Arndt, Karlheinz, m. Frau, Pelkum — Knyphausenstr. 18  
Babel, Renate, Dortmund — Mainstr. 5a  
Baehr, Ursula, m. Sohn, Langenfeld — Winterstr. 11  
Bappert, Hildegard, Koblenz — Schmiedestr. 1a  
Bär, Hildegard, m. Tochter, Koblenz — Januskopf 7  
Becker, Hs.-Dieter, m. Frau, Moers — Ellernstr. 8  
Becker, Heinz, m. Frau, Handorf — Tannenstr. 17  
Becker, Maria, Hagen — Adolfsreihe  
Berger, Erika, m. Tochter, Spradow — Frisiastr. 27  
Bergmeyer, Otto, m. Fam., Rheine — Schulzenstr. 6  
Bielemeyer, Gaby, Alfen — Herrenpfad 7  
Bollmann, Ria, Harsewinkel — Luisenstr. 19  
Borgstedt, Wilh., m. Frau, Bockhorst — Georgstr. 6  
Bosch, Alfred, Düsseldorf — Luisenstr. 11  
Braun, Käthe, m. Sohn, Frechen — Luisenstr. 24a  
Breske, Hildegard, m 3 Töcht., Ahlen — Friedrichstr. 33  
Brinkmann, Werner, m. Fam., Misburg — Villa Ilse  
Bröcker, P. E., m. Fam., Düren — Haus Dr. Nordwall  
Broich, Theo, m. Fam., Ramrath — Villa Ilse  
Brühl, Grete, Hagen — Haus Hartwig  
Buhlmann, Heinz, m. Fam., Frankfurt — Südhoffstr. 4  
Burck, Anne, Wuppertal — Viktoriastr. 6  
Butz, Anton, m. Fam., Bestwig — Hotel Seehof  
Cappel, H. J., m. Frau, Wuppertal — Viktoriastr. 2  
Cramer, Anny, Aurich — Kirchstr. 7  
Cüsters, Beate, m. Tochter, Bochum — Gartenstr. 11  
Domas, Monika, Bochum — Gartenstr. 11  
Dannert, Walter, m. Frau, Ennepetal — Ellernstr. 15  
Della Bella, Luciano, m. Fam., Mailand — Ellernstr. 18  
Deppe, Barbara, Bad Lippspringe — Ellernstr. 8  
Echner, Karl, m. Fam., Waldshut — Viktoriastr. 6  
Eisenblätter, Jürgen, m. Frau, Frankfurt — Luisenstr. 24a  
Erkens, Alfred, m. Fam., Frankfurt — Hotel Seehof  
Euler, Karin, m. Sohn, Fulda — Roonstr. 3  
Fierech, Bernh., Münster — Schmiedestr. 1a  
Fitch, John, m. Frau, Bad Hersfeld — Gartenstr. 33  
Fledderjohann, Erwin, m. Fam., Ladbergen — Janusstr. 4  
Fonosch, Dagmar, Berlin — Goebenstr. 2  
Franz, Karl, m. Fam., Marburg — Halemstr. 15  
Franzke, Hans, m. Fam., Hattingen — Südhoffstr. 11  
Fridt, Hans, m. Fam., Schaephuysen — Südstr. 17  
Friedrich, Ernst, Hohenlimburg — Viktoriastr. 2  
Friström, Emanuel, m. Frau, Stockholm — Pension Viktoria  
Funk, Alfred, m. Frau, Bad Vilbel — Knyphausenstr. 18  
Gail, Brigitte, Wuppertal — Georgstr. 6  
Galler, Gerhard, m. Fam., Osterith — Gartenstr. 39  
Gasse, Horst, m. Fam., Hondelage — Benekestr. 48  
Gelbart, Ernst, m. Fam., Frankfurt — Goebenstr. 2  
Göllner, Dieter, m. Fam., Dortmund — Luisenstr. 26  
Hahn, Fritz, m. Fam., Triberg — Südstr. 22  
Harth, Klaus, m. Frau, Jettenbach — Luciusstr. 5  
Hansold, Walter, m. Frau, Berlin — Goebenstr. 2  
Heerd, Albert, m. Frau, Bochum — Oderstr. 4  
Heiler, Roland, m. Fam., Oberaichen — Kirchstr. 7  
Heinemann, Hans, m. Frau, Lünen — Knyphausenstr. 4  
Heinrath, Gertrud, Rhöndorf — Kirchstr. 7  
Herder, Gabriel, Hagen — Viktoriastr. 2  
Harries, Lilly, Oldenburg — Kirchstr. 7  
Hillebrand, Rudolf, Münster — Südstr. 17  
Hillesheim, Werner, m. Fam., Kettwig — Viktoristr. 2  
Hobeling, Manfr., m. Frau, Letmathe — Am Wasserturm 1  
Hochgräbe, Renate, Lohe — Frisiastr. 22  
Höfer, Dagmar, Bielefeld — Kampstr. 11  
Hörmann, Bärbel, Ulm — Jann-Berghaus-Str. 36  
Hörstmann, Karsten, m. Fam., Pforzheim — Gartenstr. 11  
Hülsbeck, Christa, Bentheim — Südstr. 17

Hütten, Lucie, Bad Kreuznach — Heinrichstr. 10  
 May, Christian, Bad Kreuznach — Heinrichstr. 10  
 Jemtos, Robert, Weingarten — Am Januskopf 7  
 Juppe, Addi, m. Ehemann, Günzburg — Am Januskopf  
 Jürgens, Christa, m. Tochter, Bielefeld — Am Wasserturm  
 Kaesler, Josef, m. Frau, Krefeld — Mühlenstr. 13  
 Kahl, Hanna, Hannover — Herrenpfad 17  
 Kamp, Peter, Kettwig — Weserstr. 8  
 Kämper, Gisela, Hagen — Gartenstr. 11  
 Kamps, Ferdi, Dülken — Benekestr. 57  
 Kemper, Georg, Iserlohn — Feldhausenstr. 10  
 Kerger, Elisabeth, Wuppertal — Luisenstr. 14  
 Klam, Erich, Detmold — Viktoriastr. 2  
 Kleen, Erna, Stuttgart — Hotel Seehof  
 Kloots, Jan, m. Frau, Den Haag — Birkenweg 19  
 Knackstedt, August, Dr., m. Frau, Celle — Hotel Seehof  
 Knieling, Paul, Dr., m. Frau, Dortmund — Pension Elmar  
 Knufinke, Elli, Dortmund — Kampstr. 11  
 Kohla, Walter, m. Fam., Kl.-Reken — Pension Goemann  
 Kölzow, Hermi, m. So., Gronau — An der Mühle 20  
 Koczorski, Felicitas, Dortmund — Feldhausenstr. 9  
 Krackhardt, Hanni, Niehel — Gartenstr. 49a  
 Krause, Gabriele, Coesfeld — Haus Hartwig  
 Krause, Gisela, Bad Oeynhausen — Frisiastr. 22  
 Krause, Heinz, m. Ang., Hagen — Benekestr. 48  
 Kuna, Renate, Nortrup — Frisiastr. 25  
 Last, Helga, m. So., Hannover — Knyphausenstr. 18  
 Lebean, Renate, Köln — Viktoriastr. 2  
 Lechtermann, R., m. Frau, Schrötlinghausen — Htl. Seehof  
 Loeffen, Siegfried, m. Fam., Sprockhövel — Haus Verlaat  
 Lührs, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 24a  
 Lederhose, Helene, Kassel — Herrenpfad 12  
 Manatos, Georg, m. Ang., Münster — Südstr. 3  
 Margraf, Elfriede, m. Fam., Kassel — Herrenpfad 12  
 Meinhardt, Else, m. To., Neheim — Viktoriastr. 6  
 Meise, Wilhelm, Vlotho — Südstr. 19  
 Masterling, Hermann, m. Fam., Brühl — Luciusstr. 5  
 Menke, Hubert, m. Fam., Schwerte — Damenpfad 11  
 Arens, Hedwig, Schwerte — Damenpfad 11  
 Meves, Rüdiger, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 11  
 Möllers, Ursula, St. Tönis — Frisiastr. 25  
 Moriel, Herbert, m. Frau, Allbach — Südstr. 19  
 Morgenroth, Waltraud, Krefeld — Frisiastr. 25  
 Müller, Friedhelm, m. Fam., Dortmund — Viktoriastr. 6  
 Müller, Erika, m. To., Düsseldorf — Knyphausenstr. 4  
 Müller, Gertrud, Unterlüß — Knyphausenstr. 18  
 Müller, Heinz-J., m. Frau, Bremen — Südstr. 17  
 Müller, Hermann, Dr., m. Fam., Plettenberg — Wedelstr. 4  
 Nerlich, Hubert, Hersbruck — Haus Hartwig  
 Neuber, Elisabeth, Wuppertal — Georgstr. 6  
 Niehoff, Gisela, Emsdetten — Wedelstr. 4  
 Buchmann, Gaby, Emsdetten — Wedelstr. 4  
 Aschhoff, Maria, Emsdetten — Wedelstr. 4  
 Niemann, Johann, Dr., Osnabrück — Haus Dr. Nordwall  
 Ortwich, Hildegard, Porz — Luisenstr. 3  
 Ossege, Hubert, Rheine — Haus Hartwig  
 Striet, Antonius, Beesten — Haus Hartwig  
 Oxé, Walter, m. Frau, Witten — Friedrichstr. 33  
 Paul, Hanna, m. Frau, Werther — Herrenpfad 7  
 Pelties, Franz, m. Frau, Münster — Luisenstr. 11  
 Pelzer, E., Dortmund — Kampstr. 11  
 Peres, Ilse, Hamburg — Südhoffstr. 4  
 Peters, E., Emmerich — Haus Elmar  
 Peters, Uwe, m. Frau, Wedel — Tollestr. 1  
 Petersen, Hans-Wilh., m. Frau, Frankfurt — Ps. Viktoria  
 Petruschke, Heinz, Altena — Herrenpfad 7  
 Pleteit, Karl-Heinz, m. Frau, Belecka — Kampstr. 11  
 Plettenberg, Hans, m. Fam., Dortmund — Friedrichstr. 33  
 Poggemeier, Bernd, Dortmund — Herrenpfad 7  
 Probst, Elsa, m. Mu., Bremen — Villa Ilse



*Mido*

datoday

Chronometer — höchste Auszeichnung für eine Uhr.  
 Mido-Chronometer — höchst elegante Auszeichnung für die Männer unter den Herren.  
 100% schwimmsicher.  
 Kondenswasserfrei. Mit Tag. Mit Datum. Mit Selbstaufzug.  
 Mit Sauna-Garantie.  
 New Look — Now Look.  
 Für Menschen, die das Recht haben, stolz zu sein.  
 Auf sich und ihren Mido-Chronometer.

PETER

**Huber**

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76 (Postnähe)

Reese, Ursel, Münster — Haus Hartwig  
 Richter, Elfriede, Hannover — Luciusstr. 26  
 Richter, Gisela, m. Fam., Bochum — Heinrichstr. 10  
 Richter, Klaus, Wuppertal — Georgstr. 6  
 Ritter, Elinor, m. To., Koblenz — Südhoffstr. 11  
 Ritter, Günter, m. Frau, Bremen — Richthofenstr. 18  
 Rohde, Siegfried, Siegburg — Schmiedestr. 1a  
 Rohde, Ingrid, Marl — Schmiedestr. 1a  
 Rosslenbroich, Fritz, m. Frau, Neuss — Tollestr. 1  
 Rostek, H., m. Frau, Reutlingen — Haus Dr. Nordwall  
 Rügge, Renate, Schlangen — Ellernstr. 8  
 Sänger, Edith, Hagen — Friedrichstr. 7  
 Schaffer, M., Hamburg — Georgstr. 2  
 Scharr, Anneliese, Stuttgart — Halemstr. 15  
 Lehmann, Astrid, m. Bru., Stuttgart — Halemstr. 15  
 Scheidt, Karl, m. Frau, Hilden — Winterstr. 11  
 Schilberth, Viktor, m. Frau, Heidelberg — Damenpfad 21  
 Schindler, Heinz, m. Frau, Hamburg — Südstr. 4



Pol.-Lit. Kabarett im

*Ali Baba*

Langestraße 28

Di. u. Sa., 21.00 Uhr: „Konzertierte Reaktion oder Zustände wie im neuen Athen“

Fr., 21.00 Uhr: „Bornierte Gesellschaft“

von und mit **Dietrich Kittner**

„Das z. Z. beste deutsche Kabarett“

In Norderney essen und trinken Sie gut  
und nicht teuer

in der

## Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Im Ausschank



Schmidt, Herbert, Niederhofheim — Knyphausenstr. 4  
Schmidt, Georg, Brühl — Gartenstr. 39  
Schmoll, Ernst, m. Fam., Ehlen — Wedelstr. 4  
Schmera, Klaus, Münster — Marienstr. 13  
Schöber, Fritz, m. Fam., Wuppertal — Georgstr. 6  
Schopmans, Josef, m. Fam., Rheurdt — Südstr. 17  
Schreiber, Ursula, m. Fam., Recklinghausen — Tollestr. 1a  
Schulte-Siering, Alwine, Sieringhock — Südstr. 17  
Schulze, Annette, Münster — Winterstr. 3  
Holling, L., Münster — Winterstr. 3  
Schwabe, M., Clausthal — Luisenstr. 24a  
Schwarz, Else, Bielefeld — Tollestr. 1  
Kluge, S., Hoberge — Tollestr. 1  
Seelert, Charlotte, Düren — Südhoffstr. 11  
Segschneider, Vera, Derath — Luisenstr. 3  
Seithe, Hubert, m. Frau, Gütersloh — Benekestr. 11  
Sontowski, Arnold, m. Frau, Gelsenkirchen — Hafenstr. 5  
Spies, Ernst, m. Frau, Wiesbaden — Marienstr. 13  
Stehle, Eberhard, Hannover — Marienstr. 17  
Steinbeck, Heinz, m. Frau, Recklinghausen — Tollestr. 1a  
Sternberg, Agnes, Warendorf — Luisenstr. 19  
Buller, Martin, Warendorf — Luisenstr. 19  
v. Stockhausen, Gerhard, Hamburg — Südhoffstr. 4  
Sucker, K., m. Fam., Langen — Seilerstr. 18a  
Tjarks, Gerda, m. So., Witten — Langestr. 26  
Trümper, Paul, m. Frau, Duderstadt — Richthofenstr. 7  
Varel, Maria, Vechta — Langestr. 11  
Veddeler, Elfriede, m. So., Gronau — Heinrichstr. 3  
Vogl, Wilhelm, Brühl — Luciusstr. 5  
Volke, Willy, m. Frau, Darmstadt — Ellernstr. 11  
Volke, Otto, m. Frau, Wolfenbüttel — Südstr. 22  
Walther, Ruth, Freudenstadt — Kirchstr. 7  
Weber, Josef, m. Fam., Waltrop — Luisenstr. 11  
Wehner, Ilse, Bayreuth — Viktoriastr. 2  
Wendt, Dieter, Köln — Südstr. 19  
Werling, Franz, m. Frau, Karlsruhe — Fischerstr. 6  
Wiesmann, Peter, m. Frau, Münster — Feldhausenstr. 9  
Wilms, Lieselotte, m. To., Welver — Haus Hartwig  
Wimmer, Heinz, m. Fam., Kassel — Oderstr. 3  
Wertz, Heinz, m. Fam., Gladbek — Friedrichstr. 33

arden  
for men

Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**HERRliche Rasierpflege  
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

+ Friedrichstraße 36

Das führende Fachgeschäft

Woermann, Barbara, Castrop-Rauxel — Haus Hartwig  
Wolters, m. Frau, Neuköln — Haus Bauermann  
Wrede, Fritz, m. Fam., Wilhelmsdorf — Heinrichstr. 10  
Zerbin, Regine, Dortmund — Feldhausenstr. 9  
Zerries, Günther, m. Fam., Braunschweig — Benekestr. 48  
Zennert, Anita, Stuttgart — Hotel Seehof

### Angemeldet bis zum 14. August 1969 mittags

Andres, Lotte, Iserlohn — Bogenstr. 8  
Augenendt, Kathy, Düsseldorf — Gartenstr. 31  
Basarke, M., Dortmund — Nordhelmstr. 64  
Baumanns, Theo, m. Frau, Krefeld — Herrenpfad 2  
Becker, H., m. Frau, Köln — Luisenstr. 31  
Behr, Johann, Dr., Heidelberg — Winterstr. 25  
Below, Klaus, m. Frau, Trittau — Luisenstr. 37  
Bohlemann, H., m. Fam., Wildungen — Europäischer Hof  
Bongard, A., m. To., Dornap — Luisenstr. 18  
Böttcher, Hanna, m. Schw., Hannover — Benekestr. 20  
Bott, Hildegard, Fulda — Nordhelmstr. 64  
Brüggemann, Walter, m. Fam., Löhne — Benekestr. 47  
Brammert, Karl, m. Frau, Gehrden — Weserstr. 8  
Dassler, Adi, m. Fam., Herzogenaurad — Kaiserstr. 4  
Essing, Bernd, Herzogenaurad — Kaiserstr. 4  
Diekhake, Gisela, Brockhagen — Südstr. 18  
Erlemann, A., Schloß Neuhaus — Nordhelmstr. 53  
Ermel, Gerda, Langen — Luisenstr. 37  
Feih, A., m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 16  
Fischer, Heinz, Lehrte — Am Wasserturm 18  
Fritz, Erich, Jestetten — Bismarckstr. 11  
Froechte, H., Dr., m. Frau, Frankfurt — Europäischer Hof  
Gabel, Maria, Fulda — Nordhelmstr. 64  
Gietzen, Peter, Düsseldorf — Damenpfad 22  
Granzow, Ursula, m. Fam., Grünstadt — Langestr. 10  
Grimm, Sibille, m. To., Gelsenkirchen — Bismarckstr. 11  
Gutemann, G., m. Frau, Oeynhausen — Europäischer Hof  
Hammel, W., Düsseldorf — Gartenstr. 31  
Hanisch, Johanna, Bad Pyrmont — Gartenstr. 56  
Hartmann, K. H., Kiel — Gartenstr. 56  
v. Henniges, Irma, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim

## HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler  
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum  
**Ganzjährig geöffnet**



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere  
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.  
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise  
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

## HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118

### Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Im Juli und August Teilpension (warmes Abendessen)  
Teilpensions-Endpreis ab 18,25 DM



Von September bis Juni auch Vollpension  
Vollpensions-Endpreis: Sommerzeit ab 22,65 DM  
übrige Jahreszeit ab 20,65 DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter  
entsprechende Ermäßigung

## HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

### Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) · Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern  
Etagendusche · Gute Küche

### Große moderne Glasveranda · Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

### Inh. Eberhardt Malz

#### Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 24,— bis 28,— DM  
übrige Jahreszeit von 21,— bis 25,— DM

Herrmann, Gisela, Siegburg — Knyphausenstr. 26  
Herrmann, Hans, m. Fam., Herne — Rheinstr. 36  
Hilker, Friedrich, m. Frau, Bad Pyrmont — Luisenstr. 37  
Hlubek, Manfred, Dr., m. Fam., Waldkirch — Moltkestr. 8  
Horny, Hans, m. Frau, Frankenthal — Mainstr. 26  
Horstenhump, Gisela, m. Fam., Bochum — Luisenstr. 37  
Janzen, K., Coburg — Am Weststrand 14a  
Jossing, Karin, Berlebach — Gartenstr. 58  
Killewald, Karl-H., m. Ang., Duisburg — Nordhelmstr. 64  
Klages, Erika, m. Ki., Einbeck — Nordhelmstr. 64  
Kluber, Rosa, Fulda — Nordhelmstr. 64  
Krieger, Ernst, Deilinghofen — Wiedaschstr. 6a  
Kruth, Vera, Osnabrück — Am Wasserturm 20  
Kühler, Helmut, m. Fam., Wuppertal — Lippestr. 3  
Künz, Dieter, Niederschild — Nordhelmstr. 33  
Küppers, Peter, Wickrath — Moltkestr. 13  
Kurfiss, Klaus, m. Fam., Huchenfeld — Rheinstr. 36  
Lade, Klaus, m. Frau, Bremerode — Am Leuchtturm 7  
Lahme, Ursula, Delbrück — Nordhelmstr. 53  
Lente, Artur, m. Frau, Essen — Luisenstr. 16  
Lis, Willi, m. Frau, Frankfurt — Luciusstr. 4  
Mai, Alfred, m. Frau, Halle — Tannenstr. 2  
Maier, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen — Strandv. Therese  
Markowsky, Karl-H., m. Frau, Lank-L. — Nordhelmstr. 86  
Martz, Franz, m. Fam., Pirmasens — Strandvilla Therese  
Mattes, Walter, m. Fam., Schwenningen — Langestr. 10  
Mensch, Rudolf, m. Fam., Walsum — Mainstr. 9A  
Mertens, L., m. Fam., Hennef (Sieg) — Pension Abegg  
Meyer, Carsten, m. Fam., Ludwigsburg — Luisenstr. 16  
Moog, Günther, Niederschild — Nordhelmstr. 33  
Naase, Carola, Berlin — Waldweg 6  
Neumann, Hans, m. Fam., Neu-Isenburg — An d. Mühle 9  
Ostherr, Elke, Berlin — Am Weststrand 14a  
Pohl, Ingeborg, m. Mu., Hannover — Waldweg 6  
Puhl, Egon, Dr., m. Frau, Bremen — Strandvilla Therese  
Peerwin, Jutta, Hamburg — Hotel Düsseldorfer Hof  
Quiring, Herbert, Bruchhövel — Moltkestr. 8  
Ruch, Erna, m. Fam., Pottenhausen — Moltkestr. 8  
Raida, Gertrud, m. Fam., Grossauheim — Lippestr. 3



## WATTEN- WANDERUNGEN

ein Begriff  
seit 1927

Treffpunkt  
Ecke Moltke- und  
Knyphausenstr.

#### Ablaufzeiten:

24. - 31. 8. 14.45  
1. - 6. 9. 9.45

„Hermännchen“

Reimann, Elly, m. Ang., Wuppertal — Haus Jakobs  
Reusing, Heinrich, m. Fam., Iserlohn — Pension Iderhoff  
Reusch, Heinrich, m. Frau, Recklinghausen — Pens. Visser  
Rietz, Irmgard, m. Fam., Solingen — Nordhelmstr. 64  
Roloff, M., m. To., Wuppertal — Luisenstr. 31  
Rost, Marita, m. So., Pelkum — Nordhelmstr. 27  
Roth, Oskar, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 27  
Röttgers, Karl, m. Fam., Münster — Langestr. 10  
Sander, Barbara, Hamburg — Nordhelmstr. 64  
Schachtsiek, H., Dortmund — Am Schirrhof 3  
Schiepers, Alfred, m. Frau, Essen — Htl. Europäischer Hof  
Scherer, Karl, m. Fam., Neuss — Langestr. 10  
Schmachtenberg, I., m. Fam., Gelsenkirchen — Südstr. 18  
Schneider, Ewald, Hannover — Mainstr. 26  
Schneider, Franz, m. Frau, Langenhagen — Nordhelmstr. 4  
Schulte-Fischedick, m. Frau, Neuss — Pension Ennen  
Schwalbach, K., m. Fam., Köln — Hotel Europäischer Hof  
Schwartz, Erwin, Oberstedten — Kaiserstr. 2  
Schwind, Helga, m. To., Speyer — Gartenstr. 56  
Siegre, Dieter, m. Frau, Wilhelmshaven — Luisenstr. 18  
Sommer, Clara, m. Fam., Münster — Luisenstr. 10  
Kisselbach, Isabel, Nizza — Luisenstr. 10  
Spille, Horst, Kölkebeck — Südstr. 18  
Spittke, Alfred, Gelsenkirchen — Luisenstr. 16  
Stahlberg, Irma, Berlin — Langestr. 21  
Stemmler, Walter, m. Fam., Lörrach — Haus Ihnken  
Sternier, Hans, m. Fam., Frankfurt — Haus Sonnenborn  
Stopper, Werner, m. Frau, Koblenz — Mainstr. 2a  
Syma, Horst, m. Frau, Hamburg — Waldweg 6  
Terhorst, Berta, Essen — Nordhelmstr. 4  
Terhorst, Heinz, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 4  
Thom, Fritz, m. Frau, Hannover — Weserstr. 8  
Vogle, Anna, m. Fam., Kronberg — Haus Kluin  
Warnke, Rudolf, m. Frau, Berlin — Mainstr. 26  
Weishopf, Ida, m. Ang., Frankfurt — Lippestr. 3  
Weser, Rosemarie, m. Fam., Berlin — Haus Noena  
Woitkewitsch, Felix, Dr., Reinbek — Hafenstr. 4  
Zinth, Christiane, Münster — Mainstr. 9a  
Zweigler, Wolfgang, m. Fam., Kelkheim — Am Schirrhof 9

## „AROSA - ALM“

BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT  
STIMMUNGSMUSIK  
SPEZIALITÄTEN

Heinrichstraße 9  
Telefon 2259

Das Lokal  
mit urgemütlicher Atmosphäre

Auf Norderney ist alles anders:  
... am Tage weilt man am Strande,  
und am Abend geht's auf die Alm  
zur Gaudi und Unterhaltung!

**Auf geht's Leut'In!**

## Milch-BAR

An der Kaiserwiese

CAFÉ — KONDITOREI

... und mittags von 12.00 bis 14.00 Uhr

**Milch-Reis-Gerichte**

# Wer hier speist, spart Geld!

## Nordermeyer Schlemmerecke

Friedrichstraße 2 (Bus-Abfahrtstelle zum Ostbad „Weiße Düne“)

Inhaber: Else Steinebach

Gutbürgerlicher

## Mittag- und Abendtisch Spezialitäten

**WICKÜLER**

Im Ausschank

*König-Pilsener*

### Angemeldet bis zum 14. August 1969 abends

Bardewyk, Ingeb., m. Sohn, Konstanz — Knyphausenstr. 18  
Bartz, Heinrich, Dortmund — Am Wasserturm 19  
Beer, Georg, m. Fam., Regensburg — J.-Berghaus-Str. 85  
Benze, Anni, Hannover — An der Schanze 7  
Berner, Ilse, m. Sohn, Neuenburg — Tollestr. 4  
Biermann, A., Dr., m. Fam., Rheine — Pension Hahn  
Bodinus, Reimar, m. Fam., München — Halemstr. 3  
Böttcher, Hanna, m. Schw., Hannover — Rheinstr. 35  
Bossershoff, Ute, Berlin — Birkenweg 12a  
Braucks, Hans, m. Frau, Niederwalluf - K.-Riegerweg 2  
Brenner, Liesel, m. Tochter, Düsseldorf — J.-Bergh.-Str. 85  
Brendel, A., m. Frau, Langenthal — Karlstr. 1a  
Brücker, Kurt, Düsseldorf — Pension Viktoria  
Büchner, Wolfgang, Hemsbach — Haus Georg Raß  
Bunger, Renate, Bremen — J.-Berghaus-Str. 20  
Cosack v. Ledebur, Ernst, m. Frau, Meran — Haus G. Raß  
Cramer, Wilh., m. Fam., Körbecke — Hotel Iderhoff  
Dorn, Walter, m. Frau, Buchloe — J.-Bergh.-Str. 85  
Drobietz, Lutz, m. Fam., Dortmund — Südhoffstr. 15  
Ebert, Elfi, m. Sohn, Mannheim — Südhoffstr. 25  
Eble, Helmut, m. Frau, Köln — Hotel am Kurplatz  
Epler, Udo, m. Fam., Essen — Gartenstr. 7  
Ern, C.-Friedr., Wuppertal — J.-Berghaus-Str. 20  
Feistel, Walter, m. Frau, Berlin — J.-Bergh.-Str. 73  
Gelleszun, Doris, m. To., Berlin — J.-Bergh.-Str. 73  
Ferber, Bruno, m. Fam., Dortmund — Gartenstr. 7  
Ferber, Hans, m. Frau, Kirchheim — Gästehaus Pleines  
Ebert, Helga, m. Kind, Kirchheim — Gästehaus Pleines  
Ferken, Ernst, m. Fam., Rottorf — Luciusstr. 22  
Görtz, Ulrike, Mühlheim — Maybachstr. 9  
Haase, Fritz, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 25  
Haertel, Rud., m. Fam., Rottweil — J.-Berghaus-Str. 20  
Hagedorn, Heinrich, m. Fam., Heessen — Haus Bismarck  
Hallström, Regine, m. Fam., München — Gartenstr. 7  
v. Hammer, Christ., Apelern — Frisiastr. 28  
Heil, Emil, Neuss — Gästehaus Pleines  
Heinlein, Leo, Dr., m. Fam., Weinheim — Südhoffstr. 21  
Held, Karl, Lüneburg — Haus Insulaner  
Hidding, Wilh., Berlin — Alte Teestube  
Hofschulte, Wilh., m. Frau, Neukirchen — Moltkestr. 9  
Hölnig, Friedr., m. Frau, Osterrath — Alte Teestube  
Jäger, Elisabeth, Achim — Bäckerstr. 8  
Joraschkowi, Liesel, m. Fam., Gütersloh — Ps. Viktoria  
Justen, Joh., m. Frau, Heilbronn — Südhoffstr. 25  
Klarwasser, Theo, m. Frau, Düsseldorf — Birkenweg 12a  
Kleinschmidt, Käthe, Bergisch-Gladbach — Langestr. 11  
Köcher, Ruth, Utting — Gästehaus Pleines  
Koelle, Gertrud, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 20  
Köhler, Karin, Pleidesheim — Moltkestr. 9  
Kollmann, Günther, m. Frau, Sinzig — Alte Teestube  
Krug, Waltraud, Recklinghausen — Luisenstr. 40  
Kruhenkamp, Rudolf, m. Fam., Saarbrücken — Südhoffstr.  
Kwade, H., Kleinringe — Pension Viktoria  
Lampe, Helm., m. Tochter, Bremen — J.-Bergh.-Str. 2  
Langenbach, Andreas, m. Fam., Eiserfeld — Ellernstr. 20  
Limburg, Friedr., Essen — Marienstr. 10  
Limburg, Walter, m. Frau, Essen — Marienstr. 10  
Maisch, Renate, m. Tochter, Rellingen — J.-Bergh.-Str. 85  
Menes, Alfred, m. Fam., München — Rheinstr. 35  
Mölleken, Dieter, Dinslaken — Alte Teestube  
Möller, Elfriede, Schachten — Südhoffstr. 25

Müller, Willi, m. Frau, Detmold — Oderstr. 7  
Neujokat, Manfr., m. Fam., Ennepetal — Rheinstr. 35  
Neuhaus, Emil, Witten — Pension Viktoria  
Niemczyk, Heinz, m. Frau, Bischofsheim - J.-Bgh.-Str. 74  
Nieß, Ida, Hagen — Ellernstr. 20  
Osthoff, Dorothea, Wetter — Heinrichstr. 1a  
Palloch, Ewald, Geseke — Schulzenstr. 40  
Parzhuber, Rosa, Fischbachau — Gästehaus Pleines  
Pitteroff, Aenne, m. Sohn, Darmstadt — Hotel Iderhoff  
Prange, Heide, Hannover — Wilhelmstr. 10  
Preeffs, Dietrich, m. Frau, Berlin — Hotel Iderhoff  
Reiff, Reinhold, m. Frau, Porz — Knyphausenstr. 18  
Renz, Willy, m. Fam., Hornheim — Luciusstr. 31  
Rosenau, J., Berlin — Luisenstr. 6  
Roth, Peter, Gießen — Birkenweg 12  
Ruhe, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig — Luciusstr. 22  
Roeseling, Marie, Braunschweig — Luciusstr. 22  
Sauer, Heinz, Bochum — Haus Georg Raß  
Schauwienhold, E., m. Tochter, Bochum — Hs. Kuhlmann  
Scheck, Jutta, Köln — Hotel Meeresstrand  
Schilowsky, Elisabeth, Delmenhorst — Haus Kuhlmann  
Schmidt, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Haus Kuhlmann  
Schmidt, Oswald, Winterthur — Südstr. 21  
Schmidt, Ruthilde, m. Angeh., Zellingen — Wasserturm 8  
Schneider, Marita, m. Tochter, Witten — Haus Kuhlmann  
Schöttler, Martin, m. Frau, Schwerte — Haus Kuhlmann  
Schrammeyer, Ludger, Ibbenbüren — Hafenstr. 5  
Reckers, Arthur, Ibbenbüren — Hafenstr. 5  
Sieckmann, Heinz, m. Fam., Jöllenbeck — Südhoffstr. 25  
Stahl, Klara, Lüttringhausen — Schmiedestr. 8  
Spehr, Eberhard, Dortmund — Hotel am Kurplatz  
Sprung, Hans, m. Fam., Oerlinghausen — Richthofenstr. 3  
Ströhm, Wilhelm, m. Fam., Lahnstein — Bogenstr. 6  
Strunk, Wilhelm, m. Fam., Jöllenbeck — Südstr. 25  
Suver, Ingeborg, m. Tochter, Grevenerbrück - Hs. Kuhlmann  
Tanek, Rita, Hamburg — Alte Teestube  
Telgeber, Hildeg., Lübbecke — Gartenstr. 7  
Theophil Gerlinde, Verden — Bäckerstr. 8  
Tigges, Wolfgang, Bergheim — Marienstr. 5  
Vollmer, Waltraud, Drolshagen — Schmiedestr. 8  
Vornfeld, Erich, m. Fam., Lehrte — In den Dünen 5  
Wallmeyer, Elisabeth, Fastrau — Richthofenstr. 3  
Walter, Heinrich, m. Fam., Rotenburg — Rheinstr. 3  
Wandtke, Margot, Schöppenstedt — Gartenstr. 7  
Weber, Herbert, Hannover — Haus Kuhlmann  
Weiß, Meta, m. 2 Töcht., Lüdenscheid — An der Schanze 5  
Wevernick, Doris, m. Frau, Münster — Pension Hahn  
Wibbeling, Gertrud, Brambauer — Pension Viktoria  
Wießler, Klaus, Hofstetten — Pension Hahn  
Weltenstein, Carl, m. Frau, Wuppertal — Haus Remmers  
Wellscheid, Gabriele, Fastrau — Richthofenstr. 3  
Wrobel, Alfred, m. Fam., Westerholt — Haus Kuhlmann  
Wulf, Ferdinand, m. Frau, Oldenburg — Bogenstr. 6  
Zahlten, Inge, m. Sohn, Münster — An der Mühle 3

### Angemeldet bis zum 15. August 1969 morgens

Adolfsen, Else, Emsdetten — Weserstr. 10  
Laurenz, Magda, Coesfeld — Weserstr. 10  
Becker, Dieter, Dautpke — Haus Seeblick  
Beine, Gerhard, Gronau — Haus Elfriede  
Bernhard, m. Fam., Datteln — Hotel Kronenburg  
Biniek, Rolf, m. Frau, Castrop-Rauxel — Elbestr. 12  
Bleck, Herta, Rendsburg — Seilerstr. 1a  
Boonke, R., m. Frau, Gelsenkirchen — Schuchardts Hotel  
Cherdron, Walter, m. Fam., Darmstadt — Haus Vita Nova  
Deitmer, Paul, m. Fam., Reckling — Wiedaschstr. 8  
Deuschel, Maria, Düsseldorf — Damenpfad 40  
Dickschas, Ruth, Bremen — Schulzenstr. 42  
Diesel, Anneliese, Wehler — Am Wasserturm 4  
Diestelkamp, U., m. Ang., Brackwede — Villa Norderney  
Dulisch, Eduard, m. Frau, Gelsenkirchen — Damenpfad 40  
Dünbnier, Ursula, m. Fam., Herschbach — Wilhelmstr. 8  
Feuerzenger, Kurt, Rendsburg — Haus Weierts  
Findeisen, Manfred, m. Fam., Lörrach — Nordhelmstr. 47  
Fischer, A., Stuttgart — Wilhelm-Augusta-Heim  
Flege, Kurt, m. Fam., Bremen — Haus Seeblick  
Fleren, E., m. Fam., Mönchengladbach — Am Schirrhof 5  
Freund, Johanna, Assenheim — Haus Insulaner  
Friedrichs, Dagmar, Remscheid — Halemstr. 14  
Fulst, Sabine, Hannover — Damenpfad 40  
Gebauer, Kurt, m. Frau, Aurich — Marienstr. 5  
Gedenk, Inge, m. So., Munderhingen — Schulzenstr. 42  
Gierig, Hans, m. Fam., Ergste — Schuchardts Hotel  
Gillar, Johannes, Ansbach — Haus Sonneneck

Göcheler, Heidi, m. So., Wurdinghausen — Schulzenstr. 45  
 Gollin, Maria, m. To., Sümmern — Benekestr. 9  
 Gorbach, Benno, m. Frau, Neuhausen — Poststr. 7  
 Graf, Gerhard, m. Fam., Karlsruhe — Birkenweg 20  
 v. Hagen, Günther, m. Frau, Hannover — Kiefernweg 10  
 Hauswirth, Hans, m. Fam., Farchant — Haus Vita Nova  
 Hellmann, Marion, Meggen — Schulzenstr. 45  
 Herter, Gertrud, Ihun (Schweiz) — Benekestr. 22  
 Hoppmann, Karl, m. Frau, Röcke — Haus Elfriede  
 Huber, Gerda, Wuppertal — Haus Seeblick  
 Humme, Helmut, m. Frau, Hohenlimburg — Elbestr. 12  
 Indra, Hilde, Dedinghausen — Elbestr. 12  
 Kalka, Anneliese, Köln — Schuchardts Hotel  
 Klimek, Gertrud, Castrop-Rauxel — Damenpfad 40  
 Kluwe, Anneliese, m. So., Weddinghofen — Waldweg 12  
 Keuchenberg, Günter, m. Fam., Ahlen — Viktoriastr. 4  
 Knechel, Berta, Iffwil (Schweiz) — Benekestr. 22  
 Kordt, Hugo, m. Frau, Iserlohn — Weserstr. 15  
 Kremer, Barbara, Hamm — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Kremer, Walburga, Hamm — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Küpper, Kurt, m. Fam., Essen — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Leipert, Georg, m. Fam., Hof — Jann-Berghaus-Str. 44a  
 Logermann, Hans, m. Fam., Borghorst — Benekestr. 57  
 Lotzboch, Hans, m. Frau, Mülheim — Viktoriastr. 4  
 Lübbecke, Fritz, m. Frau, Bremen — Oderstr. 2  
 Maurer, Kurt, Dortmund — Schuchardts Hotel  
 Mehuer, Hans, m. Fam., Langen — Luciusstr. 25  
 Meißner, Kurt, Welber — Schuchardts Hotel  
 Mengerssen, Elfriede, Afferde — Am Wasserturm 4  
 Mernier, Theo, Köln — Hafenstr. 3  
 Morawitz, Horst, m. Frau, Berlin — Damenpfad 40  
 Moreth, Klaus, m. Fam., Frankfurt — Damenpfad 41  
 Nickel, Ernst, Dortmund — Luisenstr. 15  
 Niemda, Erika, m. To., Regensburg — Am Schirrhof 5  
 Nimozyl, Friedlelm, m. To., Bielefeld — Mainstr. 8  
 Paas, Horst, m. Fam., Heidenheim — Feldhausenstr. 7  
 Petschuhat, W., m. Fam., Königsberg — Am Wasserturm 4  
 Pohle, Horst, Düsseldorf — Mainstr. 8  
 Weber, H., Düsseldorf — Mainstr. 8  
 Poesch, Alfred, m. Frau, Nürnberg — Friedrichstr. 38  
 Quabech, Karl W., Gevelsberg — Viktoriastr. 4  
 Rasch, Walter, m. Frau, Hirschlanden — Damenpfad 40  
 Rausch, K., m. Fam., Ostheimv. d. Rhön — Benekestr. 22  
 Ressimus, Rita, Bad Sooden — Damenpfad 7  
 Ruyter, Franziska, Düsseldorf — Damenpfad 40  
 Sasse, Detlef, Schöppingen — Am Wasserturm  
 Schäfer, Günter, m. Fam., Berlin — Damenpfad 41  
 Schlodinski, Math., m. Fam., Witten — Schuchardts Hotel  
 Schmidt, K., m. Fam., Mudersbach — Am Wasserturm 3  
 Schumann, Rolf, m. Frau, Schorndorf — Benekestr. 57  
 Schütte-Austans, I., m. Fam., Emsdetten — Haus Elfriede  
 Schöller, H., m. Frau, Oberhausen — Schucharts Hotel  
 Schwenk, Detlef, m. Fam., Hamburg — Haus Vita Nova  
 Siebert, Annem., m. To., Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 62  
 Siemers, Harry, Großschetslaken — Rheinstr.  
 Smith, I., m. Fam., Frankfurt — Schuchardts Hotel  
 Sprissler, Theo, m. Fam., Nellingen — Schulzenstr. 42  
 Steuckardt, Almuth, Mispel — Haus Seeblick  
 Stöcker, Hans, m. Fam., Mannheim — Haus Vita Nova  
 Strombach, Walter, m. Frau, Hohenlimburg — Elbestr. 12  
 Stumpf, Klaus, m. Fam., Griesheim — Haus Vita Nova  
 Toppe, Egon, Mesum — Rheinstr. 5  
 Tews, Roman, m. Fam., Herne — Schuchardts Hotel



## Restaurant „UM OST“

Clarissa und Wolfgang Steinlandt

Das Haus mit behaglichen  
Räumen, ostfriesischer  
Gastlichkeit und gemüt-  
licher Atmosphäre am  
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen  
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus  
eigener Herstellung

**JEVER PILSENER**

Theissen, Heinz, m. Frau, Essen — Benekestr. 39  
 Treck, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Kronenburg  
 Ulshöfer, Else, Lutzenberg — Benekestr. 22  
 Vosloh, Wilhelm, Dortmund — Oderstr. 2  
 Weber, Bruno, m. Fam., Wiesloch — Haus Vita Nova  
 Weizenkorn, Herbert, m. Frau, Röcke — Haus Elfriede  
 Weiß, Paula, m. To., Neu-Ulm — Haus Vita Nova  
 Wierscheim, M., m. So., Selters — Wilhelmstr. 8  
 Witt, Lothar, m. Fam., Augsburg — Schuchardts Hotel  
 Wirth, Friedhelm, m. Fam., Meggen — Schulzenstr. 45  
 Zander, Dietrich, m. Fam., Salzgitter — Damenpfad 40  
 Zawatzki, Inge, m. To., Rheine — Villa Norderney

### Angemeldet bis zum 15. August 1969 abends

Anton, Annemarie, Trier — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Balter, Ruth, Frankfurt — Haus Waterkant  
 Bunte, Josef, Paderborn — Kaiserstr. 24  
 Bast, Maria, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Bauer, Martha, Saarbrücken — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Bergeler, Michael, Soest — Heinrichstr. 8  
 Berloznik, Helm., m. Fam., Erkenschwick — Birkenweg 17  
 Bitter, Werner, m. Fam., Bielefeld — Haus Waterkant  
 Bnuchen, Franz, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus  
 Buchen, Peter, m. Frau, Duisburg — Luisenstr. 6  
 Buschka, Erna, m. To., Münster — Haus Waterkant  
 Büter, Heinz, Meppen — Viktoriastr. 3  
 Christmann, Heinrich, Hannover — Lippestr. 5  
 Daum, Friedhelm, Bielefeld — Seilerstr. 11  
 Daume, Johanna, Bielefeld — Sanatorium Norderney  
 Denz, Werner, Hagen — Sanatorium Norderney  
 Deuse, Berta, Alzey — Sanatorium Norderney  
 Dreger, Walter, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Dreiner, Hans, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7  
 Echhardt, Karin, Hannover — Luciusstr. 2  
 Esche, Marie, Herford — Kaiserstr. 24  
 Ewald, Annemarie, Trier — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Filipczyk, Hilde, m. So., Münster — Tannenstr. 2  
 Florian, Otto, m. Fam., Hilchenbach — Haus Rheinland  
 Föhr, Therese, Bitburg — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Frericher, Heinz, m. Fam., Braunfels — Friedrichstr. 21  
 Gehling, A., m. Fam., Ahaus — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Göhner, Albert, Bielefeld — Strandstr. 8  
 Grabow, A., Saarbrücken — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Graf, Willi, Schwelm — Sanatorium Norderney  
 Gredner, Norbert, m. Fam., Wesel — Birkenweg 17  
 Gröppel, Ewald, m. Frau, Witten — Tollestr. 1a  
 Gutensohn, Manfred, Bedesbach — Sanatorium Norderney  
 Gutberlett, Harald, Korbach — Südstr. 25  
 Hahne, Fritz, m. Frau, Gütersloh — Pension Viktoria  
 Hanke, H., Minden — Kaiserstr. 24  
 Heindorf, Edith, m. To., Goslar — Heinrichstr. 8  
 Hellmer, Ewald, Holzminden — Sanatorium Norderney  
 Herber, Martin, Dr., m. Fam., Coburg — Pension Viktoria  
 Heuser, Georg, m. Fam., Siegburg — Südstr. 25  
 van den Heuvel, Maria, Bochum — Kaiserstr. 24  
 Hillebrand, M., Hagen — Kaiserstr. 24  
 Högemann, Walter, m. Fam., Lipperreihe — Wiedaschstr. 5  
 Hölthemeier, Karl, m. Frau, Vennebeck — Heinrichstr. 8  
 Hübner, Kurt, Paderborn — Sanatorium Norderney  
 Irmscher, Gerda, Wentrich — Hotel Kaiser Franz Josef  
 Janthe, Ursula, Marburg — Luciusstr. 2  
 Jung, Helga, m. To., Wanne-Eickel — Frisiastr. 3  
 Kahrmann, T., m. Frau, Minden — Gartenstr. 9  
 Kaminski, Helmut, Bochum — Sanatorium Norderney  
 Kappler, H., Idar-Oberstein — Hotel Kaiser Franz Josef  
 von Keitz, Johann, Witten — Sanatorium Norderney  
 Kienel, Eberhardt, m. Frau, Lippstadt — Bogenstr. 4  
 Kimmel, Kurt, m. Frau, Konz — Kaiser Franz Josef  
 Klem Elisabeth, Henrichenburg — An der Schanze 3

**Ihr Ausflugsziel  
auf der Insel**

**Restaurant und Café**

**„Oase“**

(mit Kinderspielplatz)

Im Ausschank

*Lois Pilsener*

## Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow Dependance

100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand Bismarckstraße  
Telefon 2479

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer  
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon  
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Kling, Margot, Saarbrücken — Hotel Kaiser Franz Josef  
Kling, Markus, Saarbrücken — Strandstr. 2  
Kling, Manuel, Saarbrücken — Strandstr. 2  
Kohhe, Anni, Trier — Hotel Kaiser Franz Josef  
Kohley, H., m. Frau, Konz — Hotel Kaiser Franz Josef  
Kolkhorst, Walter, Tonnenheide — Sanatorium Norderney  
König, Friedel, Denzlingen — Kaiserstr. 24  
Kracht, Helmut, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney  
Kreml, Peter, m. Frau, Vallenda — Südstr. 29  
Krizizanowski, Wolfgang, Hannover — Kaiserstr. 24  
Kuczowski, Maria, Uslar — Kaiserstr. 9  
Küter-Luhs, August, Meppen — Haus Antje  
Lange, Max, Gevelsberg — Sanatorium Norderney  
Langenbach, Bernhard, Siegburg — Südstr. 25  
Leesemann, Ulrich, Göttingen — Friedrichstr. 21  
Liebelt, Horst, m. Fam., Pfaffenhofen — Hotel Germania  
Lüching, Heinrich, Witten — Sanatorium Norderney  
Mach, Erich, Züsch — Strandstr. 2  
May, Berta, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7  
Mencel, Agnes, Greven — Sanatorium Norderney  
Michalczyk, Johannes, Hagen — Sanatorium Norderney  
Moller, Bernd, Hagen — Haus Kriegsmann  
Motsch, Magdalena, Bad Soden — Marienstr. 20  
Mühling, Werner, m. Fam., Bremen — Haus Dröst  
Müller, Hannel., m. Fam., Hahnstätten — Friedrichstr. 21  
Müller, Hilde, Wentrich — Hotel Kaiser Franz Josef  
Müller, Helga, Hamburg — Tollestr. 1a  
Steinchel, Helga, Reinbek — Tollestr. 1a  
Mutz, Luise, Wuppertal — Damenpfad 3  
Nagel, Herbert, Wittlich — Sanatorium Norderney  
Neuhaus, Egon, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7  
Neuhaus, Günther, Lienen — Sanatorium Norderney  
Nienhaus, Alfred, m. Fam., Gladbek — Haus Kriegsmann  
Niggemann, Helmut, Bochum — Sanatorium Norderney  
Nepert, Ingeborg, Herford — Haus Roland  
Exner, Klaus, Herford — Haus Roland  
Osterhues, Günther, Greven — Sanatorium Norderney  
Patzschke, Felix, m. Frau, Berlin — Brunnenstr. 2  
Petermann, Hilde, Berlin — Haus Roland  
Philipp, Berlin — Hotel Germania  
Pielecke, Karl, Hildesheim — Haus Waterkant  
Preuß, Hans, m. Fam., Nürnberg — Luisenstr. 26  
Prutz, Hildegard, Hamburg — Hotel Germania  
Rager, Maria, Freiburg — Haus Daheim  
Ramforth, Hanna, Gütersloh — Pension Viktoria  
Ramforth, Walter, m. Frau, Gütersloh — Pension Viktoria  
Raskob, Richard, Bitburg — Strandstr. 2  
Rau, Robert, m. Fam., Köln — Ellernstr. 8  
Moldaner, Helga, Köln — Ellernstr. 8  
Rehefeldt, Elisabeth, Fulda — Haus Daheim  
Rehse, Hans-J., m. Fam., Wermelskirchen — Ps. Viktoria  
Reinmann, Gerd, m. Fam., Hagen — Pension Jürgens  
Rex, Erna, Heepen — Sanatorium Norderney  
Ritscher, Irmtraud, Eich — Damenpfad 19  
Ritter, Wolfgang, Jettingen — Wiedaschstr. 14  
Robert, Adelheid, Trier — Strandstr. 2  
Robert, Hugo, Trier — Strandstr. 2  
Sagawe, E., m. So., Düsseldorf — Brikenweg 6  
Sander, Maria, m. Fam., Schlangen — Strandvilla Feodora  
Sander, Sylvia, Eich — Damenpfad 19

Schaub, Helmut, m. Frau, Bonn — Strandvilla Feodora  
Scheifler, Hans, m. Fam., Seulberg — Nordsee-Haus  
Schewehning, Herbert, m. Frau, Oldenburg — Langestr. 14  
Schmidt, Ilse, m. Fam., Magstadt — Tannenstr. 17  
Schmidt, W., Dr., m. Fam., Schönberg — Hotel Germania  
Schmidt, Werner, Dr., m. Fam., Frankfurt — Birkenweg 17  
Schneider, Lore, Ludweiler — Hotel Kaiser Franz Josef  
Schriever, Inge, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 45  
Schürmann, Hans, m. Frau, Hattingen — Friedrichstr. 21  
Schütz, W., Gütersloh — Pension Viktoria  
Seiffert, Otto, Neu Isenburg — Friedrichstr. 7  
Settgast, J., m. Fam., Neu-Ulm — Roonstr. 4  
Städt, Hans, Vermold — Strandstr. 8  
Stahl, Friedrich, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Steinfeltz, Elfriede, St. Ingbert — Htl. Kaiser Franz Josef  
Stoch, Ingrid, Bielefeld — Strandstr. 8  
Strassacher, H., Dr., m. Fam., Stuttgart — Hotel Germania  
Stübbe, Bernhard, Münster — Sanatorium Norderney  
Tischer, Elly, Neuendeffehau — Pension Viktoria  
Todorski, Karl, m. Frau, Wattenscheid — Rheinstr. 23  
Uhlenbruch, Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney  
Vatterodt, Julius, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus  
Vogel, Lucia, Belecke — Sanatorium Norderney  
Wahlen, Maria, m. Fam., Köln — Kaiserstr. 24  
Waber, Käthe, Stuttgart — Haus Waterkant  
Wassmann, Emmy, Aschau — Strandstr. 2  
Wegner, W., Dr., m. Frau, Osnabrück — Pension Viktoria  
Weiland, Sigrid, m. To., Hannover — Moltkestr. 4  
Werner, A., Detmold — Sanatorium Norderney  
Witte, Inge, Vermold — Hotel Kaiser Franz Josef  
Wortmann, M., Werl — Sanatorium Norderney  
Wunschel, Siegfried, Regensburg — Rheinstr. 34  
Zabel, Else, München — Hotel Germania  
Ziegler, Eva, Rodenbeck — Frisiastr. 17  
Zimmermann, Hans, m. Frau, Oldenburg — Luciusstr. 23

### Angemeldet bis zum 16. August 1969 mittags

Ahrens, Hans, m. Frau, Neuenkirchen — Kiefernweg 9  
Albers, Marg., Emden — Damenpfad 30  
Althoff, Günter, m. Fam., Lippstadt — Luciusstr. 7-8  
Bakker, Harry, m. Frau, Emden — Damenpfad 30  
Bassarath, Günther, Rhodt — Damenpfad 17  
Becker, Peter, Kollnau — Karl-Rieger-Weg 2  
Bergfelder, Günter, Hagen  
Boehme, Joh., Crailsheim — Kaiserstr. 8  
Boguth, Gisela, Dr., Wiedenbrück — Frisiastr. 6  
Boll, Gisela, Solingen — Luisenstr. 10  
Bopp, Joh., m. 2 Töcht., Köln — Moltkestr. 12  
Bosse, Helm., Greven — Hotel Pique  
Brautlecht, Margret, Greven — Hotel Pique  
Bückers, Wilhelm, Dr., Bonn — Kaiserstr. 8  
Bussemas, Manfr., m. Fam., Dortmund — Halemstr. 2  
Cellbroth, Ruth, Garmisch — Kaiserstr. 8  
Collmann, Käthe., Bremen — Kreuzstr. 8  
Cramm, Gerd, Dr., Göttingen — Am Kurplatz 5  
Cremer, Heinr., m. Frau, Dortmund — Frisiastr. 6  
Czerny, Hans, m. Frau, Remscheid — Strandv. Germania  
Dahlke, Erna, Darmstadt — Moltkestr. 12  
Dietz, Renate, Freiburg — An der Mühle 4  
Donath, Gisela, Straßlach — Kaiserstr. 8  
Echerle, Maxim., m. Frau, Bensheim — Nordsee-Haus  
Falzmann, Heinrich, m. Fam., Soest — Mühlenstr. 13  
Hogretz, Reinh., m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus  
Feldhaus, Hans, m. Fam., Bergkamen — Kaiserstr. 8  
Fiege, Heinz, m. Frau, Greven — Hotel Pique  
Fischer, Alois, Sundern — Hotel Pique  
Franke, Dieter, m. Frau, Neustadt — Halemstr. 2  
Frie, André, Hortbrelikon (Schweiz) — Am Wasserturm 6  
Fricke, Irmg., Oberkochen — Kaiserstr. 8  
Friederich, Albert, Dr., m. Frau, Koblenz — Nordsee-Haus  
Geisler, Reiner, m. Frau, Welvo — Am Leuchtturm 1

## Getränkemarkt am Denkmal:

# Die günstigste Einkaufsquelle für Sie!

Geschwinder, Rolf, Dr., m. Fam., Beckum — Hotel Pique  
Gies, Ernst, m. Fam., Nostötten — Halemstr. 11  
Greb, Herbert, Gelnhausen — Hotel Germania  
Großmann, Irmgard, Berlin — Damenpfad 30

Hacker, Lieselotte, m. Sohn, Stuttgart — Haus Sylvia  
Hagen Winfried, Menden — Haus Sylvia  
Hanik, Ilse, Stuttgart — Villa Eils  
Hißling, H.-R., m. Familie, Essen — Elbestr. 9  
Heinrichsmeyer, Klaus, m. Fam., Remscheid — Kiefernweg  
Hernecker, Werner, Hohenlimburg — Tollestr. 1  
Herzog, Lina, Bensberg — Schmiedestr. 11  
Jacobs, Elisabeth, Köln — Bruns Hotel  
Jäger, Friedrich, m. Frau, Leihgestern — Haus Meyerdrees  
Kayser, Horst, Werdohl — Hotel Pique  
Keiner, Eckart, m. Frau, Altenkirchen — Haus Meyerdrees  
Klagges, Christa, m. Tochter, Fröndenberg — Villa Eils  
Klein, Walter, Juchen — Hotel Pique  
Klinkhammer, Katharina, Süchteln — Kiefernweg 9  
Klose, Barbara, m. Angeh., Erlangen — Richthofenstr. 14  
Köhler, Anneliese, m. Angeh., Monheim — Hotel Pique  
Köhler, Oskar, m. Fam., Darmstadt — Haus Hubertus  
Krischer, Margot, Oer-Erkenschwick — Hotel Pique  
Kröger, Erich, m. Frau, Oldenburg — Villa Germania  
van den Kurk, Rolf, m. Frau, Minden — Osterstr. 9  
Lauchner, Rolf, m. Fam., Bonn — Haus Koopmann  
List, Gerda, Oldenburg — Haus Waidmannsheil  
Litsche, Elisabeth, Essen — Haus Salva  
von Meeteren, Irmgard, Düsseldorf — Hotel Germania  
Melch, Hansgert, m. Fam., Iserlohn — Hotel Pique  
Mertens, Manfred, m. Frau, Düsseldorf — Lippestr. 5  
Mertz, Paul, m. Fam., Stuttgart — Haus Sylvia  
Monche, Dr., m. Fam., Münster — Villa Eils  
Mucha, Gisela, Gottmadingen — Hotel Germania  
Müller, Margret, m. Tochter, Bremen — Rheinischer Hof  
Noormann, Irmgard, Stadtlohn — Haus Meyerdrees  
Paetzold, Walter, Estcourt (Afrika) — Haus Meyerdrees  
Permin, Brigitte, Bremen — Haus Jacobs  
Pfeiffer, Georg, Dr., Stuttgart — Villa Eils  
Quick, Jochen, Herford — Hotel Pique  
Raute, Arthur, Kronstein — Haus Waidmannsheil  
Reisch, Maria, Bielefeld — Damenpfad 17  
Richter, Friedel, Wuppertal — Kaiserstr. 8  
Riedel, Ellen, Berlin — Kaiserstr. 8  
Rittermann, Horst, m. Frau, Willich — Kaiserstr. 8  
Rödeler, Georg, m. Frau, Langenhagen — Nordhelmstr. 50  
Rühmann, Hedi, m. Tochter, Trier — Kiefernweg 9  
Schaberg, Walter, m. Frau, Flensburg — Luisenstr. 24a  
Scheer, Werner, m. 2 Töchtern, Karlsruhe - Schulzenstr. 12  
Scheper, Herm., m. Frau, Bremen — Hotel Germania  
Schley, Kurt, Lauterbach — Hotel Germania  
Schökel, Christian, m. Sohn, Essen — Strandv. Germania  
Wanke, Irmg., Essen — Strandv. Germania  
Schröer, Paula, m. 2 Töcht., Hopsten — Tollestr. 1  
Schröerlücke, Ewald, m. Fam., Ladbergen — Halemstr. 11  
Schulz, Hildegard, Essen — Kaiserstr. 8  
Schüttig, Bärbel, Mahlberg — An der Mühle 4  
Sendner, Joh., Bocholt — Moltkestr. 12  
Sohee, Willy, m. Frau, Solingen — Feldhausenstr. 8  
Sommerfeld, Selma, Berlin — Schmiedestr. 11  
Spittka, Horst, m. Fam., Wesel — Richthofenstr. 14  
Stamm, Fritz, m. Frau, Leichlingen — Nordhelmstr. 5  
Thomae, Wolfgang, Minden — Haus Waidmannsheil  
Timmer, Josef, Dr., m. Fam., Coesfeld — Strandv. Eils  
von Treck, Theres, Bochum — Strandvilla Eils  
Ulrich, Hans-Peter, Gütersloh — Weserstr. 4  
Veddeler, Johann, Gronau — Hotel-Pension Abegg  
Woltmann, Anny, Kaiserslautern — Nordsee-Haus  
Warnecke, Aug., m. Frau, Hamburg — Hotel Pique  
Weusthoff, Ernst, m. Frau, Wanne-Eickel - Schulzenstr. 12  
Wozniak, Paul, m. Tochter, Herten — Haus Koopmann  
Weying, Gertrud, Stuttgart — Strandhotel Germania

#### Angemeldet bis zum 17. August 1969

Adolph, M., m. Fam., Salzgitter-L. — Knyphausenstr. 24a  
Ballhausen, Georg, Göttingen — Tannenstr. 17  
Balluff, Hildegard, Dr., m. So., Stuttgart — Marienstr. 22a  
Barthing, Herbert, m. Frau, Köln — Jann-Berghaus-Str. 83  
Bloch, Maike, Norden — Südstr. 23  
Brandt, Sonja, m. Fam., Hannover — Damenpfad 7  
Fiedler, Marga, Hannover — Damenpfad 7  
Chrubarik, Bernh., m. Fam., Wiesbaden — Damenpfad 18  
Cronemeyer, Theo, m. F., Dortmund — Knyphausenstr. 24a  
Danke, Gertrud, Berlin — Herrenpfad 16  
Dabrock, Hermine, m. Fam., Hamm — Kirchstr. 1

## Café - Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik  
besucht jeder Kurgast gern  
am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

**PILSENER URQUELL**  
und  
**DORTMUNDER**  
**RITTER EXPORT**

Es spielt das

**HANS-KOLLER-TRIO**  
**Erstklassige**  
**Konditorei-Erzeugnisse**  
**Eis - Gepflegtes Bier**

Dornow, Gerda, Hannover — Moltkestr. 6  
Dubux, Werner, m. Frau, Essen — Hotel Germania  
Egel, Friedrich, m. Fam., Bad Soden — Haus Bethel  
Feldhaus, Elisabeth, Volmarstein — Winterstr. 25  
Feuerhake, D., Barsinghausen — Damenpfad 19  
Flecken, Christel, Krefeld — Damenpfad 7  
Fröhlich, Dietfurt — Winterstr. 3a  
Göttgens, Dr., m. Frau, Würselen — Elbestr. 4  
Götz, Eckart, m. Frau, Horn — Bogenstr. 4  
Günther, Ursula, Mesungen — Schmiedestr. 12  
Hammersbach, Karl, m. Frau, Brühl — Rheinstr. 29  
Heinrich, Else, m. Mann, Hilstrup — Schmiedestr. 12  
Heinatsch, Ernst, Dr., m. Frau, Weiden — Herrenpfad 16  
Hertlein, Richard, Anistem — Langestr. 14  
Hermann, Karl, m. Frau, Remscheid — Pens. Schöneweg  
Himmelseher, Elisabeth, Merzhausen — Winterstr. 25  
Hogemann, Werner, Hilstrup — Hotel am Kurplatz  
Högner, Erich, m. Fam., Hannover — Schmiedestr. 12  
Ibscher, Otto, m. Fam., Hagen — Am Kap  
Kaiserlund, Carl, m. So., Niederschelden — Marienstr. 23  
Kapuskar, W., Dr., m. F., Böblingen — Knyphausenstr. 24a  
Klöhn, Ernst, m. Frau, Leverkusen — Gartenstr. 32  
Knüpfer, Anneliese, Berlin — Emsstr. 16  
Köcher, Werner, Hannover — Winterstr. 3a  
König, M., m. Fam., Grechenhorst — Knyphausenstr. 24a  
Küper, Wilhelm, m. Fam., Münster — Knyphausenstr. 24a  
Lange, Helga, Hermannsburg — Nordhelmstr. 52  
Leisle, Friedrich, m. Frau, Wolfsburg — Langestr. 14  
Lingel, Werner, m. Frau, Bonn — Osterstr. 4  
Lohausen, Horst, m. Fam., Düsseldorf — Haus Inge  
Mielke, Erna, Kiel — Luciusstr. 26  
Möhlhoff, Horst, m. Fam., Hildesheim — Haus Eggen  
Noark, Margarete, Berlin — Kirchstr. 1  
Osthues, Karl, Dr., Rheine — Luciusstr. 26  
Pfingsten, Grete, Hagen — Pension Visser  
Pilhatsch, Franz, Dr., Bamberg — Brunnenstr. 6  
Benischek, Rosa, Bamberg — Brunnenstr. 6  
Wehr, Irmgard, Bamberg — Brunnenstr. 6  
Piper, Elfriede, Kiel — Luciusstr. 26  
Plüchebäumer, Rudolf, Dr., Münster — Hotel am Kurplatz  
Prazuhn, Anita, Celle — Langestr. 26  
Puff, Norbert, Kassel — Schmiedestr. 12  
Puthoff, Hans, m. Frau, Deilinghofen — Wiedaschstr. 6  
Räder, Martha, Bad Neustadt — Haus Janssen  
Reisinger, Inge, Empelde — Hotel am Leuchtturm  
Riedel, Helga, Berlin — Emsstr. 16  
Schaper, Joachim, m. Frau, Berlin — Haus Claussen  
Schmidt, Hans, m. Frau, Dahe — Damenpfad 19  
Scholpert, Liesel, Eislingen — Marienstr. 22a  
Scholze, Alfred, m. Frau, Schw.-Gmünd — Pens. Janssen  
Schwarz, Nelda, Stuttgart — Marienstr. 22a  
Secherling, Emil, Dr., m. Fam., Oberussel — Pens. Janssen  
Seliger, Rüdiger, m. Frau, Dortmund — Haus Sonnenhof  
Siebert, Charlotte, Hannover — Schulzenstr. 35  
Thoma, Rolf, m. Fam., Westerfeld — Haus Ostende  
Thön, Wolfgang, m. Frau, Bergkamen — Luisenstr. 10  
de Vries, Karl-H., m. Frau, Osnabrück — Südhoffstr. 22  
Wellenkamp, Kurt, m. Fam., Bonn — Haus Claussen  
Wendrich, Günther, m. Fam., Essen — Südhoffstr. 3  
Wewerke, Inge, Hardegsen — Südhoffstr. 22  
Willeke, Hildeg., m. So., Amelsbüren — Haus Schöneweg  
Willig, Werner, Essen — Frisiastr. 13  
Windfah, Paul, m. Fam., Schalkmühle — Haus Inge  
Winkler, Klaus, Verden — Haus Claussen

#### Angemeldet bis zum 18. August 1969 mittags

Ackermann, Marlies, Heiligenhaus — Pension Cäcilie  
Adolff, Uwe, m. Fam., Krailling — Moltkestr. 8  
Ahlheim, Heide, m. Schw., Nieder-Mörlen — Birkenweg 3

## HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - RESTAURANT

am Weststrand

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank: *Linsensuppe*

Althof, Peter, m. Frau, Köln — Haus Seeschwalbe  
Badelt, Otto, Dr., Essen — Friedrichstr. 34  
Baginsky, Erich, m. Frau, Ennepetal — An der Schanze 9  
Bamberger, Theodor, m. Frau, Marburg — Haus Columbus  
Barenhoff, Doris, Remscheid — Südhoffstr. 15  
Bartsch, Fritz, m. Fam., Bochum — Haus Gerdes  
Bartsch, Irmgard, Neheim — Haus Westend  
Beckamp, Agnes, Rinkerode — Haus Schiemann  
Becker, Betty, Köln — Haus Westend  
Becker, Eberhard, Dr., m. Frau, Karlsruhe — Halemstr. 12  
Beckers, Matthias, m. Frau, Köln — Villa Norderney  
Beermann, Herta, Holtorf — Haus Antje  
Beham, Georg, München — Haus Sylvia  
Behrens, Norbert, m. Frau, Neukrug — Am Wasserturm 4  
Bernard, Doris, Frankfurt — Pension Cäcilie  
Beutler, Gerda, Berlin — Halemstr. 12  
Bittorf, Günther, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania  
Blanke, Erika, m. So., Davensberg — Frisiastr. 6  
Blum, Elisabeth, Claustahl-Z. — Haus Schiemann  
Badmeier, Gottfried, m. Fam., München — Bäckerstr. 5  
Bohle, Heinrich, Dr., m. Fam., Detmold — Hotel Germania  
Böhner, Marlies, m. Ang., Salzkotten — Haus Jakobs  
Bongard, Werner, Dornap — Haus Cornelius  
Borgel, Martha, Rheinhausen — Haus Westend  
Börner, Hans, m. Frau, Hamburg — Pension Hahn  
Brachmann, Edith, Kirchlingen — Friedrichstr. 34  
Bründig, B., m. Frau, Hamburg — Feldhausenstr. 12a  
Brunnwinkel, Kurt, m. Fam., Bielefeld — Heinrichstr. 11  
Büchner, Dieter, m. Frau, Bremen — Benekestr. 11  
Büss, Udo, m. To., Fronau — Schulzenstr. 45  
Camman, Gustav, m. Frau, Dissen — Haus Margarete  
Dietz, Roswitha, Morblingen — Nordhelmstr. 10  
Dransfeld, Ernst, m. Frau, Bielefeld — Langestr. 1  
Dreer, Franz, m. Fam., Kirchdorf — Haus Nordland  
Ebbinghaus, E., Hagen — Knyphausenstr. 24  
Struck, Monika, Hagen — Knyphausenstr. 24  
Engel, Else, m. So., Kieselbronn — Nordhelmstr. 52  
Erkens, Heinz, m. Frau, Köln — Moltkestr. 10  
Espenhahn, Erna, Essen — Bismarckstr. 12  
Exner, Klaus, Niederseßmar — Luciusstr. 12  
Feld, Agnes, Emsdetten — Langestr. 1  
Feldbrügge, Hugo, m. Fam., Dortmund — Gartenstr. 8  
Flemde, Roland, Essen — Hotel Friese  
Forster, Eugen, m. Fam., Dingolfing — An der Schanze 6  
Fretwurst, M., Hamburg — Damenpfad 19  
Fröhlich, W., m. Frau, Durmersheim — Knyphausenstr. 26  
Froenck, M., Mülheim — Bismarckstr. 12  
Garben, Karl, m. Fam., Heusenstamm — Knyphausenstr. 17  
Gelzer, Ulrike, Münster — Pension Cäcilie  
Gennit, Josef, Essen — Bismarckstr. 12  
Gieseheinz, Judith, Hornberg — Luisenstr. 10  
Pauleit, Dorothee, Hornberg — Luisenstr. 10  
Häberlin, Emil, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 2  
Hanehe, Kurt, Hoigten — Knyphausenstr. 26  
Harre, G., m. Frau, Dortmund — Bismarckstr. 7  
Hauzeur, Anneliese, Geilenkirchen — Bismarckstr. 12  
Heidemeyer, H., m. Fam., Hagen — Knyphausenstr. 24  
Hemersch, L., m. So., Emsdetten — Luisenstr. 18  
Henning, M., m. Schw., Frankfurt — Am Wasserturm 13  
Herrmann, Ingrid, Münster — Haus Antje  
Herrmann, W., Münster — Haus Antje

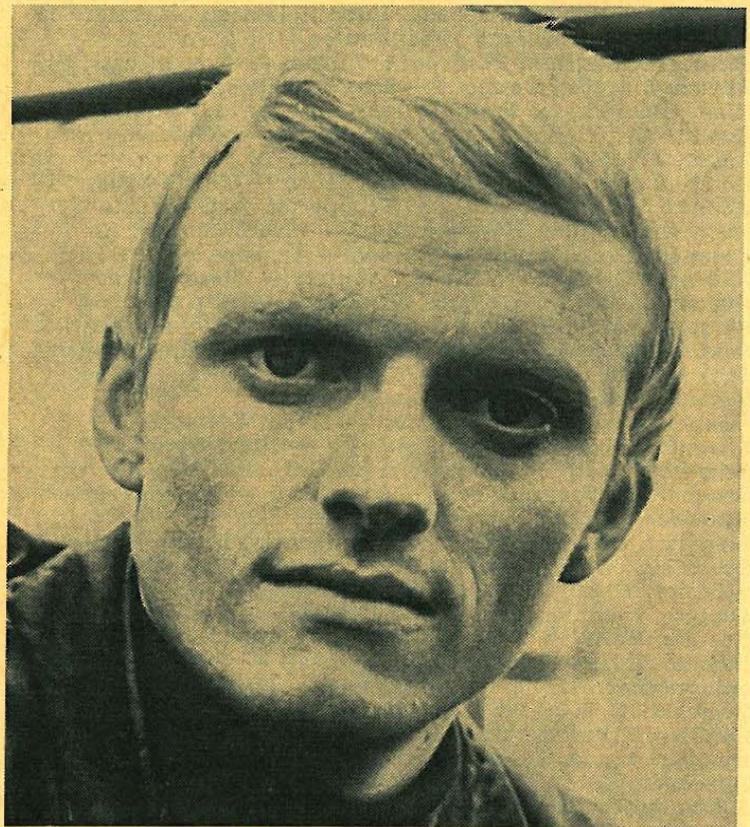
Heubach, H., m. Fam., Brikenweiler — Heinrichstr. 11  
Heupel, Karl, m. Fam., Bochum — Jann-Berghaus-Str. 32  
Högemann, Antonie, Davensberg — Frisiastr. 6  
Hollmann, Walter, m. Ang., Rheine — Friedrichstr. 10  
Hölzle, Lotte, Nürnberg — Damenpfad 16  
Homburg, Axel, m. Frau, Lemkert — Moltkestr. 9  
Holzum, D., m. To., Detmold — Strandvilla Lührs  
Hudeczech, Helga, Gladbeck — Haus Westend  
Kuhn, Kurt, m. Fam., Hützemert — Lippestr. 17  
Hüttebräuch, Erwin, m. Frau, Langenfeld — Luisenstr. 18  
Jäckel, M., m. To., Gütersloh — Haus Bruns  
Jakobs, Wilhelm, Mülheim — Haus Nordland  
Jung, Käthe, Sieberg — Hotel Margarete am Meer  
Kastens, Johanne, Bremen — Moltkestr. 6  
Kaczparek, Walter, m. Frau, Berlin — Haus Karen  
Kehl, Oscar, m. Frau, Bochum — Hotel Germania  
Keiner, Georg, Werdorf — Haus Seeschwalbe  
Kellermann, Margit, Frankfurt — Halemstr. 12  
Keseberg, Ruth, m. Fam., Altenden — Haus Jakobs  
Kirchhoff, Martha, m. Fam., Herne — Jann-Bergh.-Str. 6  
Kirss, Gerhard, m. Frau, Neheim — Villa Norderney  
Klauke, Klennaus, Menden — Hotel Friese  
Klein, Fritz, m. Frau, Solingen — Haus Sylvia  
Kleine, Telmann, Dr., Hamburg — Luisenstr. 1a  
Kleine, Dr., Tilmann, Hamburg — Haus Cornelius  
Klobes, Horst, m. Frau, Bochum — Rheinstr. 13  
Klose, Barbara, m. Fam., Erlangen — Richthofenstr. 14  
Knebel, Margret, Münster — Hotel Friese  
von Knippenberg, Agnes, Bergheim — Haus Jakobs  
Knipper, Ella, Solingen — Haus Columbus  
Knopf, Hilde, Gummersbach — Pension Knigge  
Koch, Anne, Euskirchen — Hotel Friese  
Kolck, Henry, Menden — Hotel Friese  
Kollmeier, Ingrid, Südlengern — Haus Columbus  
König, Willy, m. Frau, Westhofen — Gartenstr. 31  
Krabbe, Annetraut, Recklinghausen — Haus Seeschwalbe  
Kreppel, Roland, m. Frau, Nürnberg — Gartenstr. 56  
Kröger, August, m. Frau, Herford — Friedrichstr. 34  
Krüsel, Anneliese, Frankfurt — Haus Seeschwalbe  
Kuhn, Arnold, Dr., m. Frau, Bad Homburg — Haus Köser  
Kühlgans, Maria, Frankfurt — Am Denkmal 1  
Kummerow, Martin, m. Frau, Lingen — Haus Nordland  
Langenbrinch, Rudolf, m. Frau, Dorsten — Haus Köser  
Larsen, Benno, m. Frau, Wuppertal — Haus Heyen  
Latermann, Elli, Hamm — Knyphausenstr. 24  
Grüter, Ruth, m. Tochter, Gevelsberg — Knyphausenstr. 24  
Lippold, Adolf, m. Frau, Bremen — Am Wasserturm 4  
Löhr, Arthur, m. Fam., Wiesbaden — Friedrichstr. 10  
Loos, Dietrich, Dr., Berlin — Elimar Weber  
Mainzer, Hildegard, Trier — Pension Cäcilie  
Makhardt, Franz, m. Fam., Bonn — Hotel Friese  
Matthias, Erika, m. Tochter, Fritzlär — Heinrichstr. 11  
Göbel, Anna, Homberg — Heinrichstr. 11  
Mehlhoen, Johanne, Mainz — Haus Columbus  
Mengdehl, Hugo, Bad Salzuflen — Haus Antje  
Meyer, Annegr., Wardenburg — An der Mühle 20  
v. Middeldorf, Friedr., m. Frau, Tönisheide — Elbestr. 10  
Mitschke, Joachim, m. Frau, Dudweiler — Friedrichstr. 10  
Holm, Hedwig, Iserlohn — Damenpfad 16  
Muschiol, Charlotte, m. Tochter, Soest — Gartenstr. 41b  
Nannen, Hanna, m. Tochter, Bremen — Luisenstr. 27  
Neumann, Else, m. 2 Töcht., Heesen — Friedrichstr. 34  
Niehues, Hugo, m. Fam., Waltrop — Luisenstr. 10  
Werselbaum, Ursula, Waltrop — Luisenstr. 10  
v. Nordheim, Karl, m. Frau, Rheine — Friedrichstr. 10  
Obersiebraße, Liane, Bielefeld — Haus Delang  
Ostermann, Alois, Lähden — Damenpfad 12a  
Osthuis, Gerda, Drensteinfurt — Hotel Friese  
Overbeck, Gudrun, Dr., Geisenheim — Bismarckstr. 12  
Pape, Heinrich, m. Frau, Lörrach — Hotel Germania  
Paul, Gerhard, m. Fam., Enger — Friedrichstr. 34  
Paulhardt, Elfriede, Dortmund — Frisiastr. 6  
Paulitz, Edith, m. Tochter, Griesheim — Seilerstr. 4  
Pfeil, Martha, Bielefeld — Kaiserstr. 2  
Philipen, m. Fam., Leonberg — Hotel Germania  
Pietrek, Johanna, m. Sohn, Coesfeld — Haus Elimar Weber  
Pistor, Christa, Stuttinghausen — Pension Cäcilie  
Plappert, Elli, Clausthal — Herrenpfad 19  
Quäst, Paul, m. Frau, Berlin — Haus Westend  
Quetsche, Alfred, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 9  
Rainer, André, Menden — Hotel Friese  
Raussendorf, Kurt, m. Fam., Köln — Moltkestr. 6  
Rebbin, Winfried, m. Frau, Husum — Haus Cornelius  
Rehbein, Ursula, Unterhaun — Rheinstr. 13  
Reimann, Franz, m. Fam., Lüttringhausen — Waldweg 13

Reimann, Hans-Di., m. Frau, Lüttringhausen — Waldw. 13  
 Riehel, Ingrid, m. Fam., Fronhausen — Kirchstr. 2  
 Richter, Klaus, Dr., m. Frau, Dillingen — Friedrichstr. 34  
 Rienas, Margret, Detmold — Pension Abegg  
 Ring, Heinrich, m. Frau, Ennepetal — An der Schanze 9  
 Ristau, Siegfried, m. Frau, Leverkusen — Waldweg 13  
 Roger, Friedrich, Berlin — Halemstr. 12  
 Ronnburg, Rudi, m. Fam., Watzenhorn — Richthofenstr. 14  
 Rönnefahrt, Karla, m. Fam., Wuppertal — Gartenstr. 11  
 Roßmann, Gisela, Hermannsburg — Nordhelmstr. 52  
 Rollnick, Grete, m. Fam., Seesen — Pension Abegg  
 Rüping, Elisabeth, m. Schw., Witten — Haus Köser  
 Rüschoff, Maria, m. Fam., Nienberge — Gartenstr. 5  
 Sarragin, Anne-M., m. To., Recklinghausen — Haus Antje  
 Sassmannshausen, Agnes, m. To., Lünen — Haus Wessels  
 Schachowitz, Jörg, m. Frau, Düsseldorf — Haus Weber  
 Schaub, Elke, Herta — Rheinstr. 13  
 Schmelinsky, Wilma, München — Haus Westend  
 Schmitt, Maria, m. Fam., Duisburg — Haus Cornelius  
 Schmitt, Horst, Duisburg — Haus Cornelius  
 Schober, German, m. Frau, Bergzabern — Birkenweg 30  
 Schröder, Franz, Köln — Villa Norderney  
 Schubert, Frieda, Frankfurt — Halemstr. 12  
 Schüffelchen, Hans, Witterschlick — Haus Jakobs  
 Schüller, Heidi, Wuppertal — Moltkestr. 6  
 Schulte, Johannes, m. Frau, Salzkotten — Nordhelmstr. 10  
 Schultz, Hans, m. Fam., Stuttgart — Hotel Germania  
 Schulz, Bernhard, m. Fam., Bevensen — Nordhelmstr. 10  
 Schumacher, Aenne, m. To., Bunde — Damenppfad 10  
 Schwabbert, Karl, m. Frau, Dortmund — Pension Knigge  
 Senkler, Erika, m. To., Berlin — Hafenstr. 5  
 Spieker, Linda, Essen — Friedrichstr. 34  
 Sprenger, Karin, Unterbaum — Rheinstr. 13  
 Stechelbrock, M., m. Fam., Wettrich — Knyphausenstr. 6  
 Steigerwald, Margot, m. To., Offenbach — Richthofenstr. 2  
 Stiefnater, Erich, m. Fam., Freiburg — Kirchstr. 19  
 Stocknoz, Manfred, m. Fam., Frankfurt — Hs. Columbus  
 Stöver, Traute, Wardenburg — An der Mühle 20  
 Szarszewski, G., Frankfurt — Moltkestr. 10  
 Tegenthoff, Elfriede, Hagen — Maybachstr. 3  
 Tembrink, Bernh., m. Frau, Ahorn — Haus Elimar Weber  
 Tilling, Gerda, Wettensen — Frisiastr. 9  
 Jungschlaeger, Wilhelm, m. Frau, Brand — Luisenstr. 27  
 Trümper, R., m. Frau, Kamen — Schulzenstr. 42  
 Valentwil, C., Frankfurt — Halemstr. 12  
 Veith, Martha, Nürnberg — Damenpfad 16  
 Vogel, Christa, Frankfurt — Halemstr. 12  
 Volland, Heinz, m. Frau, Herford — Knyphausenstr. 26  
 Vollmar, Annemarie, Gensungen — Schulzenstr. 9  
 Wächter, Gisela, Dortmund — Bismarckstr. 12  
 Wagner, Harry, Dortmund — Damenpfad 16  
 Walden, rFanz, m. Frau, Sonthofen — Damenpfad 16  
 Weber, Egon, m. Fam., Rüsselsheim — Kaiserstr. 2  
 Weichardt, M., m. Fam., Kareth — Emsstr. 13  
 Möller, Karl, Kareth — Emsstr. 13  
 Wichmann, Gerhard, Benthe — Damenpfad 17  
 Wieselre, Wilhelm, m. Frau, Lippspringe — Wilhelmstr. 10  
 Wolt, Maria, m. Mann, Horsten — Knyphausenstr. 26  
 Zarembe, Heinz, m. Frau, Oldenburg — Haus Columbus  
 Zeise, Edith, m. So., Göttingen — Halemstr. 12  
 Zimbrich, Karoline, m. To., Neu Isenburg — Emsstr. 13  
 Zwanski, A., m. To., Osnabrück — Haus Westend

#### Angemeldet bis zum 18. August 1969 abends

Adler, Werner, m. Frau, Hannover — Haus Hilde  
 Akmann, Brigitta, Bergisch-Gladbach — Haus Gronau  
 Albus, Alois, m. Fam., Attendorn — Luciusstr. 9  
 Altermann, Friedhelm, Dr., m. Frau, Kassel — Rhein. Hof  
 Arnd, Inge, Hannover — Marienstr. 10  
 Aumüller, Erich, m. Frau, Wächtersbach — Golfhotel  
 Babbel, Ingrid, Versmold — Brunnenstr. 2  
 Bode, Günther, m. Frau, Soltau — Südhoffstr. 1  
 Balke, Brigitte, Lüdenscheid — Bruns Hotel  
 Baltwuschat, Gerda, Berlin — Schulzenstr. 40  
 Baukan, Ferdinande, Recklinghausen — Hotel Rhein. Hof  
 Däumker, Marita, Rheine — Haus Gronau  
 Becker, Karlheinz, m. Fam., Delmenhorst — Haus Rosie  
 Becker, Franz, Arnsberg — Südhoffstr. 13  
 Becker, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 2  
 Beckord, Friedhelm, m. Fam., Gütersloh — Gartenstr. 54  
 Bednorz, Günther, m. Sohn, Berlin — J.-Berghaus-Str. 32  
 Beermann, Eckhard, Münster — Nordhelmstr. 48  
 Belche, Heinrich, m. Frau, Arnsberg — J.-Bergh.-Str. 17  
 Benk, Alfons, Mülheim — Hotel Rhein. Hof  
 Bensch, Ursel, Köln — Pension Janssen

Berend, Elisabeth, Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 80  
 Berger, Ilse, m. Tochter, Frankfurt — Hotel Rhein. Hof  
 Berger, Renate, Berlin — Hotel Rhein. Hof  
 Behr, Berta, m. Angeh., Verden — Haus Rode  
 Berting, Adelheid, Bochum — Benekestr. 53  
 Bertling, Rudolf, Münster — Schulzenstr. 33  
 Bernsdorf, Werner, Dortmund — Bogenstr. 3  
 Beutel, Bernd, m. Frau, Bonn — Friedrichstr.  
 Beckelmann, Elisabeth, m. Tocht., Gersweiler - Rhein. Hof  
 Bichehöer, Hella, Hagen — Haus Waidmannsheil  
 Beermann, Heinz-G., m. Fam., Dortmund — Iderhoff  
 Bihler, Ulrich, m. Fam., Stuttgart — Haus Daheim  
 von Bismarck, Ferdinand, Bad Godesberg — Rhein. Hof  
 Blanché, m. Fam., Aurich — Haus Dujardin  
 Blanché, Hildegard, m. Angeh., Dortmund — Hs. Dujardin  
 Bleck, Eberhard, Lüdinghausen — Haus Boomgarden  
 Bregel, Erna, Hagen — Haus Waterkant  
 Bögershausen, R., m. Fam., Dorsten — Pens. Meeresleucht.  
 Bögner, Doris, m. So., Köln — Hotel Düsseldorfer Hof  
 Böhm, Helmut, Paderborn — Benekestr. 53  
 Böhm, Walter, m. Frau, Bad Kissingen — Luciusstr. 6  
 Bohrmann, Helga, Schwalbach — Hotel Rheinischer Hof  
 Bonk, Günter, m. Frau, Düsseldorf — Oderstr. 11  
 Bonrath, H., Wuppertal — Nordsee-Haus  
 Bottenbruch, Inge, m. Frau, Osnabrück — Benekestr. 12  
 v. Brandis, Hedwig, Beuel — Heinrichstr. 8  
 Bräsel, H., m. Fam., Gronau — Luciusstr. 9  
 Brauer, Heinrich, m. Frau, Leiferde — Seilerstr. 5  
 Brauer, Helga, m. Fam., Essen — Tannenstr. 4  
 Breuer, Barbara, Wiesbaden — Kaiserstr. 24  
 Brucher, Kurt, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof  
 Bruns, Helga, m. Fam., Gchingen — Golf-Hotel  
 Bruns, Martha, m. Frau, Halle — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Buche, Dieter, Duisburg — Hotel Rheinischer Hof  
 Budzinski, Karin, m. Mann, Bochum — Luisenstr. 19  
 Bühler, Enno, Kuchen — Haus Kubi  
 Ziegler, Beate, Kuchen — Haus Kubi  
 Buzba, H., m. Frau, Bad Godesberg — Htl. Rheinischer Hof  
 Bürger, Adolf, m. Fam., Krefeld — Pension Viktoria  
 Caroll, Manfred, Dortmund — Roonstr. 4  
 Colsmann, Eduard, Langenberg — Damenpfad 14  
 Castell, M., Wuppertal — Nordsee-Haus  
 Cornelius, Ilse, Völklingen — Hotel Rheinischer Hof  
 Herment, Ingeborg, Völklingen — Hotel Rheinischer Hof  
 Clarkson, Sigrid, m. So., Neu Isenburg — Rheinischer Hof  
 Clausen, Elisabeth, Wedel — An der Schanze 3  
 Danielowski, U., m. So., Mönchengladb. — Marienstr. 10  
 Demes, Heinrich, Stadtlohn — Luciusstr. 9  
 Dersch, Georg, m. Frau, Weinheim — Südhoffstr. 23  
 Dickmann, Eva, Detmold — Hotel Rheinischer Hof  
 Dobritz, Erwin, m. Frau, Berlin — An der Schanze 11  
 Döring, Dieter, m. Fam., Hattingen — Frisiastr. 27  
 Dreier, Ruth, m. Fam., München — Kiefernweg 5  
 Duesterberg, Kurt, Hannover — Haus Boomgarden  
 Bitzen, Eva, Hannover — Haus Boomgarten  
 Dürr, Helmut, Heessen — Südhoffstr. 1  
 Deftert, Manfred, Stuttgart — Haus Morgensonne  
 Dübner, Armin, m. Frau, Lank — Pension Janssen  
 Ebert, Christel, Brietlingen — Langestr. 28  
 Eggert, Herbert, m. Fam., Bremen — Langestr. 28  
 Eichin, Herbert, m. Fam., Larreln — Hotel Rheinischer Hof  
 Endres, Günther, m. Fam., München — Haus Rode  
 Eisold, Otto, m. Frau, Ulm — Herrenpfad 17  
 Erb, Axel, m. Fam., Kronberg — Seilerstr. 5  
 von Fabek, Falk, München — Strandvilla Scheinemann  
 Fichtner, Erwin, m. Fam., München — Düsseldorfer Hof  
 Fischer, Wolfram, m. Frau, Göttingen — Haus Strüp  
 Fölsche, Lore, Stuttgart — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Fone, Wilma, Hamm — Damenpfad 5  
 Förster, Volker, m. Frau, Essen — Benekestr. 9  
 Franke, Friedrich, m. Frau, Hamm — Ellernstr. 11  
 Franke, Paul, Remscheid — Haus Daheim  
 Frenzel, Peter, m. Fam., Marl — Tannenstr. 8  
 Freund, Else, Siegen — Haus Rode  
 Friedrich, Martha, Landau — Haus Ells  
 Fürstenau, Anna, Tübingen — Strandvilla Scheinemann  
 Gantzer, Münster — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Ganz, Josef, m. Frau, Kahl — Damenpfad 5  
 Gärtner, Siegr., m. Fam., Mannheim — A. d. Schanze 10  
 Gebert, Wolfgang, Berlin — Benekestr. 14  
 Gerlach, Hanna, Heidelberg — Benekestr. 53  
 Gerstengarten, Heinrich, m. So., Essen — Rheinischer Hof  
 Gevers, Bernhard, Hildesheim — Hotel Rheinischer Hof  
 Gselmann, Willi, m. Frau, Oeynhausen — Heinrichstr. 4a  
 Gillar, Johannes, Ansbach — Pension Meeresleuchten



## Die Strandhallen präsentieren:

Das neue Programm der Staatlichen Strandhallen GmbH wird am 23. August eingeleitet mit einer Starshow um Heino (rechts). Der Abend steht unter dem Motto seines er-

sten Erfolgstitels „Wir lieben die Stürme“. Danach ging es Schlag auf Schlag weiter bis „Die Sonne von Mexiko“ den ganz großen Durchbruch brachte. Heute hat Heino seinen Spitzenplatz im Showgeschäft bei allen Rundfunk- und Fernsehveranstaltungen. Außerdem wirken auf dieser Veranstaltung mit Christa Haas, die Ihmig-Brothers und Charly Hähnchen, der als Conférencier von sich selbst sagt, daß er ein Hähnchen sei gegen den tierischen Ernst. — Am Dienstag erfreut in den Strandhallen der große Showstar aus Holland, Rudi Carell (links), das Publikum. Sein hervorragendes Gastspiel zu Beginn dieses Sommers an gleicher Stelle ist noch unvergessen.

Gilly, G., m. Frau, Stuttgart — Am Schirrhof 9  
 Gyman, Hermann, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 54  
 Goeppert, Werner, m. Fam., Sindelfingen — Nordsee-Haus  
 von der Gotz, E., m. Fam., Mittenwald — Bdw.-Erh.-Hm.  
 Gorzawski, H., m. Fam., Bad Rappnau — Kreuzstr. 14  
 Gosejacob, Elisabeth, Lingen — Kaiserstr. 24  
 Grohe, Ursula, Grove (GB) — Haus Waterkant  
 Grohe, Valeska, Solingen — Haus Waterkant  
 Groß, Wiesbaden — Hotel Rhein. Hof  
 Grütmacher, Else, Witzten — Hotel Rhein. Hof  
 Guckuck, Roland, m. Frau, Ummeln — Langestr. 28  
 Gugau, Christel, Schönau — Hotel Iderhoff  
 Günther, Rosemarie, Hannover — Hotel Rhein. Hof  
 Haarmeyer, Mechth., Rheine — Benekestr. 18  
 Hadmann, Tecklenburg — Marienstr. 12  
 Hagen, Hildegard, Lüneburg — Nordseehaus  
 Hager, Brigitte, Hof — Jann-Bergh.-Str. 79  
 Haisch, Rudolf, m. Fam., Beinstein — Strandv. Feodora  
 Haitz, Lore, m. Tochter, Staufenberg — Hotel Rhein. Hof  
 Haußig, Detlef, Berlin — Benekestr. 14  
 Haupt, Johann, Berlin — Wilh.-Augusta-Heim  
 Haye, Liesel., Bremen — Kreuzstr. 12  
 Hecker, Helmut, m. Frau, Wetzlar — Düsseldorfer Hof  
 Heckerth, Heinr., m. Fam., Bad Soden — Haus Kleen  
 Heimsch, Erwin, m. Frau, Köln — Feldhausenstr. 8  
 Heinrich, Carola, St. Ingbert — Düsseldorfer Hof  
 Heinzl, Gisela, m. Mann, Münster — Moltkestr. 12  
 Heinzerling, Doris, Mannheim — Hotel Iderhoff  
 Hemmelskamp, Robert, m. Frau, Delmenhorst — Kreuzstr.  
 Henn, Kurt, Frankfurt — Osterstr. 4  
 Holtermann, Herm., m. Frau, Düsseldorf — Golfhotel  
 Heß, Hans, m. Frau, Schriesheim — Viktoriastr. 6  
 Hesse, Wolf, m. Frau, Dissen — Herrenpfad 17  
 Heinkamp, Dr., m. Fam., Cloppenburg — Hotel Rhein. Hof

Hilgenberg, Annel., Kassel — Georgstr. 2  
 Hilgenberg, Christa, m. Fam., Münster — Moltkestr. 12  
 Hill, Frieda, Dortmund — Rheinstr. 18  
 Hippacher, Anne, m. Tochter, Geisenheim — Rhein. Hof  
 Hirthe, Grete, Berlin — Wilh.-Aug.-Heim  
 Hoffmann, Herma, München — Feldhausenstr. 8

**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 6. September erscheint.** Bei Bedarf ist die Herausgabe eines Nachtrages zur Kurliste dieser Ausgabe beabsichtigt, die bereits am 29. August an den bekannten Vertriebsstellen zu haben sein wird.

### Achtung! Wichtige Terminänderung!

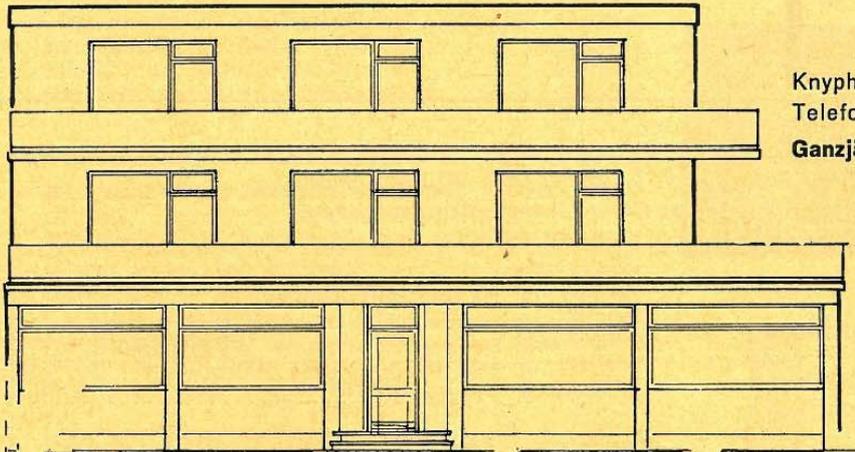
Erst unmittelbar vor Fertigstellung dieses Heftes wurde bekannt, daß die für den 31. August vorgesehene Geistliche Abendmusik in der Evangelischen Inselkirche, ausgeführt vom Schulchor und Schulorchester des Ulrichs-Gymnasiums in Norden, aus schultechnischen Gründen um einen Abend vorverlegt werden muß. Die Veranstaltung findet bereits am Sonnabend, dem 30. August 1969, statt.

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, 2982 Norderney, Postfach 127. Einzelpreis 1,- DM

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

# Pension „Haus Sylvia“

Bernhard und Erika Tjaden



Knyphausenstraße 3  
Telefon 04932 - 428  
Ganzjährig geöffnet

Modern und komfortabel  
Zimmer mit Dusche und WC  
Halbpension im Hause  
(warmes Abendessen)

### Halbpensionsendpreise

Hochsommer ab 22,— DM  
übrige Jahreszeit ab 20,— DM

### Vollpensionsendpreise

Hochsommer ab 28,— DM  
übrige Jahreszeit ab 26,— DM

## Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

# 大 東 亞 家 園 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.  
Gegründet 1932 Berlin

### CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,  
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 — Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen  
die überraschenden Erfolge  
der modernen biochemischen  
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre  
Schönheit

*Lenthéric*

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

*von Ohlen*

DRÖGERIE

Das große Fachgeschäft  
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad + Friedrichstr. 36

# PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier  
von  
Weltruf

Wir bieten dem Gast:

**Reichhaltige Küche**  
**Gepflegte Getränke**  
**Angenehmen Aufenthalt**



DORTMUNDER  
BIERSTUBE

„Im D-Zug“

Norderneys  
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad



# Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)  
 Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Wilhelm Wilke  
 An allen Montagen spielt das GTO-Unterhaltungsorchester

## Sonntag, den 24. August 1969

### 11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

- Dirigent: Andreas von Lukácsy  
 Mozart: Eine kleine Nachtmusik  
 Beethoven: Ouvertüre zu „Egmont“  
 Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1  
 Leoncavallo: Intermezzo aus „Der Bajazzo“  
 Weber: Ouvertüre zu „Oberon“

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Banditenstreich“ ..... v. Suppé
2. K. und K. - Komzak
3. Münchner Geschichten, Walzer ..... Mackeben
4. Einzug der Gladiatoren, Marsch ..... Fucik
5. Wildpferde ..... Rixner
6. Rue Montmartre, Ballettszene ..... Olias
7. Mosaik in Dur und Moll ..... Milenz

### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

#### Leichte Mischung

1. Bagatelle, Ouvertüre ..... Rixner
2. In vino veritas, Suite ..... Fischer
3. Habanera ..... Schmideder
4. Rhapsodie in Rhythm ..... Croudson
5. Wein, Weib, Gesang, Walzer ..... Joh. Strauß
6. Potpourri aus „My fair Lady“ ..... Loewe
7. In Treue fest, Marsch ..... Teike

## Montag, den 25. August 1969

### 9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

### 16.00 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

### 20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

## Dienstag, den 26. August 1969

### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

#### Choral

1. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvert. Conradi
2. Melodien von Hellmesberger, Potpourri
3. Parla-Walzer ..... Arditti
4. Romanesca ..... Zander
5. Modern times ..... Zander
6. Sie hören Richard Heymann
7. Germania-Marsch ..... Keil

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zur Operette „Gri-Gri“ ..... Lincke
2. Die Fichtelberger, Potpourri ..... Kermbach

3. Ballsirenen-Walzer ..... Lehar
4. Siamesische Wachtparade ..... Lincke
5. Heinzelmännchens Wachtparade ..... Noack
6. Mit Pauken und Trompeten ..... Kermbach
7. Prarie-Ritt ..... Winkler

### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

#### Oper - Folklore

1. Ouvertüre zu „Das Nachtlager von Granada“ ..... Kreutzer
2. Fantasie aus „Madame Butterfly“ ..... Puccini
3. Manon, Menuett ..... Massenet
4. Träume, Menuett ..... Massenet
5. Hofballtänze, Walzer ..... Lanner
6. Löns-Lieder, Suite ..... Künneke
7. Alte Kameraden, Marsch ..... Teike

## Mittwoch, den 27. August 1969

### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

#### Choral

1. Ouvertüre „Benvenuto Cellini“ ..... Berlioz
2. Fantasie aus „Eugen Onegin“ ..... Tschaikowsky
3. Espana-Walzer ..... Waldteufel
4. Der Student geht vorbei ..... Ibanez
5. La Danza ..... Rossini
6. Fantasie aus dem Musical „Showboat“ .. Kern
7. Teneriffa, Marsch ..... Winkler

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

## VIERZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: Takahiro Sonoda, Klavier

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Robert Schumann:

Konzert für Klavier und Orchester  
 a-moll op. 54

Franz Schubert:

Symphonie Nr. 8 h-moll  
 Unvollendete

## Donnerstag, den 28. August 1969

### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

#### Choral

1. Rakoczy-Ouvertüre ..... Keler-Bela
2. Accelerationen, Walzer ..... Joh. Strauß
3. Klänge aus meiner Heimat ..... Dvorak
4. Weltreise in Musik ..... Wiedenfeld
5. Tändelei ..... Wilke
6. Melodien aus „Ungarische Hochzeit“ .... Dostal
7. Gruß aus Norderney, Marsch ..... Detlaff

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Venus auf Erden“ ..... Lincke
2. Ballerlebnisse, Walzer ..... Rixner
3. Aranjuez, Pasodoble ..... Fischer-Larsen
4. Ungarische Impressionen ..... d'Orto
5. Walzer-Redoute ..... Fischer
6. Musik aus „Ein Walzertraum“ .... Oscar Straus
7. Don Pedro, spanischer Marsch ..... Winkler

## MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
 ärztl. geprüfte Fußpfleger

Anmeldung erbeten

## SALON TUCK

Friedrichstraße 16 - Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

## SEIFEN PARFÜMERIEN KOSMETIKA

Alcina  
 Femia  
 Greiter  
 Inka  
 Marbert-  
 Sonnenkosmetik  
 Old Spice  
 Sanssouci-Rosel Heim  
 Cosma-Droga  
 u. v. m.

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Opern-, Operetten- und Filmmusiken**

1. Ouvertüre zu „Der Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
2. Musik aus „Aida“ .....Verdi
3. Tanz der Masken .....Rixner
4. Musik aus dem Film  
„Ich denke oft an Piroschka“ .....Grothe
5. In lauschiger Nacht, Walzer .....Ziehrer
6. Musik aus „Gräfin Mariza“ .....Kalman
7. Bis früh um fünf, Marsch .....Lincke

**Freitag, den 29. August 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Die streitenden Weiber“ Cardoni
2. Musik aus „Der Bajazzo“ .....Leoncavallo
3. Ballettmusik aus „Tatjana“ .....Lehar
4. La vida, espagnola .....Hauck
5. Jonathan-Walzer .....Millöcker
6. Bella Italia - bella musica .....Ritter
7. Regimentskameraden, Marsch .....Richter

16.00 Uhr: **NACHMITTAGSKONZERT**

**für die Kinderheime**

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Buntes Allerlei**

1. Ouvertüre zu „Ruslan und Ludmilla“ ..Glinka
  2. Südlich der Alpen, Suite .....Fischer
  3. Slawische Rhapsodie .....Friedemann
  4. „Im chambre séparée“  
aus „Der Opernball“ .....Heuberger
  5. Estudiantina, Walzer .....Waldteufel
  6. Sie hören Paul Lincke
  7. Berlin bleibt doch Berlin, Marsch .....Meisel
- Anschließend: **TURMBLASEN**

**Sonnabend, den 30. August 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu  
„Der Barbier von Bagdad“ .....Cornelius
2. Donizettis Triumphzug .....Urbach
3. Die Perle aus Iberien, Suite ....Hellmesberger
4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6 .....Brahms
5. Die Wunderbare, Walzer .....Künneke
6. Musik aus der Operette  
„Hochzeitsnacht im Paradies“ .....Schroeder
7. Schneidige Truppe, Marsch .....Lehnhardt

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Fröhliches Spiel“ .....Dostal
2. Morgenblätter, Walzer .....Strauß
3. Lied und Czardas .....Lehar
4. Spanische Novellen, Suite .....Fischer
5. Traumideale, Walzer .....Fucik
6. Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz
7. Escamillo, Marsch .....Risch

20.15 Uhr **ABENDKONZERT**

**Für jeden etwas!**

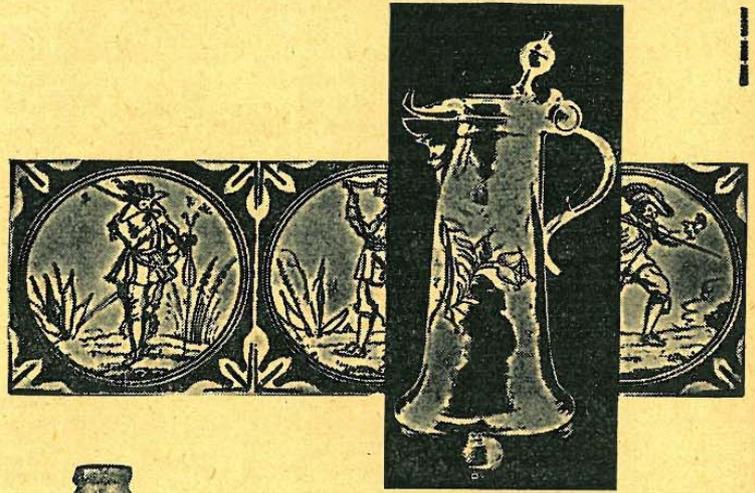
1. Ouvertüre zu „Waldmeister“ .....Joh. Strauß
2. Potpourri aus „Gasparone“ .....Millöcker
3. Isola bella .....Lincke
4. Moonlight over Tahiti .....Bridgemont
5. Freut Euch des Lebens, Walzer ....Joh. Strauß
6. Potpourri aus „Oklahomo“ .....Rodgers
7. Heil Europa, Marsch .....v. Blon

**Sonntag, den 31. August 1969**

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: Andreas von Lukácsy

- Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 1  
 Mascagni: Intermezzo  
 aus „Cavalleria rusticana“  
 Wagner: Vorspiel zu  
 „Die Meistersinger von Nürnberg“  
 Mendelssohn: Hochzeitsmarsch  
 aus dem „Sommernachtstraum“  
 Liszt: Les Préludes



**Friesische Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediogene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie

**Das Bier für Anspruchsvolle JEVER PILSENER**

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Peter Schmall“ .....Weber
2. Heut spielt der Ziehrer, Potpourri
3. Andalusische Straßenmusik .....Pero
4. Musik aus  
„Das Glöckchen des Eremiten“ .....Maillart
5. O Frühling, wie bist du so schön, Walzer Lincke
6. Musik aus „Paganini“ .....Lehar
7. Regimentskinder, Marsch .....Fucik

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Musik zum Wochenausklang**

1. Ouvertüre zu  
„Orpheus in der Unterwelt“ .....Offenbach
2. Wolgalied aus „Der Zarewitsch“ .....Lehar
3. Metropolis .....Sommerlatte
4. Mattinata .....Leoncavallo
5. Brise de mer .....Leoncavallo  
Cello-Solo: Bernhard Ingel
6. Hofballtänze, Walzer .....Lanner
7. Frühjahrsparade .....Stolze
8. Schönfeld-Marsch .....Ziehrer

**Montag, den 1. September 1969**

9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

16.00 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**

**Dienstag, den 2. September 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Martha“ .....v. Flotow
2. Musik aus der Oper „Der Troubadour“ ..Verdi
3. Von den Ufern der Wechsel .....Schraut
4. Costa Brava, spanische Szene .....Küster
5. Walzer aus „Gräfin Mariza“ .....Kalman
6. Gute alte Bekannte, Potpourri .....Meisel
7. Barcelona-Marsch .....Friedemann

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Saragosso-Marsch .....Crucius
2. Sirenenzauber, Walzer .....Waldteufel
3. Chinesische Ballett-Suite .....Lehar
4. Wiedersehen mit Italien .....Winkler
5. Walzer aus der Operette „Eva“ .....Lehar
6. Sterne über Granada .....Rust
7. Freundschaftstreue, Marsch .....Blankenburg

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Oper - Operette - Musical**

1. Ein Morgen, ein Mittag,  
ein Abend in Wien .....v. Suppé
2. Melodien aus „Boris Godounow“ ..Moussorgski
3. Neapolitanische Szenen .....Massenet
4. Gondellied aus  
„Eine Nacht in Venedig“ .....Joh. Strauß
5. Bei uns z' Haus, Walzer .....Joh. Strauß
6. Musik aus dem Musical  
„Mary Poppins“ .....Sherman
7. Folies bergère, Marsch .....Lincke

**Mittwoch, den 3. September 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Nabucco“ .....Verdi
2. Musik aus „Zar und Zimmermann“ ..Lortzing
3. Vienna, Fantasie .....Reinl
4. London-Suite .....Coates
5. Delirien-Walzer .....Strauß
6. Weiber-Marsch .....Lehar

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

**FÜNFZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT**

Solist: **Wladimir Orloff**, Violoncello

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Antonin Dvorak:

Konzert für Violoncello und Orchester  
h-moll op. 104

Peter I. Tschaikowsky:

Symphonie Nr. 6 h-moll op. 74  
(„Pathétique“)

**Donnerstag, den 4. September 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Anton Winger, Marsch .....v. Blon
2. Ouvertüre zu „Die schöne Galathée“ ..v. Suppé
3. Grieg-Erinnerungen .....Urbach
4. Melodien der Freude .....Rixner
5. Wer hat die Liebe uns ins Herz gesenkt? Lehar
6. Slawischer Tanz Nr. 1 .....Dvorak
7. Ball im Savoy .....Abraham
8. Trocadero-Marsch .....Laukien

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Jung-Deutschland .....Waninger
2. Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“ ..Adam
3. Flieder aus Wien,  
Konzertwalzer .....Raymond-Wilke
4. Narzissus, Konzertstück .....Nevin
5. Paraphrase über das Lied  
„Aus der Jugendzeit“ .....Friedemann
6. Mazurka aus dem Tonfilm  
„Maske in Blau“ .....Raymond-Wilke
7. Melodien aus „Der Vogelhändler“ .....Zeller

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Musikalische Kostbarkeiten**

1. Ouvertüre zu „Die diebische Elster“ ...Rossini
2. Barcarole aus  
„Hoffmanns Erzählungen“ .....Offenbach
3. Melodien aus „La Bohème“ .....Puccini
4. Rusticanella .....Cortopassi
5. Wiener Blut, Walzer .....Joh. Strauß
6. Phantastische Erzählungen Rimsky-Korsakow
7. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ ..v. Suppé
8. Melodien aus „Gräfin Mariza“ .....Kalman

**Freitag, den 5. September 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ungarischer Marsch .....Dostal
2. Marinarella, Ouvertüre .....Fucik
3. Accelerationen, Walzer .....Jos. Strauß
4. Humoresque .....Dvorak
5. Zwei Märchenaugen  
aus „Die Zirkusprinzessin“ .....Kalman
6. Schöne Melodien .....Grothe
7. Intermezzo aus „1001 Nacht“ .....Joh. Strauß
8. In einer Pizzeria, Marsch .....Mielenz

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Unus pro multis, Marsch .....Blankenburg
2. Ouvertüre zu „Die Zigeunerin“ .....Balfe
3. Wenn die Füßchen sie heben  
aus „Die keusche Susanne“ .....Gilbert
4. Das hört man gern .....Schreckensberger
5. Die schöne Tscherkessin .....Kiermeyer
6. Puppenfee-Walzer .....Bayer
7. Melodien aus „Die lustige Witwe“ .....Lehar
8. Auf leichten Füßen, Marsch .....Pörschmann

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**„Sie wünschen — wir spielen“**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste  
Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis  
Donnerstag, 4. September, 15.00 Uhr, bei der  
Kurhaus-Pforte abzugeben. Es wird gebeten,  
von Schlagermusik und größeren symphonischen  
Werken abzusehen.

**Sonnabend, den 6. September 1969**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Triumphmarsch aus „Aida“ .....Verdi
2. Vorspiel zu „Hänsel und Gretel“ Humperdinck
3. Dorfschwalben aus Österreich ....Josef Strauß
4. Coppélia-Suite .....Delibes
5. Erinnerung an ein Ballerlebnis .....Bund
6. Rendezvous bei Lehar .....Hruby

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Norma“ .....Bellini
2. Grubenlichter, Walzer .....Zeller
3. Echte Fall'sche Melodien
4. Fächer-Polonaise .....Ziehrer
5. Tausend Takte ungarisch .....Suchanek
6. Chianti-Lied .....Winkler
7. Bezaubernde Melodien .....Benatzky

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

**Oper - Ballett - Operette - Musical**

1. Vorspiel zu „La Traviata“ .....Verdi
2. Melodien aus „Schwanensee“ ....Tschaikowsky
3. Melodien aus „Glückliche Reise“ ....Künneke
4. Musik aus „My fair Lady“ .....Loewe
5. Largo aus der Oper „Xerxes“ .....Händel
6. Volksszene aus „Der Evangelimann“ ....Kienzl
7. Champagner-Galopp .....Lumby



**ORIENT-TEPPICHE**

**Kenner kommen zu**

**TEPPICHHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ



Zum Lichtbildervortrag von Dr. A. W. Lang am 1. September:

## 2000 Jahre Kampf mit dem Meer

Es handelt sich um Ausführungen, die den bekannten Altkartenforscher rund anderthalb Jahrzehnte beschäftigten. In diesem Frühjahr trat er damit erstmals an die Öffentlichkeit, als er — freilich in abstrakter wissenschaftlicher Form — über ein ähnliches Thema an der Technischen Universität Berlin eine Lesung hielt. Eingangs wird sich der Vortragende über das Aussehen unserer Küsten von Flandern bis Dänemark verbreiten und dabei insbesondere auch die Verhältnisse zur Römerzeit und das Entstehen der ersten Warfensiedlungen vergegenwärtigen. Er leitet dann über zum Mittelalter und widmet sich der Frage des Aufkommens des Deichbaues um die Jahrtausendwende, der ursprünglich nur eine reine Verteidigungsmaßnahme war. Im 12. Jahrhundert ging man dann endlich dadurch zum „Gegenangriff“ über,

als durch sogenannte „Einpolderungen“ dem Meer zum Teil sehr umfangreiche Gebiete abgerungen wurden. Manche Küstenstrecken erhielten so ein völlig verändertes Aussehen. Zwar handelte es sich bei diesen Maßnahmen um ganz erstaunliche Leistungen. Dem Wasserbauer mangelte es damals jedoch noch völlig an praktischen Erfahrungen. So wurden viele Deiche völlig unzulänglich angelegt. Sie fielen im Laufe der folgenden Jahrhunderte häufig der Zerstörung anheim, so daß die Küstenlandschaften von Flandern bis nach Dänemark wiederholt von schweren Katastrophen (siehe zeitgenössische Darstellung oben auf dieser Seite) heimgesucht wurden. In vielen Fällen gingen auch weite Gebiete, die man glaubte dem Meer abgerungen zu haben, wieder verloren. Anhand von seltenen Luftbildern zeigt Dr. Lang weiter,

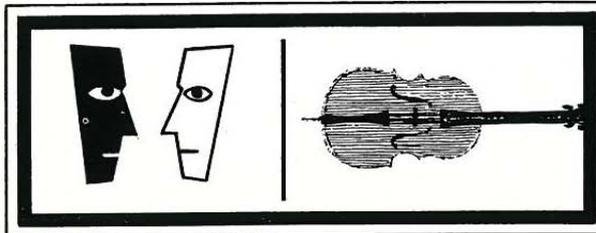
wie vor 400 Jahren an der holländischen Küste plötzlich eine römische Befestigungsanlage an der See wieder freigespült wurde, ein Fund, der bewies, daß hier die Küste rund 1,5 km seither nach Osten zurückgewichen ist. Ferner wird in den verschiedenen Phasen demonstriert, wie Teile eines Dorfes untergehen, die Kirche einstürzt und manches andere mehr der See zum Opfer fällt. Die Darstellungen sind zeitgenössische Kupferstiche, die wahrscheinlich noch nie in dieser Form der Öffentlichkeit gezeigt wurden. Den Abschluß der Vortrages bildet eine Serie von Karten, die den dramatischen Untergang der Insel Nordstrand 1636 illustrieren. Hier gelang es bis heute nicht, das verlorengegangene Land wiederzugewinnen. Damit mündet die Schilderung in die Situation des heutigen Kampfes mit dem Meer.



## Noch einmal: Insulinde Nacht

Das Kurhaus steht mit allen seinen Räumen noch einmal in diesem Sommer im Zeichen des großen Festes unserer Gäste, einer „Insulinden Nacht“. Ulla Norden (links) wird hierbei auftreten, einem national und international anspruchsvollen und weitgereisten Publikum bestens bekannt. Sie gehört seit vielen Jahren zum Geheimtip der künstlerischen Direktoren großer Reedereien bei der Besezung von Gala-Kreuzfahrten. Ihre Shows begeistern immer wieder, wenn sie in vielen Sprachen singt. Und weil Ulla Norden wirklich singen kann, wird sie von den Fernsehredaktionen immer wieder gerne verpflichtet. Ihre Stimme ist ungemein variabel. Daher kann sie die Schlager von gestern genauso überzeugend interpretieren wie den Hit von heute. Nicht minder beliebt und prominent sind die anderen Künstlergäste: Roberto Blanco (rechts unten) und Carl Bay, die wir beide schon wiederholt an dieser Stelle in Wort und Bild vorstellten. Die Conférence hat Peter Schwarz (links unten), der zu den großartigsten Vertretern seines Fachs rechnet, weil sein Witz nicht nur charmant, sondern vor allem auch geistvoll ist. Die Veranstaltung findet am Sonnabend, dem 23. August, statt.





## Unsere Kultur-Vorschau

### Aus dem Konzertsaal

Das Göttinger Symphonie-Orchester wird neben seinen dreimal täglichen Kurkonzerten auch in den kommenden zwei Wochen jeweils mittwochs in symphonischen Abenden mit jeweils bedeutenden Solisten zu hören sein. Die erste dieser Veranstaltungen findet am 27. August statt. Es gastiert hierbei der wohl populärste aller jährlich nach Norderney kommenden Künstler, der „japanische Giese-king“ Takahiro Sonoda (links nebenstehend). Der heute 39jährige Künstler war bereits als Wunderkind mit neun Jahren von seinem Vater (einem Schüler von Robert Cassadesus) pianistisch vorbereitet, als er das Interesse von Leonid Kreutzer weckte, der Sonoda in Tokio weiter ausbildete. Die späteren Lehrer waren der Busoni-Schüler Leo Sirota und Prof. Roloff in Berlin. Herbert von Karajan konzertierte mit Sonoda in Tokio und forderte ihn auf, nach Europa zu kommen. Nach einem denkwürdigen Debüt in Paris begann Sonoda seinen künstlerischen Triumphzug durch alle europäischen Länder, der sich seit vielen Jahren nun auch in seinen Norderney-Besuchen widerspiegelt. Sonoda wartet 1969 mit einer besonderen Überraschung auf. Er, der bevorzugt Beethoven spielte, aber auch Chopin, Liszt und Mozart, tritt erstmals als Schumann-Interpret auf, und zwar mit dem a-moll-Konzert op. 54, das als „Klaviersymphonie“ nur noch mit den Werken Beethovens und Brahms verglichen werden kann. Takahiro Sonoda ist zwei Tage vor diesem Ereignis mit einem eigenen Klavierabend im Weißen Kurhaussaal zu hören. Er beginnt diese Aufführungsfolge mit der Partita Nr. 1 B-Dur. Es folgen die Beethoven-Sonate Nr. 33 c-moll, op. 111, und Schumanns „Waldszenen“ op. 82. Der Ausklang des Abends wird gebildet von der Chopin-Sonate h-moll, op. 58.

Der zweite Solist unserer symphonischen Veranstaltungen ist Wladimir Or-



Insgesamt dreimal wird die Landesbühne Niedersachsen Nord während der kommenden 14 Tage im Kurtheater gastieren. Näheres über die Aufführungen ist auf der umstehenden Seite gesagt.



loff (Bild oben), der erstmals im vergangenen Jahr sehr erfolgreich auf Norderney gastierte und jetzt Dvoraks überaus volkstümliches Cello-Konzert h-moll, op. 104, zum Vortrag bringt. Der Künstler, dem wir im Rahmen des 15. diesjährigen Norderney-Symphonie-Konzertes begegnen, stammt aus Odessa. Er beendete seine Musikstudien an der Bukarester Musikhochschule mit dem ersten Preis. Schon zwei Jahre vorher wirkte er in der bekannten Bukarester Philharmonie, der er insgesamt acht Jahre lang angehörte. Später auf Grund seiner überragenden Leistungen mit dem Titel „Staatssolist“ versehen, erhielt Wladimir Orloff 1961 eine Professur an der Bu-

karester Staatsakademie. Hier leitete er bis 1964 eine Meisterklasse für Cello. Vor fünf Jahren siedelte der Künstler nach Wien über und wurde sogleich von den Wiener Philharmonikern engagiert. Diese Orchestertätigkeit gab der Künstler im September vor zwei Jahren auf, als man ihn zum außerordentlichen Hochschulprofessor an der Wiener Musikakademie ernannte.

Beide Symphonie-Konzerte dirigiert abermals Andreas von Lukácsy. Außer den bereits erwähnten Instrumentalkonzerten führt er mit den „Göttingern“ am 27. August Schuberts „Unvollendete“ auf und am 3. September die „Pathétique“ von Tschaikowsky.

scher Beschuldigungen durch ein Paar Hosenträger, das für Herrn Chandeise abgegeben wird. Madame Chandeise glaubt, ihr Gatte, der Versicherungsdirektor, sei gemeint; sie vermutet eheliche Untreue und hält darüber mit ihrer Pensionsfreundin Lucienne Kriegsrat. Lucienne schreibt einen fingierten Liebesbrief an den Direktor und fordert ihn darin zu einem Rendezvous im Hotel „Zum galanten Kätzchen“ auf. Geplant ist, daß statt Lucienne Madame Chandeise selbst zu diesem Treffen geht und auf diese Weise ihren Gatten überführen kann. Geplant ist viel, auch in den Köpfen der anderen Personen des Stücks. Sie alle werden sich zu ihrem Erstaunen im „Galanten Kätzchen“ wiedertreffen, doch keiner kann sich auch nur im Traum vorstellen, welche Überraschungen dort auf ihn warten. Auch die weitere Handlung ist albern, so albern wie eine „beschwipste Logarithmentafel“.

## Heiteres Bühnengeschehen im Kurtheater

Die nächste Landesbühnenvorstellung im Kurtheater bringt am 26. August noch einmal Carlo Goldonis bezaubernden „Diener zweier Herren“. Es folgt zwei Tage später „Volpone“ von Ben Jonson, ebenfalls eine Wiederaufführung. Der Autor ist ein Zeitgenosse Shakespeares. Sein „Volpone“ gehört zu den zeitlos gültigen Werken des elisabethianischen Theaters. Der Titelheld ist ein gisserner Fuchs, der den Mammon anbetet und versucht, auf möglichst einfache Weise sein Geld zu vermehren. Er stellt sich todkrank und erregt durch seinen Diener Mosca, die Fliege, in drei der reichsten Bürger Venedigs die Hoffnung, Alleinerbe Volpones zu werden. Auf diese Weise verleitet er Voltore, den Geier, Corbaccio, den Raben, und Corvino, die Krähe,

zu großen Geschenken. Volpone geht sogar noch einen Schritt weiter: er läßt das Gerücht von seinem plötzlichen Tod verbreiten und setzt Mosca in seinem letzten Willen zum Alleinerben ein, nur um das Vergnügen zu haben, sich an der Wut der geprellten Erbschleicher weiden zu können. Doch Mosca ist entschlossen, das rechtsgültige Testament anzutreten. Ist Volpone damit mattgesetzt? Man wird es am 28. August sehen.

Das George-Feydeau-Stück „Der Floh im Ohr“, gegeben am 2. September im Kurtheater, basiert auf den Seitensprungvoraussetzungen des bürgerlichen Boulevardschwanks und der Verwechslungsposse. Es wird immer einer für einen anderen gehalten als der, der er ist. Ausgelöst wird dieses Räderwerk fal-

## Folklore und Sakrales

Die Spiel- und Trachtengruppe unseres Heimatvereins, zwei Mitglieder dieses Ensembles zeigt das Titelbild des Heftes im Fischerhausmuseum beim traditionellen Teetrinken, wiederholt den Ostfriesischen Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ am Dienstag, dem 26. August, im Großen Kurhaussaal. Die Norderneyer August-Veranstaltungen werden beschlossen mit einer Geistlichen Abendmusik in der evangelisch-lutherischen Inselkirche am 31. 8. Es musizieren hierbei das Schulorchester und der Schulchor des Ulrichsgymnasiums aus Norden.

# Unser Norderney vor 100 Jahren

Eine Dokumentation von  
Dr. Bakker (II. Teil)



Das Baden im Meer geschah am streng voneinander abgetrennten Damen- und Herrenbadestrand. Der Damenbadestrand befand sich vor der Marienhöhe, der Herrenbadestrand vor der Georgshöhe (heute Wetterwarte). Die Badeordnung schrieb vor: „Damen sowohl als Herren haben am Strande ihre Badekarte der Aufseherin oder dem Aufseher abzugeben, erhalten dagegen von diesen eine mit Nummern auf der Tafel korrespondierende Contremarque. Wird beim Freiwerden einer Badekutsche die auf der Contremarque stehende Nummer aufgerufen, welches nach der Ordnung der Zahlen geschieht, so ist die Contremarque an den Karrenführer oder die Karrenführerin abzugeben und muß sodann die Badekutsche betreten und gebadet werden. — Erfolgt beim Aufruf der Nummern die Abgabe der Contremarque und das Betreten der Badekutsche nicht, so wird die nächsthöhere Nummer aufgerufen und die überschlagene niedere Nummer ist sofort an der Tafel umzutauschen. Die Karrenführerinnen (Blauhosen) sind nur dazu bestimmt, die Ba-

dekarren in das Wasser und wieder herauszuschicken; die Karrenführer nur zum Tragen der Herren und Knaben in und aus der Badekutsche.

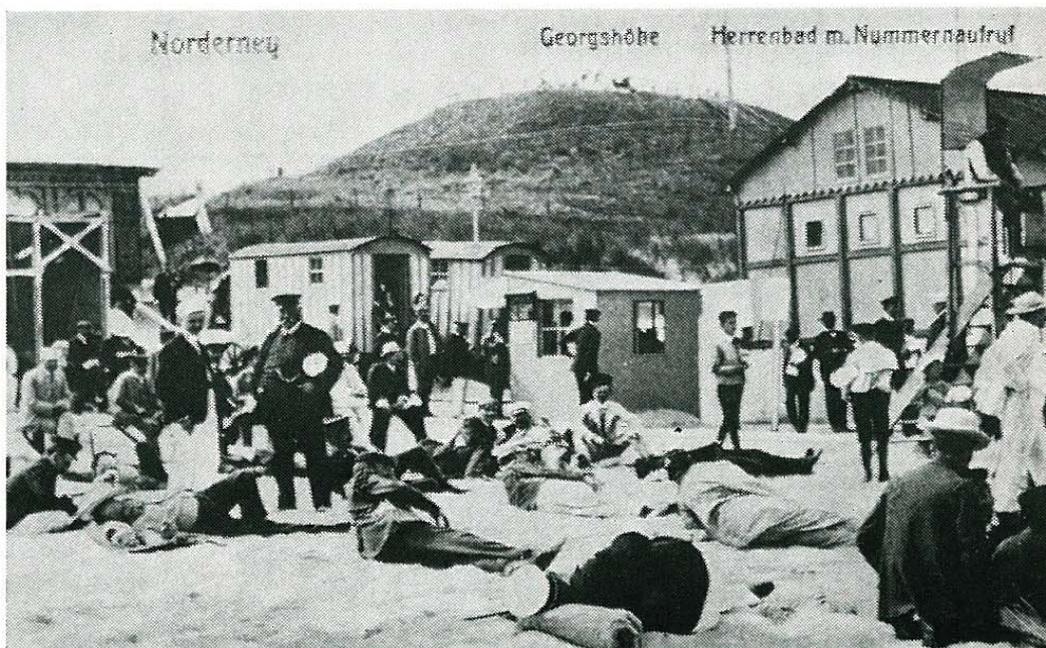
Zur persönlichen Bedienung sind die Badedienerinnen oder Badediener (sog. Rothosen) bestimmt, deren Namen im Conversationshause und in den Pavillons am Strande angeschlagen sind. (Bezüglich der Trinkgelder siehe unter XIX unter den „Winken für Badegäste“.)

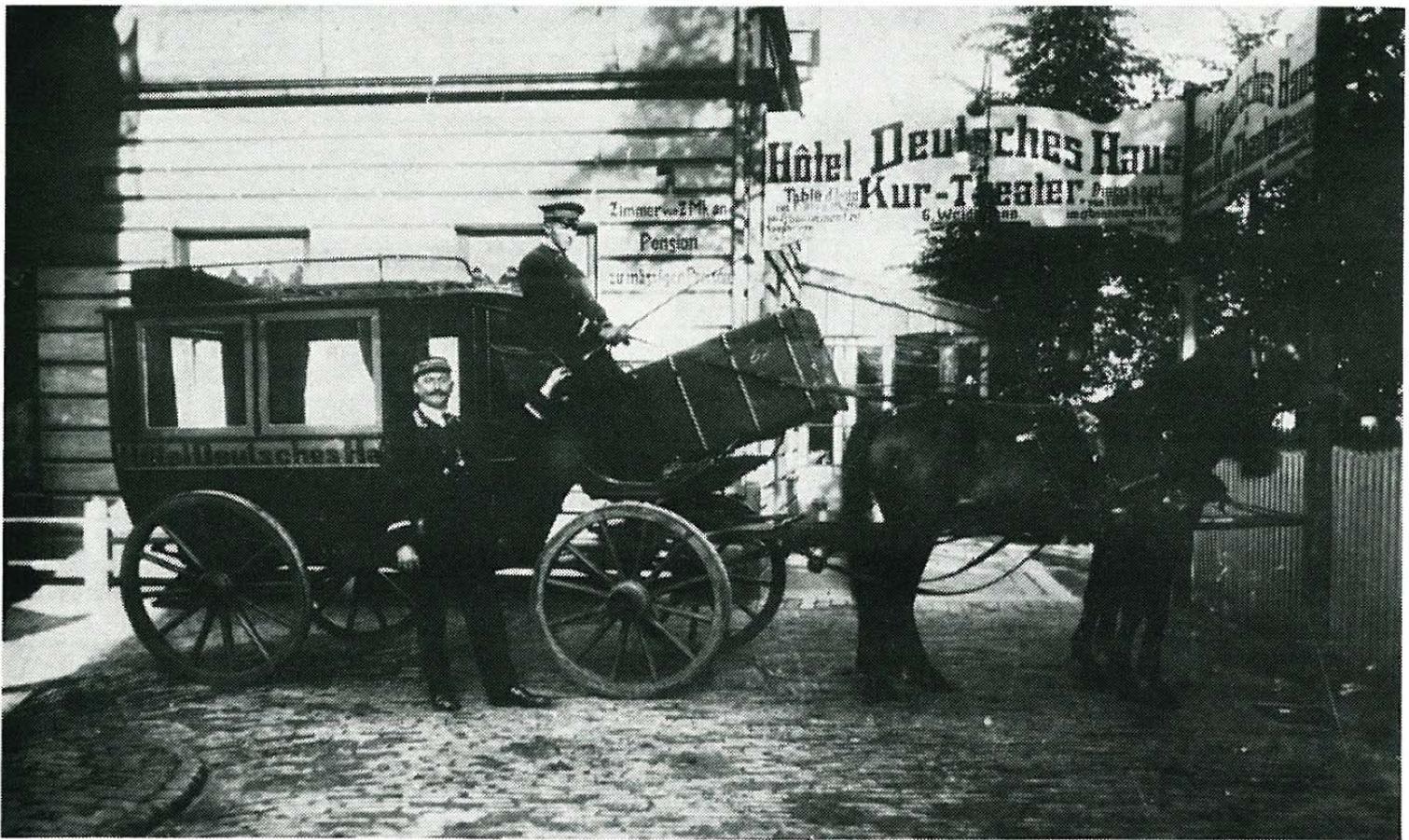
Während der Saison ist das Baden nur an den beiden mit Tonnen bezeichneten Plätzen erlaubt und ist alles Baden am Strande, sobald die Flaggen eingezogen sind, bei 5 Thlr. Strafe untersagt.

Wenn die Badeflaggen am Strande und auf der Marienhöhe aufgezogen sind, darf der Damenbadestrand und seine nächste Umgebung (gilt auch für die „Marienhöhe“) von Herren nicht betreten werden. Am Strande darf, wo spazierengegangen wird, nicht geschossen werden.“

Ein bei allen Gästen beliebter Sport war das Schießen. Darüber wird berichtet: „Der Schieß- oder Scheibenstand befindet sich in unmittelbarer Nähe des großen Logirhauses, fast ganz vom Erlengebüsch umrahmt. Die neuen Anlagen im Südwesten sind herangewachsen und werden, namentlich wegen des dortigen Kegelspiels für die Jugend und wegen einer auf den Dünen befindlichen Ruhebänk (Wichmanns Ruhe) jetzt mehr als sonst besucht; deswegen hat der Königliche Bade-Commissair die früheren Warnungstafeln und Barrieren noch vermehrt. Es wird auf die Flagge hingewiesen, die aufgezogen bleibt, solange geschossen wird. Für Freunde des Schießstandes erwähnen wir noch, daß der Rüstmeister in dem Locale des Schießstandes wohnhaft ist und daß Anschläge daselbst die erforderliche Auskunft geben.“

Eine andere Sportart war der „Vélocipèdes-Sport“. Der Unternehmer J. Ph. Steinberg gab selbst „Anleitung zum Vélocipèdieren gegen Honorar pro Stunde auf amerikanischen und deutschen Maschinen“. Fahrбилlets waren bei Gebrüder Visser im Strand-Pavillon erhältlich.





lich. Unter der Überschrift: „Prodesse et delectare“ wird das Vélocipède als angenehme und gesunde Art der Fortbewegung angepriesen, sowohl als gymnastische Übung für Gesunde wie auch namentlich für Unterleibsleidende ärztlich empfohlen. „Es ist das beste Mittel, eine Unzahl von Leiden, die in gestörter Verdauungsthätigkeit ihren Grund haben, den Laufpaß zu geben. Als Übungsmaschine dient das Dreirad; sobald der Lernende genügende Sicherheit mit dem Dreirad

erlangt hat, steigt er auf das Zweirad um, häufig schon nach halbstündiger Übung, wenn man nur mit gehöriger Dreistigkeit zu Werke geht.“

Am 27. August 1869 meldet ein Korrespondent, daß „ein Herr mit einem Vélocipèd, auf Deutsch: Strampelwagen, die Fahrt von Norderney zum Festland glücklich zurücklegte. In Folge einer Wette nahm er den Weg, den die Wattpost fährt. Viele Nachfolger wird er wohl nicht finden, denn wie Roß und Reiter nach

diesem Ritt ausgesehen haben, kann sich Jeder denken, der die Natur des Watts aus eigener Anschauung und Erfahrung kennt“, so schließt der Korrespondent.

Die Bilder dieser Seiten stammen aus der Zeit einige Jahre nach diesen Schilderungen. Wir sehen die einstigen Herren- und Damenbadestrände, wie das Strandpersonal gekleidet war und die Vornehmheit der Gästebeförderung. Von der Kutsche oben wird noch in der nächsten Fortsetzung die Rede sein. (Wird fortgesetzt.)



# Meeresluft macht hungrig!

Unsere Köche sind Gaumenexperten  
und laden Sie herzlichst ein

Kaiserstraße 3 – Telefon 0 49 32/655-656



Restaurant - Café

## Golf- Hotel

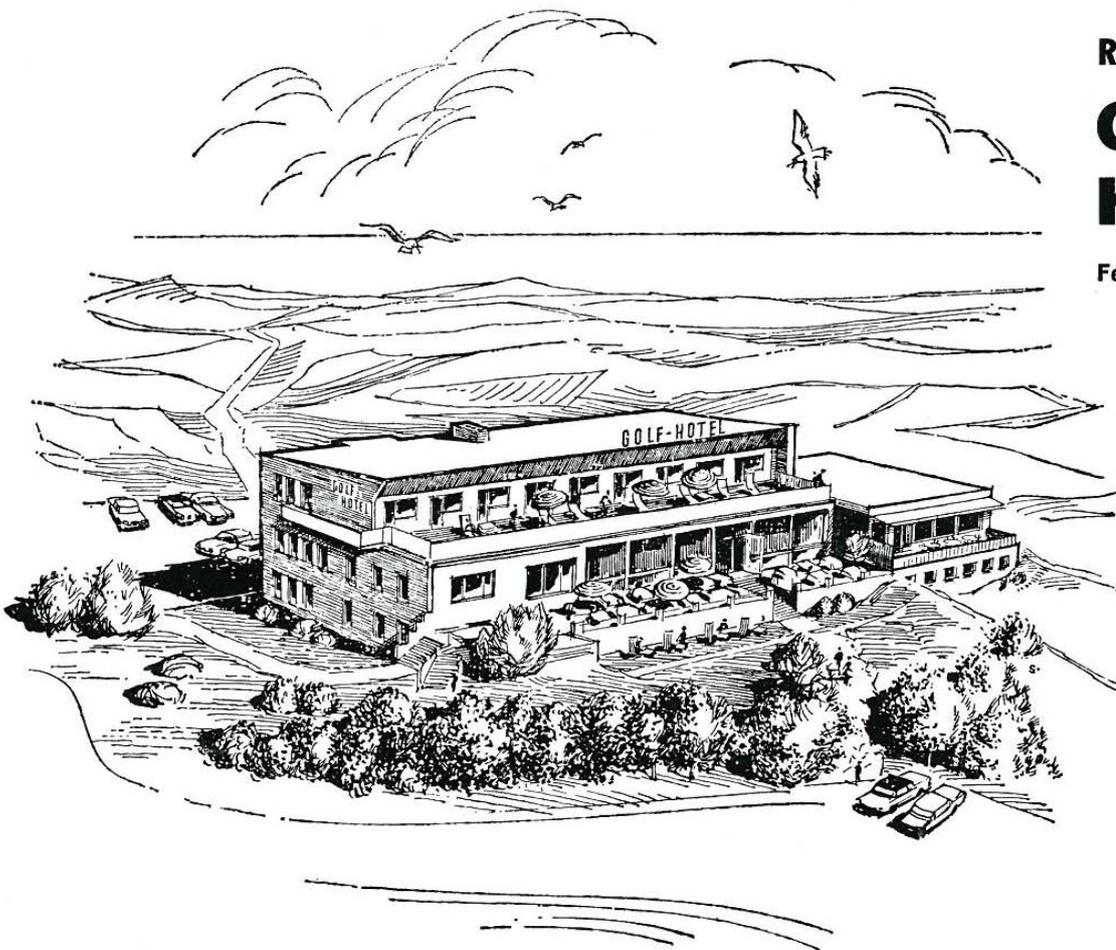
Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete  
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger  
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-  
und Strandwanderungen  
ein beliebter  
Treffpunkt, der  
Entspannung und  
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller  
weiter Blick  
auf das Wattenmeer  
und die Festlandsküste



Ganzjährig geöffneter Salon der Haute Coiffure und Parfumerie Française  
Seriöse kosmetische Beratung und Behandlung  
Manicure und Pedicure während der Haarpflege

Anmeldung erbeten

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12  
Telefon 2202  
vorm. Bruxelles — Knokke - Le Zoute

Alleinverkauf:

Estée Lauder, Stendhal, Dior, Lanvin, Hermes, Dunhill, Aramis  
Bestens sortiert in Revlon, Dr. Payot, Chanel, Yardley, Patou,  
Balmain, Caron, Cardin, Lubin, Dessée, Piguët, Worth, Raphael u. a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!  
Telefon 452 - 453

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche

## DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen  
Abendkarte ab 18.30 Uhr



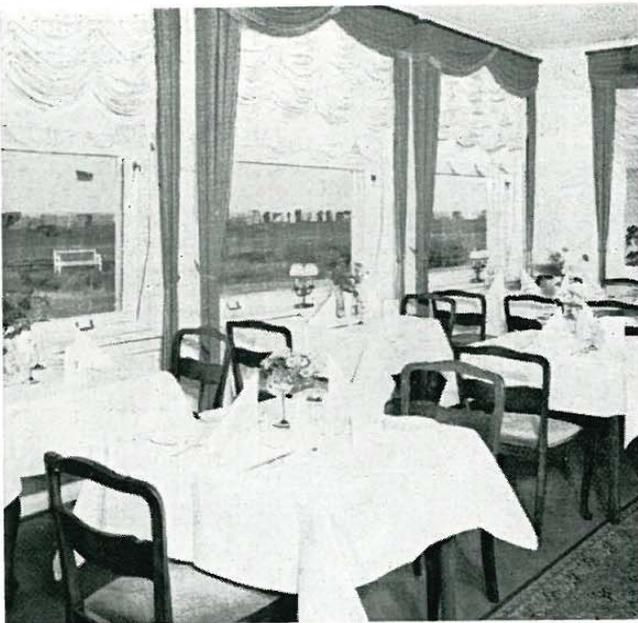
Reichhaltige Getränkekarte  
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



## STRANDHOTEL GERMANIA

Das Haus für anspruchsvolle Gäste  
erfüllt alle Voraussetzungen für einen angenehmen  
und erholsamen Aufenthalt  
1969 völlig renoviert



In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle, dem freundlich-hellen Restaurant mit Ausblick auf das Meer und der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen Stunden einladenden Haus- und Herrenbar, umgibt den Gast eine Atmosphäre gepflegter Gastlichkeit. — Die Gästezimmer, teils mit Balkonen, sind zentralgeheizt und mit jedem neuzeitlichen Komfort ausgestattet; alle mit Telefon, fast alle mit Privatbad und WC bzw. Dusche und WC oder auch nur mit WC. — Lift im Hause.

Postfach 228

Gerh. Gutzmann

Ruf 04932 - 648



*Peter Beginnen* \*

**J U W E L I E R**

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

Köln-Lindenthal  
Enckestraße 8 - Tel. 432201  
Norderney, Strandstraße 14